



Operation
manual

Warranty
card

Cleaning
Guide

Gas Nailer R-WW90II

AG34/90-C1

EN Operation manual | **PL** Oryginalna instrukcja obsługi | **FR** Mode d'emploi original
RU Оригинальная инструкция по эксплуатации | **DE** Betriebsanleitung

EN Warranty card | **PL** Karta gwarancyjna | **FR** Carte de garantie
RU Гарантийный талон | **DE** Garantieschein

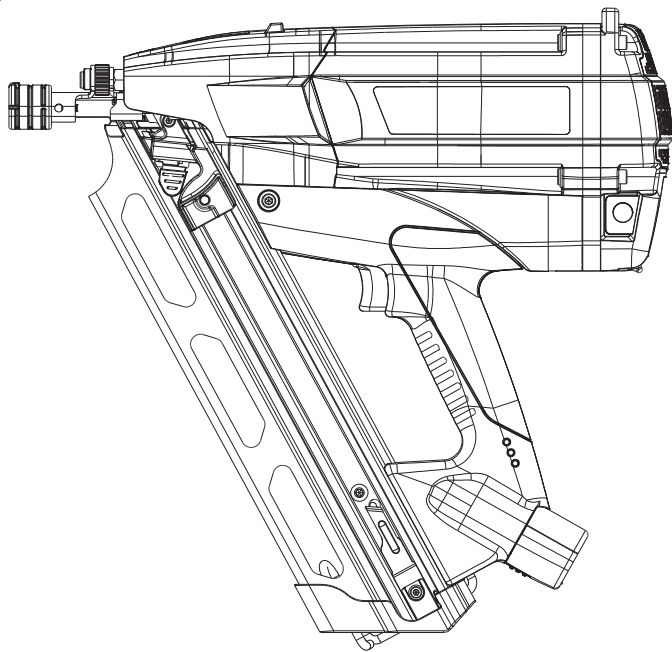
EN Cleaning Guide | **PL** Instrukcja czyszczenia | **FR** L'instruction de nettoyage
RU Инструкции по чистке | **DE** Reinigungsanleitung

EN Operation manual Warranty card	2
PL Oryginalna instrukcja obsługi Karta gwarancyjna	25
FR Mode d'emploi original Carte de garantie	49
RU Оригинальная инструкция по эксплуатации Гарантийный талон	73
DE Betriebsanleitung Garantieschein	97
EN Cleaning Guide PL Instrukcja czyszczenia FR L'instruction de nettoyage	
RU Инструкции по чистке DE Reinigungsanleitung	124

Operation manual – gas powered nailer

R-WW90II

AG34/90-C1



Date of issue 1.04.2020

Improper and unsafe use of the nailer may cause death or serious injury. The person designated to operate this tool should read and understand this manual before starting to work with the tool. Keep this operation manual safe for future reference of other users of the nailer.

CONTENTS

Introduction	4
Tool description	5
Specification	6
Tool handling	8
Maintenance	12
Nailer troubleshooting	13
General precautions	14
Warranty and its terms and conditions	21
Original CE declaration of conformity	23
Warranty card	122
Cleaning guide	124

EXPLANATION OF THE SYMBOLS USED

Read the operating manual!		Wear hearing protection	
Environmental protection and hazardous materials		Wear a safety helmet	
Recycling		Wear protective gloves	
Notes		Ability to operate in contact release mode	
Conforming with the applicable European directives		Risk of injury	
Wear safety glasses		Using CO ₂ or O ₂ is prohibited	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Dispose of power tools, accessories and packaging in accordance with the applicable environmental regulations. Do not dispose of power tools and batteries in household waste, as they may contain hazardous substances/mixtures that pose a threat to human health and the environment. Power tools and batteries unfit for use should be collected separately and recycled in accordance with the relevant environmental regulations.

Separate collection of waste products and packaging enables some materials to be recovered and reused. It is one of the ways to protect natural environment and reduce the demand for raw materials. Observe local regulations in any cases where they require you to hand over used up electrical appliances of common use to special collection points, or the resellers to accept them when a new product is purchased. All information concerning the disposal can be obtained from the service centre of Rawlplug S.A.



FEATURE AND BENEFITS

Tool power increased to 104 J to enable driving the longest 90mm ring shank nails into the hardest substrates

Lithium-Ion battery providing twice the performance - 8000 fixings per charge and charging time of 30 minutes

NEW ergonomically designed grip position for improved balance and working comfort

NEW design with improved durability and increases the efficiency of air through the air filter zone

Convenient, reliable and accurate fixing thanks to keyless nailing depth adjustment for improved precision and ease of use

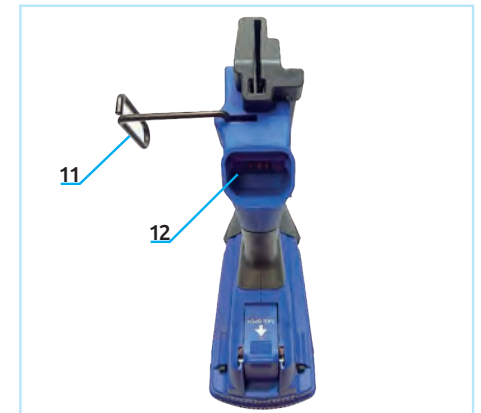
Nose protection cap, that protects wood surfaces from getting damaged and minimises potential material waste

Convenient rafter hook, allowing you to hang up the nailer for a work break

TOOL DESCRIPTION



Read through all the guidelines and instructions provided. Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire and/or severe injury.



Design

1. Safeguard A
2. Nailing depth adjustment knob
3. Nail feeder
4. Gas flow activator
5. Battery indicator
6. Magazine
7. Handle
8. Trigger
9. Air filter shield
10. Gas container socket
11. Hanger
12. Battery pack socket
13. Muzzle

Equipment

1. Nailer
2. Battery (2 pcs.)
3. Charger
4. Charger power cord with an EU plug
5. Charger power cord with a UK plug
6. Transport case
7. Original operation manual and warranty card
8. Allen keys
9. Cleaning and maintenance instructions
10. Safety goggles and hearing protectors

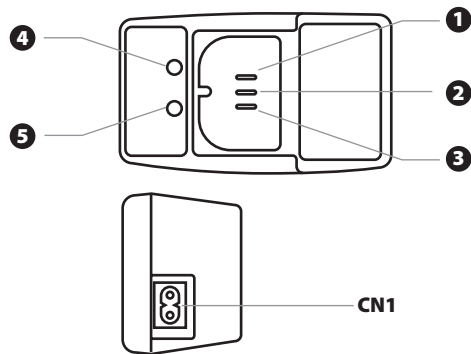
USING THE TOOL AS INTENDED:

The RAWLPLUG R-RAWL-WW90II gas powered nailer is a professional tool, powered by the energy created by burning a gas and air mixture, and it is only intended for fixing wooden elements with nails. Thanks to the gas containers and the battery pack the device features, it is fully portable. The power tool and its accessories may only be used as intended and designed for, in accordance with this operation manual. Using them otherwise is impermissible. The manufacturer shall not be held liable for any damage or injury resulting from unintended use of the tool, failure to observe the relevant safety regulations as well as the recommendations provided in this operation manual.

TECHNICAL DATA 

NAILER	
Model	R-WW90II (AG3490)
Weight	3,8kg
Dimensions (D/S/W)	394x121,4x407mm
Nailing energy	104J
Nail length	50-90 mm
Joining angle	34°
Nail diameter	2,87-3,3mm
Fastening speed per second	2-3
Fastening speed per hour	1200
Operating temperature range	7°C- 49°C
CHARGER	
Model	SP-WW90II/SC40II-CH-00
Input voltage range	100-240 VAC
Supply frequency	50/60 Hz
Charging voltage	8,4 V
Charging current	2 A
Charging time	75 min. (max.)
Protection class	II
Tightness class	IPX0
Electrical safety class	II
BATTERY	
Battery type	PBP2A66D1
Battery capacity	2,5Ah
Voltage	7,2V
Fixings per charge	8000
FUEL CELL	
Index	R-RAWL-GP6
Mixture type	liquid propane butane
Recommended working	-5-25 degrees Celsius
Full charge	<0,15A
CHARGER INPUT PARAMETERS	
Index	SP-WW90/SC40II-CH
Input Voltage Range	100-240 VAC
Input Frequency	50/60 lub 50-60 Hz
Inrush Current	40A maks. (Cold Start)

GENERAL PARAMETERS	
Efficiency	75%
Leakage Current	0,35mA max
Pre-Charge Current	0,15A - 0,25A
Pre-Charge Voltage	4V < V battery <6V
Complete Charge	2A
Constant Voltage	8,2V - 8,4V
Complete Charge	<0,15A
Total Charge Time	2 Hours max
Overvoltage Protection	8,5V
Work Temperature	0°C - 50°C
Battery Pack Temperature Protection	T < 0°C or T > 55°C
Continuous Output Power	17W max
ENVIRONMENTAL SPECIFICATIONS	
Operating Temperature Range	0°C to 50°C
Temperature Coefficient	±0.02%/°C
Storage Temperature Range	-20°C to +85°C
Humidity, Non-Condensin	0 to 95% RH
Cooling	Free-Air Convection
EMI	Meets CISPR22 Class B Standard
Safety Specifications	UL1310 & IEC60335-2-29
INFORMATION ON THE NOISE AND VIBRATION LEVEL	
Noise measurement values were determined in accordance with EN62841. Typical for a given device, The noise level emitted by this device, determined according to scale A, is standard:	
Sound pressure level L_{pA}	102,4 dB
Sound power level L_{WA}	102.8 dB
Measurement error K_{pA} and K_{WA}	2,5dB
Wear hearing protection!	
Total vibration values ah (vector sum of three directions) and measurement uncertainty K marked according to EN60745 are:	
ah	2,48 m/s ²
K	1,24 m/s ²
The vibration level specified in this manual has been measured in accordance with the EN standard 60745 measuring procedure. The vibration level is representative for basic applications dedicated for power tool. If the power tool is used for other applications or with other tools and if it is not sufficiently maintained, the vibration level may deviate from specified. The above remarks also apply to accessories. To provide adequate protection the user against additional effects of vibration to ensure the safety warm hands while working.	



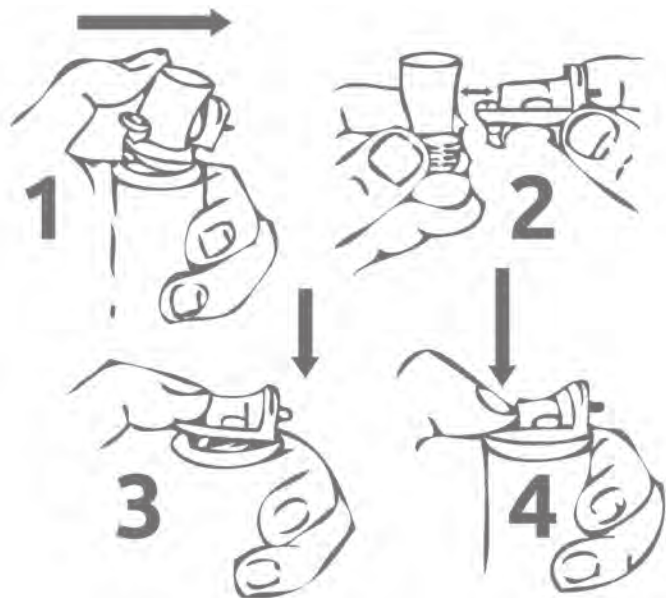
INPUT CN 1: 2-pin use Solteam ST-02H-BP (IEC60230 C8) or equivalent	
Pin	Input voltage
L&N	90-264 V AC
OUTPUT	
Pin	Output
1	Bat +
2	NTC
3	Bat -
4	LED red
5	LED green

OPERATION MANUAL

! We recommend using original gas supplies and nails from RAWLPLUG which guarantees reliable tool operation.

! Refilling gas containers is impermissible.

PREPARING A NEW GAS CONTAINER



INSTALLING AND REMOVING A GAS CONTAINER

- Open the gas container compartment by pulling its lid in the direction indicated by arrow 1 and then tilting it in the direction indicated by arrow 2. Place a gas container inside the compartment as indicated by arrow 3. Move the gas container valve to the device's gas nozzle as shown in Figure 4.
- Close the gas container compartment lid.



! Hold the nailer and the battery pack securely when replacing the battery. Failure to do so may result in the tool slipping out of your hands, potentially causing damage to the tool.

! Do not expose the battery pack to low temperatures, as this may drastically shorten its service life.

! Visually check the battery pack condition each time to make sure that it bears no signs of mechanical damage. Electrolyte may leak out of a damaged battery pack, which is harmful to health. If electrolyte comes into contact with the skin, rinse it thoroughly with water. In the event of eye contact, rinse thoroughly with clean water and seek medical attention immediately! Electrolyte is a flammable substance which may cause the battery to ignite or explode.

! The battery pack heats up considerably while being charged, so do not start working with the tool immediately after the charging process is

complete. In order to avoid damaging the battery, wait until it cools down to room temperature.

INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY

- Slide the battery into the socket at the bottom section of the handle so as to hear the characteristic click sound.
- Once the battery has been installed in the device handle, read the battery charge status. The battery charge status is indicated by LEDs. If all LEDs are lit green, the battery is fully charged. Only one red LED lit indicates a discharged or damaged battery.
- To remove the battery, press the button on the battery pack while simultaneously sliding the battery out of the socket.



BATTERY CHARGE STATUS INDICATIONS OF THE NAILER'S LEDs.

Status	Meaning
All LEDs are lit green	Battery charge level above 80%
Two LEDs lit green	Battery charge level between 60% and 80%
One LED lit green	Battery charge level between 40% and 60%
One LED flashing green	Battery charge level between 20% and 40%
One LED lit red	Battery power below 20%

- ⚠ Before connecting the charger to the electrical outlet, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the device's nameplate and the specifications provided in the operation manual.
- ⚠ Use the original charger only, and charge only the batteries specified by the manufacturer.

▣ The original charger features double insulation conforming with the EN 60745 standard, which is why no earth wire is required.

CHARGING THE BATTERY AND INFORMATION ON THE CHARGER'S LEDS

- The nailer features two Li-Ion batteries. A full battery charge cycle takes up to 75 minutes.
- If a charger without a battery in is connected to the power supply, its red LED lights up for a while and then changes to green.
- Once the battery has been connected to the charger, its red LED lights up.
- When the battery is fully charged, the LED light up green.
- If the battery temperature is incorrect, the red LED starts flashing at regular intervals. --In the event of any battery problem, the red LED lights up, and the battery must be replaced immediately.
- When a fully charged battery is connected to the charger, the green LED lights up.
- If any abnormal symptoms should occur during battery charging, including overheating, smoke, buzzing, etc., interrupt the battery charging immediately and contact the service centre.
- The batteries, the charger and the power adapter should all be in good technical condition, free of any mechanical damage, to ensure safe and efficient charging.

CHARGING AND DISCHARGING THE NAILER

- Before charging the nailer with nails, connect the battery and the gas container.
- Loading a nail before connecting the battery may cause incidental nail ejection.
- When charging the nailer, point its muzzle away from yourself and others, and never place your finger on the trigger.
- To the nailer with nails, slide tape 1 into the magazine hole, and then push them upwards as much as possible.
- Move nail feeder 2 as indicated by the arrow as much as possible until it is home, and then release it. The feeder should stop at the end of the nail tape, pressing them against the muzzle.
- To empty the nailer of nails, press button 3 on the nail feeder and move it upwards.
- Press and hold nail lock 4, then slide the nails towards the charging inlet, and release the lock when the tape starts to slide over it.
- Remove nails from the magazine.



NAILING DEPTH ADJUSTMENT

- The tool features a nail driving depth adjustment function. Always perform a test fixing before you start working. The test fixing should be performed with the adjustment slider set in position (1).
- Change the nailing depth adjustment slider's setting to achieve the desired outcome.
- If the nailing outcome (2) is not satisfactory, use a nail of a different length and repeat the above steps.

REMOVING TOOL MUZZLE JAMS

- In the event that a nail gets jammed inside the tool, disconnect the power supply (gas container and battery) from the device before performing any action.
- Remove the magazine by pressing the right lever on the nailer body.

DRIVING DEPTH ADJUSTMENT

- This nailer features a driving depth adjustment function. Test the driving depth on a scrap piece of material before you start your work.
- Driving depth can be adjusted with a knob. Keep rotating the knob until you find your desired driving depth setting.

⚠ NOTE! We do not recommend using the tool with its nailing adjustment knob in extreme settings (minimum and maximum), as this may lead to malfunction of the device.

⚠ Once the nailer has been armed (i.e. after connecting the battery and the gas container, and inserting the nail tape), do not point the nailer muzzle at yourself, any other person or animal.

⚠ Do not hit nails or the material being fixing and other elements with any part of the nailer, as it is a precision tool and any impact can adversely affect its operation. When working with a cordless battery-powered nailer, hold it securely and maintain a stable working position.



CONTACT ACTUATION AND ACTIONS REQUIRED TO DRIVE A NAIL

The WW90II nailer operates in a contact (sequential) actuation mode, which means that before a nail is ejected, the nailer must first be unlocked, which is performed by pressing safeguard A on the muzzle against the material in which you are fixing. This causes safeguard A to slightly retract towards the tool, activates the ventilation fan and unlocks the trigger via the lever, and a nail is not ejected until the trigger is pulled. The contact actuation solution applied in the tool prevents nails from being driven in by pressing the nailer with safeguard A against the material with the trigger pulled. This makes the nailer a very safe tool to use. To drive another nail, release the lock (move the tool away from the surface of the working material) and the trigger before repeating the above action. Before pulling the trigger, make sure that the nail is to be driven directly into the fixture. The tool must be positioned at a right angle to the surface in every plane.

WORKING AT LOW TEMPERATURES

We do not recommend using this gas powered tool at temperatures below -7°C (19°F). Low temperatures reduce the gas combustion efficiency and battery performance.

MEASURES IN THE EVENT OF RAM JAMMING IN THE MUZZLE

- It may sometimes happen that a piece of a nail tape causes the ram to jam inside the muzzle, in which case:
- Disconnect the battery and the gas container from the nailer, and remove the remaining nail tape from the magazine.
- Place the nailer on a stable surface with the muzzle facing upwards.
- Position a type PH2 screwdriver of appropriate length above the muzzle hole and gently hit it with a hammer to unlock the jammed ram (as shown in the photograph). The unjammed ram should move smoothly into the nailer away from the muzzle.

- Remove the blocking piece of tape from the muzzle.
- We recommend blowing the nailer muzzle through with compressed air.
- Finally, make sure that the ram has fully retracted and reached its extreme position, since otherwise, the first time you try to drive a nail, the tool may cause what is referred to as a misfire, meaning that the nailer does not pick up a nail and the ram directly hits the material into which the nail was to be driven. Each subsequent nail ejection should proceed correctly.



MAINTENANCE

! Before performing any inspection or maintenance, switch the device off by disconnecting it from the power supply (battery), and disconnect the gas container.

General maintenance

- The persons responsible for making sure that the tool is maintained in a fully operational condition enabling safe use are the employer and the tool operator.
- NEVER use the tool if there is any doubt with regard to its technical condition.
- Regularly check that all mounting screws are properly tightened. If any of the screws are loose, tighten them immediately to avoid danger. Any damage not resulting from improper operation should only be repaired by the manufacturer's authorised service centre in order to avoid risks and losing warranty due to tampering with the device's internal components.

! Do not use solvents or other aggressive chemical compounds to clean the device, as this may cause damage to its rubber and plastic components.

Lubrication and cleaning

- Keep the tool properly cleaned according to the enclosed cleaning and maintenance instructions. A fully operational device does not require additional lubrication of external moving parts, such as safeguard A. The gas which contains oil provides for lubrication of the tool's internal components.
- Use only the compounds recommended by the manufacturer for cleaning.
- Pay special attention to the handle cleanliness. A dirty handle may compromise the grip. This may lead to losing control of the device.

Storage

Store the battery-powered nailer and its accessories in a dry and safe place, out of children's reach. Store the device with the battery pack removed. Also remember not to store discharged batteries for a prolonged time, since it may damage them. Batteries should be charged on an ongoing basis, as soon as they are discharged, which extends their service life.


TROUBLESHOOTING

Nailer troubleshooting

Symptoms	Remedies
The nailer LED is lit red and the tool is not working.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Low battery. ▪ Replace the battery with a fully charged one.
The tool operates normally but does not drive fasteners flush with the working surface.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Set a larger driving depth using the tool's knob. ▪ Clean the cylinder with proper cleaner. ▪ Check the battery status and replace it if needed. ▪ Wood in which fixing is attempted is too hard or wet. Using different nails is recommended.
The fan does not work and the LED indicator is lit red.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The battery is dead. Replace the battery with a fully charged one. ▪ If none of the above measures solve the problem, return the tool to the nearest service centre.
The battery cannot charge, or the battery charger is heating up when charging.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Replace the battery. If this has solved the problem, the battery is damaged or used up. ▪ If the battery is functioning normally when installed on the tool but cannot be charged using the charger, replace the charger.
Battery charger is heating up, produces abnormal noise or smoke.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The battery charger is damaged and unfit for further use. Unplug the battery charger immediately and replace it with a new one.
Safeguard A is locked and cannot be fully pressed down, which makes it impossible to operate the tool.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The contact element is bent or some dirt is stuck in the track of the safeguard mechanism. Clean the safeguard mechanism track. Repair or replace the contact element by returning the device to the service centre. ▪ Locking mechanism is active. Charge the nailer by inserting a new nail tape into the magazine. ▪ Check if the ram has not got jammed inside the muzzle, and if so, follow the relevant instructions provided in this operation manual.
The tool does not operate, but the green LED is on and the fan works.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The gas container is empty or damaged. Replace it with a new and non-defective one. ▪ The spark wire is loose. Check the spark wire by removing the cap. ▪ The spark plug is dirty. Clean the spark plug. ▪ If none of the above measures solve the problem, return the tool to the nearest service centre.
The tool seems to work normally, but fixing is impossible.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wrong type of fasteners is used. Change fasteners with correct ones. ▪ The cylinder needs cleaning. ▪ A fastener is jammed. Clean the jammed fastener before attempting to use the tool.
The gas combustion compartment does not return to its initial position.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Safeguard A (clamp) is bent or dirty. Check safeguard A, and repair or replace it, if necessary. Clean the safeguard mechanism track.
The ejection mechanism does not return to its initial position, and misfire frequency has increased above the average.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check and replace the complete battery pack. ▪ Clean the tool using an adequate cleaning agent. ▪ The tool may be overheated. Clean or replace the air filter.
Tool seems to be losing power.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check the fuel cell. ▪ Clean or replace the air filter. ▪ Check the spark plug wire. ▪ Clean the tool using an adequate cleaning agent.
In the event of a failure other than those described above, immediately stop using the tool and contact your local dealer or directly the service centre.	

GENERAL PRECAUTIONS 

GENERAL PRECAUTIONS FOR SAFE TOOL HANDLING

 Read through all the following warnings and safety instructions.

Failure to observe the following warnings and safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and safety instructions in a safe place for future reference.

Keep this operation manual.

The term power tool as used in this operation manual refers to all mains-operated (using a power cord) tools as well as battery-powered tools, where the battery is a component thereof (cordless operation).

a. Persons under the influence of alcohol, narcotics or drugs affecting their psychophysical condition are forbidden to use power tools.

b. Use the power tool for its intended purpose only. Using it for any other purposes may lead to serious accidents.

c. The power tool is designed to be powered by electric current with the parameters specified on the nameplate attached to the tool.

d. Check whether the local power supply parameters correspond to those specified on the power tool's nameplate before connecting it.

1. WORKPLACE SAFETY:

a. Keep your workplace tidy and well lit. Untidiness and poor illumination at the workplace may cause accidents.

b. Do not use power tools in explosive atmospheres, i.e. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks which may ignite the dust or vapour of flammable substances.

c. Do not allow children and unauthorised persons to places where power tools are used. Distraction may cause you to lose control of the power tool.

2. ELECTRICAL SAFETY:

a. Power tool plugs must fit into electrical outlets. Never modify the plug in any way. Do not use any extension cords with power tools featuring a protective earth wire. By refraining from introducing any modifications to plugs and electrical outlets you reduce the risk of electric shock.

b. Avoid touching surfaces which have been grounded or shorted with the frame, such as pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching parts that are grounded or shorted with the frame increases the risk of electric shock.

c. Do not expose power tools to rain or use them in high humidity conditions. Water getting inside a power tool increases the risk of electric shock.

d. Do not strain power cords. Never use the power cord to carry, pull or unplug the power tool. Keep the power cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. When damaged or tangled, power cords increase the risk of electric shock.

e. When using the power tool outdoors, you should only extend its power cord with dedicated extension cords designed for outdoor applications. Using an outdoor extension cord reduces the risk of electric shock.

f. Where using the power tool in a humid environment is unavoidable, protect it against supply voltage by means of a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY:

a. Act with foresight, keep track of what is happening around you and be reasonable when using the power tool. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while using the power tool can cause serious injuries.

b. Use personal protective equipment. Always wear protective glasses. Under specific conditions, using personal protective equipment such as a dust mask, anti-slip safety shoes, a hard hat, or hearing protectors reduces the risk of personal injuries.

c. Avoid unintended start-up. Make sure that the power tool's switch is in the off position before connecting it to a power source and/or connecting a battery pack, and before picking up the tool. Moving the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to the mains with the switch on may cause an accident.

d. Before starting the power tool, remove all spanners. Leaving a spanner in the power tool's rotating part can cause injuries.

e. Do not lean too far. Stay secure and balanced

at all times. This will allow you to maintain better control of the power tool in unpredictable situations.

f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.

g. If the equipment is suitable for connecting an external dust extractor and dust catcher, make sure that they have been connected and are used properly. Using dust catchers can reduce dust related hazards.

4. POWER TOOL OPERATION AND MAINTENANCE:

a. Do not overload the power tool. Use a power tool of capacity suitable for the job. A suitable power tool facilitates your work and makes it safer provided that it is used under loads for which it has been designed.

b. Do not use a power tool with a defective switch. A device that cannot be turned on or off normally is dangerous and must be repaired.

c. Disconnect the power tool's plug from the power source and/or disconnect the battery pack before any repair, adjustment, replacement or storage. Such preventive safety measures reduce the risk of the power tool being incidentally activated.

d. When not in use, keep the power tool out of children's reach, and do not allow persons who are unfamiliar with the device or who have not read the operation manual to use the power tool. Tools are dangerous in the hands of inexperienced or untrained persons.

e. Power tools require maintenance. Inspect the moving parts for alignment and jamming, and other components for cracks. Check all other aspects which may affect the power tool operation. Having found any defects, repair the power tool before using it. Unprofessional maintenance of power tools is a cause of numerous accidents.

f. Keep cutting tools sharp and clean. Adequate maintenance of the sharp edges of cutting tools reduces the risk of jamming and makes tool handling easier.

g. The power tool as well as its accessories and instrumentation etc. must be used in accordance with this operation manual by taking the working conditions and the job type into consideration. Using the power tool in an inappropriate manner

may lead to hazardous situations.
h. Clean the power tool with a cloth. Do not use petrol, solvents, turpentine or any other similar substances. No part of the power tool may be immersed in water or any other liquid. Prevent water or other liquids and their vapour from penetrating the power tool body as it may lead to a hazardous situation or damage the equipment.


5. Repair:


a. Have the power tool repaired by a qualified person using original spare parts only. This allows you to keep using the power tool in a safe manner.


b. Do not replace the power cord by yourself. It must be replaced by an authorised service centre.


GENERAL SAFETY PRECAUTIONS





 User must wear eye protection which conforms to ANSI Z87.1/EN 166 with front and side protection against flying object; when handling, operating, and servicing the tool. It is the employer's responsibility to have the user and all other nearby personnel at worksite wear eye protection when operating the tool.


 **WARNING!** Eye protection must be worn by the operator and other people in the work area.

 **WARNING!** It is the employer's responsibility to provide means of eye protection for the tool operator and other persons in the work area, and to enforce using them.

 Wear hearing protectors at the workplace and in its vicinity to reduce the hearing damage risk. The head protection should comply with the ANSI Z89.1 standard.

 Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery as they can be caught in the power tool's moving parts. When working outdoors, it is advisable to wear gloves and non-skid safety shoes. Cover long hair.

 Always ensure that the tool is properly maintained and clean. For details on proper maintenance and cleaning of the equipment, refer to the maintenance instructions supplied with the power tool.

 The tool is not designed to be used in explosive atmosphere. On account of the

tool design, sparks may appear during its operation. Exhaust fumes released by the tool also pose a potential risk of ignition of flammable fuels or gases. Do not use the tool in any places where this may be the case. Smoking is prohibited while using or carrying the tool and its gas container.


1. Before switching the tool on, check:
 - if the tool is fully operational,
 - that no moving parts have changed their original position or jammed, and eliminate any other conditions which may affect the tool operation.
2. The gas container is a high-pressure liquid gas cylinder. Keep it away from sparks, fire or heat and potentially explosive atmospheres.
3. Do not pierce the cylinder or attempt to open the gas cartridge. Do not incinerate the cylinder when it is used up. Follow the recycling instructions provided on the cylinder.
4. The gas container is not refillable.
5. Do not store the tool, its batteries or gas containers at temperatures above 50°C (120°F). High temperature may lead to an explosion or fire and release of combustible gas. When not in use, keep the tool away from heat and direct sunlight.
6. The tool should be used in properly ventilated rooms. Do not inhale exhaust fumes, vapours or gas, as they pose a potential threat to the human body.
7. Keep your body well balanced and stable, and avoid leaning too far when using the tool.
8. Keep the tool, its gas container, charger and battery pack away from children. Using the tool by an untrained person poses a hazard. Persons under the influence of alcohol, narcotics or drugs affecting their psychophysical condition are forbidden to operate the tool.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR NAILERS – PRECAUTIONS FOR SAFE NAILER HANDLING

- Always assume that the tool contains nails, and that it is ready for operation. Careless handling of the nailer may result in incidental ejection of nails leading to personal injury.
- Do not aim the tool at yourself or anyone else. Unexpectedly pulling the trigger will cause nail ejection, and may cause injury.
- Before pulling the trigger, make sure that the tool's

tip is firmly pressed against the fixture. If the tool is not properly pressed against the surface of the fixture, the nail may be fixed incorrectly or not fixed at all.

- If the nail becomes jammed inside the tool, disconnect it from the battery and remove the gas container. When connected to a power source, the nailer may accidentally start up while a jammed nail is being removed.
- Do not use the nailer to directly fix electrical installations. This device is not intended for mounting electrical cables and may damage their insulation, thus posing a risk of fire, electric shock or damage to the electrical system.
- Periodic maintenance and servicing will ensure long and trouble-free operation of the tool. No modifications of the power tool are allowed. All modifications performed outside the service centre reduce the level of safety and may adversely affect the operation of the device, additionally invalidating its warranty.

 Regardless of material specifications, always perform fixing tests to select the right nails and to set the tool parameters correctly. Do not operate the device with your wrists or elbow joints locked. The device may recoil causing an injury.

- Do not fix in substrates that are not thick enough, or too close to edges. This may cause the substrate to chip off and cause an injury.
- Use only the lubricants recommended by the manufacturer. The tool does not require daily external lubrication. The tool should be lubricated only when it is being cleaned or maintained.
- Keep the tool clean and wipe off grease or oil after use. Do not use solvent-based cleaning agents to clean the tool. Solvents may reduce the strength of the tool's rubber and plastic parts. A greasy grip or body of the tool may cause accidental dropping and injury to the operator or bystanders.

Recommended nails and accessories:

- Use only the nails recommended by the manufacturer, or ones whose parameters correspond to the nails recommended by the manufacturer.
- Use only the accessories recommended by the manufacturer.

Notes: Accessories included: 2 batteries, charger and charger power cord.

- Use the tool for its intended purpose only. In particular, do not use the tool as a hammer, as the impact force increases the risk of damage to the tool

body and accidental nail ejection.


- Charge the tool with nails last in order to prevent accidental ejection while installing the gas cartridge and the battery pack.


Controls:


- Do not use the tool if the warning labels are missing or damaged.
- Do not use a tool that is not in good technical condition.
- Do not remove or modify the controls or make them inoperable in any way.
- Do not use the tool if any of its controls are inoperable, disconnected, modified, or do function improperly.

Tool handling:

- The tool should only be used by persons who have read and understood the contents of the operation manual/safety instructions.
- Always assume that the tool contains nails, and that it is ready for operation.

 Do not aim the tool at yourself or anyone else, regardless of whether or not it contains nails!

 Work in well-ventilated places. When operated, the device produces carbon monoxide which is dangerous to human health.

 Do not touch the exhaust outlet. The device heats up during operation. Hold the device by the grip only.

- Do not use the tool in the presence of children or bystanders.
- Before pulling the trigger, make sure that the tool's tip is firmly pressed against the base material.
- The tool should be treated as an aid to work.
- Stay vigilant, focus on the job at hand and maintain common sense when using the tool.
- Users who are tired or affected by drugs, alcohol or medication must not use the tool.
- Avoid working in an excessively tilted position. Keep your balance at all times.
- Do not hold or carry the tool while holding your finger on the trigger.
- Nails should only be driven into a suitable working surface.
- After a nail has been driven in, the tool can recoil, consequently moving abruptly in the direction opposite to the working surface.
- In order to reduce the risk of injury, contain the recoil by:
 - maintaining ongoing control of the tool,

- allowing the recoiling tool to move away from the working surface,
- not resisting the recoil force by pushing the tool back against the working surface,
- keeping face and body parts away from tool.
- When working close to the fixture edge or driving at a sharp angle, take special precautions to minimise chipping, splitting, ricocheting or unintended ejection of nails, which can lead to injury.
- Keep your hands and other body parts away from the tool's muzzle.

- Do not operate the tool with a power source that does not comply with the specifications provided in the tool's operation manual/safety instructions.
- Take special precautions when driving nails into existing walls or other substrates that restrict visibility in order to avoid injuring people on the other side or damaging hidden objects (e.g. pipes, cables).

Remove the gas cartridge and the battery pack from the tool when it is not in use as well as in the following cases:


- The tool is being maintained or repaired;
- A jammed item is being removed from the tool;
- The tool is being lifted, lowered or otherwise moved to a new position;
- The tool is not supervised or operated by a competent operator;
- Nails are being removed from the magazine.


WARNINGS FOR GAS CONTAINER HANDLING

- Use only gas containers recommended by the manufacturer.
- Recycle used-up containers in accordance with the applicable local regulations.
- Do not attempt to recharge or incinerate an empty gas container.
- Do not expose the gas container or a tool with the gas container installed to direct sunlight. Avoid storing the aforementioned items at temperatures above 50°C (120°F).
- Overheating of the gas container can lead to an explosion or fire.
- Do not pierce or attempt to open the gas container. It contains flammable gas, even when it seems empty.
- The contents of the gas container are highly flammable. Keep it away from any heat or ignition sources.

Notes: Recommended gas container: R-RAWL-GP6.

POTENTIAL HAZARDS IN GENERAL
APPLICATIONS OF THE GAS POWERED NAILER

 DO NOT allow for the safe tool operation rules to be ignored on account of the daily routine or the comfort of work. This can be potentially dangerous to the user as well as to bystanders and nearby property!

 The tool user should make sure that using the tool does not cause any specific hazards.

 **1. WARNINGS for tools with contact actuation capability**

- Do not rest your finger on the trigger when picking up the tool, moving between operating areas, changing positions or walking, since this can lead to inadvertent tool activation. For tools with the selective actuation mode feature, always check the tool before use to make sure that the right operating mode has been selected
- Be careful when moving between work stations.

2. Projectile hazards

- The fastener driving tool should be disconnected from power supply when removing fasteners, making adjustments, clearing jams or changing accessories.
- During operation, make sure that the fasteners are driven into the material correctly, and that they do not deflect and/or accidentally shoot at the operator or bystanders.
- During operation, shards of material may escape from the fixture, the substrate and the fastening tool.
- Always wear safety goggles with side shields when using the device.
- The person using the tool is obliged to assess the risks to bystanders resulting from the tool's operation.
- Take special precautions when the tool is not in contact with the fixture, as inadvertent nail ejection may, causing injury to the operator and/or bystanders.
- Make sure that the tool is firmly pressed against the surface of the fixture, and that it cannot slip down from it.

3. Tool handling hazards

- Hold the device in a correct position, being ready to control its normal as well as sudden

movements, such as recoil.

- Keep your body well balanced and stable.
- Use appropriate hearing protection.
- Use a power source that meets the recommendations provided in the operation manual.
- The purpose of the operation manual is to provide the user with information on the intended applications of the tool. This includes information on both permissible and impermissible applications, as well as risks associated with the tool handling, e.g. when working on lifts, mobile platforms, etc.

4. Hazards due to repetitive movements

- When using the tool for a prolonged time, the operator may experience discomfort in the hands, arms, neck or other body parts.
- The tool user should work in a good and ergonomic posture, maintain a stable position and avoid uncomfortable or unbalanced postures.
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, pulsation, blunt pain, tingling, numbness, burning or stiffness, these should not be ignored. The operator should seek advice concerning general working practices from an adequately qualified health care professional.
- Other risks attributable to repetitive movements performed at work may be due to such factors as staying in the same position for a prolonged time or exposure to physical stress.
- Each time risk assessment is performed, one should pay special attention to musculoskeletal disorders and assume that reducing fatigue is an effective way to reduce illnesses at work.

5. Hazards associated with the use of accessories and consumables

- The operation manual specifies the right accessories and consumables.
- Disconnect power sources, such as a gas cartridge or the battery pack, before adjusting or changing and/or replacing accessories, e.g. recharging nails.
- Use only accessories of the size and type specified by the manufacturer.
- Use only the lubricants recommended by the manufacturer.
- The suitable fasteners are specified in terms of their minimum and maximum diameter, length and fixing characteristics, such as spacing and angle.

6. Workplace related hazards

- Slips, trips and falls are the main causes of workplace injuries.
- Take special precautions when working in unfamiliar places. There is a risk of concealed hazards, such as the presence of electric wires or other utility installations.
- This tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres, and it is not insulated from contact with electricity.
- Make sure that there are no electric cables, gas pipes, etc. in the vicinity, that could cause a hazard due to being damaged by the tool.

7. Dust and exhaust hazards

- If the tool is used in places where static dust is present, the tool's operation may raise and move the dust, potentially causing a hazard.
- The risk assessment should account for the dust produced by the use of the tool as well as the possibility to raise and move the existing dust.
- In cases of dust or exhaust hazard, the priority is to contain them at the point of emission.

8. Noise

- Exposure to high levels of noise without adequate hearing protection can lead to permanent hearing damage resulting in disability as well as other ailments such as tinnitus (ringing, droning, wheezing or buzzing in the ears).
- It is essential to assess the risks involved and to implement appropriate measures to control them.
- The control measures considered appropriate in reducing the risk may include the use of damping materials to prevent the ringing of fixed parts.
- Use suitable hearing protectors.
- In order to avoid excessive noise, maintain and operate the tool in accordance with the guidelines provided in this operation manual.
- If the tool features a muffler, when using the tool, it is paramount that you make sure it has been installed in the right place and its technical condition is appropriate.

9. Vibration

- It is essential that an appropriate risk assessment be conducted for such hazards, and that appropriate control measures be implemented.
- Exposure to vibration can cause damage to nerves

and blood vessels in hands and arms, which may lead to disability.

- Use the tool with dry and clean hands, and wear sufficiently warm clothing when working at low temperatures.
- Should you experience numbness, tingling, pain or skin discoloration in fingers or hands, seek advice concerning the type of work you generally perform from a qualified occupational physician.
- In order to avoid excessive vibration, maintain and handle the tool in accordance with the instructions provided in this operation manual. Keep a gentle but safe grip on the tool as the risk of vibration increases with the grip force.
- Additional safety instructions for handling of gas powered tools
- Gas powered tools should only be used with the gas containers specified in the operation manual of the given tool, or those which have been tested by the gas container supplier for compliance with the ISO 11148-13 standard.
- Take special precautions when using gas powered tools as they may heat up, which affects the grip and control of the tool.
- Use gas powered nailing tools in ventilated compartments only.
- Contact of flammable liquid gas with human skin poses a risk of injury.
- Gas containers must be marked according to the relevant transport regulations.
- Take special precautions when handling gas containers, and check that they are not damaged. Damaged gas containers can cause an explosion and damage to human health.
- Read and follow the instructions supplied with the gas container.
- Make sure that flammable materials are not exposed to hot exhaust gases.
- Do not use gas powered tools in explosive atmospheres, as the sparks produced by the tools may cause fire or explosion.
- Small amounts of gas may be released in standard operation of gas powered tools.

WARNINGS FOR SAFE BATTERY HANDLING

- Use the original battery pack and charger only. Otherwise, the equipment may get damaged. Using a different type of battery than the

recommended one may cause the battery to explode, potentially leading to personal injury or material damage.

- Recycle the battery pack in accordance with the applicable local regulations. Do not set the battery pack on fire. Do not attempt to puncture or crush the battery pack.
- Do not immerse the battery pack in water or any other liquid. Do not expose the battery pack to rain or snow.
- Keep the battery pack away from heat sources at all times. Do not expose the battery pack to a prolonged effect of high temperature, e.g. in places where the temperature may exceed 50°C (e.g. in a car, metal building on sunny days), as this may cause its explosion.
- Prevent the battery contacts from touching metals or conductive materials.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C and in conditions of increased humidity. Do not expose the charger to a direct effect of water.
- The above factors are harmful to the device and may damage it as well as cause electrical shock.
- Do not disassemble battery packs.
- In the event of eye contact with electrolyte, rinse the eyes thoroughly with clean water and immediately seek medical attention. Such exposure may cause loss of sight.
- Using damaged batteries is impermissible, which is why one should always check them for visible signs of damage before use. Using damaged batteries may lead to their explosion or leakage of electrolytes.
- Do not charge batteries near flammable materials.
- Do not cover the charger during charging. This may lead to overheating, damage, and in extreme cases, to ignition of both the elements in contact.
- Do not short-circuit the battery's positive and negative contacts by allowing them to come in a direct contact with conductive materials. This may cause damage to the above elements, and in extreme cases, lead to burns or fire.
- Do not store fully discharged batteries. Storing fully discharged batteries for a prolonged time may damage them and reduce their service life. Always recharge the batteries immediately after they have been discharged.
- Do not leave batteries unattended during charging.



Note: Protect the product from the effect of water, fire or prolonged exposure to high temperatures.

Do not crush, pierce, disassemble or short-circuit the battery pack terminals. Charge the battery before the first use. The battery conforms with UN 38.3 and IEC62133.

WARNINGS FOR SAFE CHARGER HANDLING

- Before connecting the charger to the power supply source, make sure that the grid parameters conform with the specifications provided in this operation manual. Connecting the charger to an unsuitable power supply source may damage the charger and the battery pack. In extreme cases, this may endanger the user's health and life.
- Do not use the charger in potentially explosive atmospheres. As an electrical device, it is not intended for use in such an environment.
- The battery pack should be charged in compartments with a temperature ranging between 0°C and 50°C. A hot battery should be left to cool down before charging.
- Do not charge the battery pack in the open air, under conditions of high humidity, or at temperatures below 0°C.
- Do not immerse the charger in water or any other liquid. Do not expose the charger to rain or snow.
- Do not use the charger if its power cord is damaged or if the charger is defective.
- Disconnect the charger by gripping the plug instead of pulling the cord.
- Do not cover the charger with any other objects.
- Do not power the charger using step-up transformers or engine generators.
- The device is only suitable for use with the RAWLPLUG lithium-ion battery packs.
- When charging, place the battery pack in a well-ventilated location.
- Use only the original power cord to power the charger.
- Do not touch the power cord connected with a power supply source with a wet hand or glove. This could result in an electric shock.
- Do not short-circuit the charger's positive and negative contacts by allowing them to come in a direct contact with conductive materials. This may cause damage to the above elements, and in

extreme cases, lead to burns or fire.

- Always handle the power cord with care. Do not carry the charger by holding the cord only. In order to disconnect the charger from the power supply source, hold the plug and do not pull the power cord, since the latter may damage the cable leads, consequently causing a short circuit. Furthermore,

make sure that the cable does not come into contact with hot materials or sharp edges. A defective cable must be replaced immediately by an authorised service centre.

- Do not attempt to recharge disposable batteries or batteries that are not suitable for this charger model.

WARRANTY AND ITS TERMS AND CONDITIONS

The warranty covering the power tools from RAWLPLUG is effective for a period of time specified in the warranty card provided along with this operation manual. Defects resulting from normal wear and tear, due to mechanical damage caused by improper operation, lack of cleaning and maintenance or failure to comply with the provisions of the operating instructions, improper use, use of inappropriate accessories and faults caused by overloading the device are not subject to warranty.

Products with defects resulting from material flaws as well as manufacturing flaws shall be repaired free of charge or replaced with products of full value.

Complaints pertaining to defective power tools from RAWLPLUG shall be accepted on the condition that the device is sent to the dealer

or delivered to an authorised centre providing warranty service of such equipment as a complete device which has not been disassembled, without any modifications, with a warranty card filled in by the point of sale, specifying the device's serial number, along with a description of the defects in question, the buyer's data and a proof of the purchase, such as a receipt or a copy of the relevant invoice (with the date of sale corresponding to that stated in the warranty card).




In order to ensure safety and reliability of the equipment, repairs should be performed by qualified personnel, only at authorised service centres, and using original spare parts. Any case of unauthorised interference with the equipment shall void the warranty, and may additionally cause the device to malfunction, posing a threat to the user.

TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY ✓

1. RAWPLUG S.A. hereby warrants that the device is fully operational.
2. The warranty period begins upon delivering the device to the user and lapses after 24 months.*
3. All defects caused by having used defective materials in the manufacture, incorrect assembly or manufacturing technology shall be removed free of charge.
4. The warranty remains valid if the tool is delivered to the service centre without any modifications, and with the warranty card filled in by the point of sale, stating the date of sale and the device's serial number. Along with the aforementioned documents, the device must be accompanied with a complaint record stating the reason for the complaint being filed and a legible copy of the purchase document, such as a receipt or invoice with the date of sale corresponding to that stated in the warranty card).
5. RAWPLUG S.A. shall be obliged to repair the device within 14 days from the date of its delivery to the service centre.
6. In the absence of spare parts, the warranty repair period specified in item 5 may be extended by the time required to obtain the missing parts. In any such cases, the warranty period shall be extended by the time required to perform the repair.
7. All costs related to secure packaging, insurance and other risks shall be incurred by the Customer.
8. The service centre may decide to replace the device with a new one (in whole or in part) in the event that it is impossible to remove the defect or due to high repair costs. If an identical product is not available, another new product may be furnished instead, provided that its technical parameters are not inferior in any manner.
9. The warranty service centre's decision concerning the legitimacy of the defects complained about shall be final.
10. The warranty does not cover the following:
 - malfunction or damage caused by using the product improperly or against its intended use, as per the operation manual or the applicable safety regulations;
 - malfunction or damage caused by overloading of the tool, leading to damage to the motor, gear or other components, as well as by using accessories other than those recommended;
 - mechanical damage to the product caused by improper handling and consequential defects;
 - mechanical damage caused by the user (e.g. broken spindle lock, damaged body, cut or torn power cord, etc.);
 - damage being a consequence of an earlier defect, previously not reported and not removed due to

- the user's negligence;
- malfunction or damage caused by inappropriate supply voltage, corrosion, fire, lightning, flood and other natural disasters or external factors;
- using equipment without the required filters, using inappropriate service fluids and, in the case of washers, feeding them with contaminated water;
- products with broken warranty seals, or products repaired outside warranty service centres or modified in any way whatsoever;
- the consumables and accessories supplied with the device, such as drills, discs, screw driving bits, tips, planing tools, blades, abrasive paper, abrasive sticks, auxiliaries (i.e. open-ended Allen keys for unscrewing grinding discs) as well as all other pieces of equipment subject to normal wear and tear in operation;
- defects due to normal wear and tear of such product components as: gaskets, drive belts, friction linings, fuses, service fluids and lubricants, batteries, beaters, drill chucks along with accessories, filters, carbon brushes of electric motors, hoses, lance holders, lances and nozzles, quick couplings;
- repairs which consist in adjusting, cleaning, lubricating or replacing the aforementioned parts;
- devices whose serial numbers are illegible or have been mechanically removed;
- battery damage caused by improper battery handling, natural battery wear and tear, storage in unsuitable conditions and mechanical damage caused by the user. The buyer shall be obliged to use the battery in accordance with the service instructions provided in this manual.

 Products complained about should be cleaned by the user before being returned under the complaint procedure. The service centre may refuse to proceed with a repair of a product which has not been cleaned, or clean it at the expense of the party submitting the complaint.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
No/Nr: 14/V/2020/RSA

Company Name / Nazwa Firmy: RAWPLUG S.A., ul. Kwidzińska 6, 51-416 Wrocław, Poland
Product name / Nazwa produktu: Gas Nailer / Gwoździarka gazowa
Model number, index: AG34/90-C1 / R-WW90II

We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:
Niniejszym deklarujemy, że wszystkie główne wymagania dotyczące bezpieczeństwa produktu zawarte w:
CE Machinery Directives [2006/42/WE]
LVD Directives [2014/35/UE]
EMC Directives [2014/30/UE]
RoHS Directives [2011/65/UE]
RoHS3-2015/863
2012/19/UE (WEEE)

As well as with harmonized standard and the technical standard
Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.
Jak również z normą zharmonizowaną oraz normą techniczną
Zostały spełnione zgodnie z wytycznymi krajów członkowskich Komisji EEC.
Dyrektywie maszynowej [2006/42/WE]
Dyrektywie niskonapięciowej [2014/35/UE]
Dyrektywie o kompatybilności elektromagnetycznej [2014/30/UE]
Dyrektywie RoHS [2011/65/UE]
RoHS3-2015/863
2012/19/UE (WEEE)

The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:
Oceny spełnienia wymagań bezpieczeństwa i kompatybilności dokonano na podstawie następujących norm:
PN-EN ISO 12100:2012
PN-EN ISO 11148-13
PN-EN 55014-1+A2
PN-EN 50581
For Charger / Dla ładowarki:
PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-11
PN-EN 60335-2-29:2005+A2:2010+A11
For Battery / Dla baterii:
PN-EN 62133-2:2017-08

Test report issued by:
Test report sporządzony przez:
Basso Industry Corporation
No. 24,36 Rd., Taichung Industrial Zone
Taichung, Taiwan, R.O.
date of issue / wydany: 05.11.2019r

Certificate of verification of the manufacturer's declaration of conformity:
Certyfikat weryfikacji deklaracji zgodności wytwórcy:
No/Nr DC 61000461.001 z dnia 21.01.2020r.
issued by / wydany przez: Tuv Rheinland Polska Sp. z o.o.
ul. 17 Stycznia 56
.....02-146 Warszawa, Polska

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42 / EC is stored at the premises of Rawplug S.A.
ul. Kwidzińska 6, 51-416 Wrocław.
Contact: tools.certification@rawplug.com
A person authorized to prepare and store technical documentation
and making a declaration on behalf of Rawplug S.A., is:

Dokumentacja techniczna zgodnie z Dyrektywą 2006/42/WE przechowywana jest w siedzibie firmy Rawplug S.A.
ul. Kwidzińska 6, 51-416 Wrocław.
Kontakt: tools.certification@rawplug.com
Osobą upoważnioną do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej
oraz sporządzenia deklaracji w imieniu Rawplug S.A., jest:

Authorized person:



Radosław Koelner
Chief Executive Officer
Rawplug S.A.
ul. Kwidzińska 6
51-416 Wrocław

LIST OF SPARE PARTS

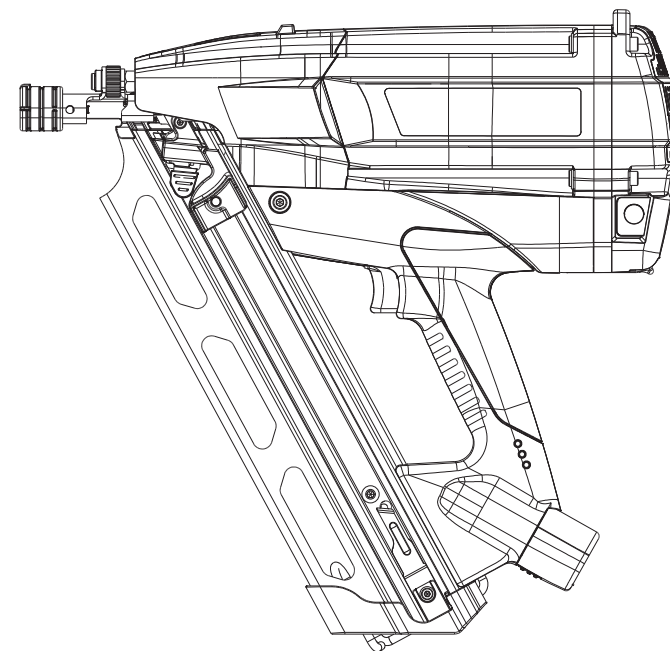
ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
101	11371-1270901-1	DEFLECTOR
102	1121N-1270003-1	FILTER UNIT
103	2040102-03010-0	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
104	2040201-03050-0	FLAT WASHER
105	1136P-1154701-1	COLLOR
106	11369-1270901-1	CAP
107	11216-0870002-1	HIGH VOLTAGE CABLE SET
108	1120D-1154701-1	SPARKLER
109	2040102-02043-5	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
110	1131J-1154701-1	POSITIONING SHEET
111	1136H-1154704-1	GROUND WIRE BRACKET
112	1120N-1150003-1	MOTOR UNIT
113	2040301-17010-0	C - RING
114	113CK-1150001-1	POSITIONING SHAFT
115	1134W-1154706-1	FEED BUMPER
116	1133X-1150001-1	SPACER
117	2040301-25010-0	C - RING
118	11398-1150002-1	SLEEVE MOTOR
119	11380-1150001-1	WASHER-MOTOR SHAFT
120	113A6-1151101-3	FUEL STEM ADAPTER
121	1139U-1270001-1	END CAP-COMBUSTION CHAMBER
122	2041108-06132-0	O - RING
126	2040104-02010-5	HEX.SOC.HD.SCREW
127	1120C-1150001-2	COOLING FAN ASSEMBLY
128	11398-1270002-1	COLLOR
129	1133D-1270001-1	SPRING RETAINER
130	2040102-03020-0	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
131	1133X-1270001-1	SPACER
132	2040101-02080-4	HEX.SOC.HD.BOLT
133	2040101-02090-0	HEX.SOC.HD.BOLT
134	1135B-1150002-2	GUIDE
135	113AE-1150002-2	UPPER COMBUSTION CHAMBER
136	1132M-1150901-1	PACKING
137	1139V-1150002-3	COMBUSTION CHAMBER
138	1131K-1150001-1	PIN
139	1139B-1150001-2	WASHER
140	2040102-02060-2	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
141	2041104-07064-0	O-RING
142	2040300-14010-2	C - RING
143	11350-1274701-1	PISTON RING
144	11204-1270010-1	DRIVER UNIT
145	11327-1154701-1	BUMPER
146	11320-1270004-1	CYLINDER
147	1134W-1154705-1	BUMPER-COMBUSTION CHAMBER
148	11337-1154701-1	SAFETY SPRING
149	1139W-1150001-2	EXHAUST MESH PLATE
150	113A0-1150001-1	EXHAUST BAFFLE
151	2040101-02030-0	HEX.SOC.HD.BOLT
152	1139X-1150001-2	REED VALVE
153	1139L-1150001-1	CLEANER
154	113A3-1150001-2	DEFLECTOR
155	2040101-02040-0	HEX.SOC.HD.BOLT
156	11382-1274713-1	NOSE PIECE
157	11315-1270001-1	SPRING A
158	113CL-1274702-1	Stopper
159	2040102-03020-2	HALF ROUND HD.HEX.BOLT

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
160	11331-1274716-1	SAFETY A
161	11332-1274703-1	SAFETY B
162	2040800-01010-0	STEEL BALL
163	1137T-1270001-1	SPRING
164	11352-1270001-1	DRIVER GUIDE COVER A
165	11353-1270001-1	DRIVER GUIDE COVER B
166	2040102-03131-2	HALF ROUND HD.HEX.BOLT
167	2041002-03010-0	SELF-TAPPING SLEEVE
201	11319-1154701-1	SPRING
202	11316-1274702-1	TRIGGER
203	11335-1270001-1	SAFETY
301	11384-1270901-1	GUN BODY
302	11380-1154702-1	WASHER CAP
303	11398-1150001-1	CAP NUT
304	11323-1274713-1	CYLINDER BRACKET
305	2040101-03060-2	HEX.SOC.HD.BOLT
306	11383-1274701-1	MUZZLE PROTECTOR
307	1138B-1270901-1	GLOVE
308	11398-1274705-1	LATCH SPRING BUSHING
309	2040101-03070-2	HEX.SOC.HD.BOLT
310	113A7-1150902-1	FUEL ACTUATOR
311	11325-1154702-1	PIN-FUEL ACTUATOR
312	11398-1154701-1	BUSH-FUEL ACTUATOR
313	113EJ-1150001-1	INSULATING SLEEVE
314	11233-1270901-1	HANDLE A UNIT
315	2040107-02040-0	TAP BOLT
316	11325-1274702-1	HANDLE BOLT
317	1138W-1270003-1	SPACER
318	1122B-1150007-1	MOTOR CABLE
319	11323-1274715-1	WIRE GUIDE B
320	2040108-01040-6	SELF TAPPING BOLT
321	1120R-1270001-1	MOTOR FAN SWITCH LEVER UNIT
322	2040201-01040-0	FLAT WASHER
323	2040108-01020-5	SELF TAPPING BOLT
324	11323-1274714-1	WIRE GUIDE B
325	1120G-1150015-1	PCB ASSEMBLY
326	1122Y-1270001-1	CONNECTOR UNIT
327	11315-1270002-1	SPRING A
328	113AK-1270001-1	STOPPER
329	113AP-1150003-1	LED COVER
330	11233-1270902-1	HANDLE B UNIT
331	1137X-1274701-1	WRENCH
332	2040101-01010-0	HEX.SOC.HD.BOLT
333	2040201-03040-0	FLAT WASHER
401	11303-1274704-1	DRIVER GUIDE
402	11389-1274723-1	MAGAZINE
403	11389-1274724-1	MAGAZINE
404	2040107-01151-0	TAP BOLT
405	1134W-1274703-1	FEED BUMPER
406	11261-1274703-1	GUIDE BULB UNIT
407	2040107-02030-0	TAP BOLT
408	11363-1274708-1	PUSHER
409	1136E-1274704-1	PROTECTING HOOD COVER
410	11372-1270001-1	SPRING
412	1133X-1274703-1	SPACER
413	11367-1270001-1	PUSHER SPRING
414	113DX-1270901-1	Pusher Button
415	2040107-01101-0	TAP BOLT

Instrukcja obsługi gwoździarki gazowej

R-WW90II

AG34/90-C1



Data wydania instrukcji 1.04.2020



Niewłaściwe i zagrażające bezpieczeństwu wykorzystanie gwoździarki może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń. Osoba wyznaczona do obsługi tego narzędzia powinna zapoznać się i zrozumieć treść niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy z narzędziem. Niniejszą instrukcję należy zachować w bezpiecznym miejscu do wglądu kolejnych użytkowników gwoździarki.

SPIS TREŚCI

Wstęp	27
Opis narzędzia	28
Dane techniczne	29
Obsługa narzędzia	31
Konserwacja	35
Rozwiązania problemów występujących podczas użytkowania gwoździarki	36
Ostrzeżenia ogólne	37
Gwarancja i jej warunki	46
Oryginalna deklaracja zgodności WE	47
Karta gwarancyjna	122
Instrukcja czyszczenia	124

OBJAŚNIENIE UŻYTYCH SYMBOLI

Zapoznaj się z instrukcją obsługi		Stosuj środki ochrony słuchu	
Ochrona środowiska i materiały niebezpieczne		Stosuj kask ochronny	
Recykling		Stosuj rękawice ochronne	
Uwagi		Zdolność do działania w trybie wyzwania stykowego	
Zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi		Ryzyko urazu	
Stosuj okulary ochronne		Korzystanie z CO ₂ lub O ₂ wzbronione	

OCHRONA ŚRODOWISKA

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska. Nie należy wyrzucać elektronarzędzi oraz akumulatorów do odpadów domowych, gdyż mogą one zawierać substancje/mieszanki niebezpieczne stanowiące zagrożenie dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Niezdatne do użycia elektronarzędzia i akumulatory należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użycia zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce. Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu. Wszelkie informacje na temat utylizacji można uzyskać w serwisie firmy Rawlplug S.A.



CECHY I KORZYŚCI

Zwiększona do 104J moc pozwalająca nawet na aplikację najdłuższych gwoździ w najtwardszych podłożach.

Litowo jonowa bateria pozwalająca na wykonanie 8000 zamocowań z jednego ładowania - dwukrotnie większa wydajność.

Zmieniona pozycja rękojeści zapewnia lepsze wyważenie i komfort pracy.

Wydłużona żywotność maszyny dzięki zmienionej konstrukcji i podniesionej efektywności strefy filtrów powietrza.

Precyzja i łatwość użytkowania dzięki beznarzędziowej regulacji głębokości osadzenia.

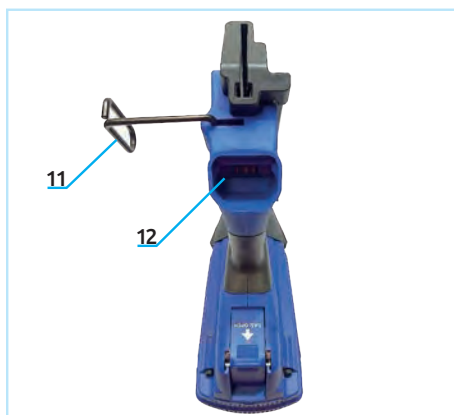
Zredukowanie strat w materiale do minimum dzięki ochronnej nakładce na lufę zabezpieczającej powierzchnię.

Wygodny hak pozwalający na odwieszenie gwoździarki na czas przerwy w pracy.

OPIS NARZĘDZIA



Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar, lub/i ciężkie obrażenia ciała.



Budowa

1. Zabezpieczenie A
2. Pokrętko regulacji głębokości wbijania
3. Podajnik gwoździ
4. Aktywator gazu
5. Wskaźnik baterii

Wyposażenie

1. Gwoździarka
2. Akumulator x2 szt
3. Ładowarka
4. Przewód zasilający do ładowarki z wtyczką EU
5. Przewód zasilający do ładowarki z wtyczką UK
6. Kufer transportowy
7. Oryginalna instrukcja obsługi wraz z kartą gwarancyjną
8. Klucze imbusowe
9. Instrukcja czyszczenia i konserwacji
10. Okulary ochronne i ochraniacze słuchu

UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM:

Gwoździarka gazowa RAWPLUG R-WW90II jest narzędziem profesjonalnym, zasilanym energią powstała w wyniku spalania mieszanki gazowo powietrznej i służy do łączenia elementów drewnianych za pomocą gwoździ. Dzięki zastosowaniu pojemników z gazem oraz akumulatora urządzenie to jest w pełni mobilne. Elektronarzędzie oraz osprzęt można wykorzystywać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i niniejszą instrukcją obsługi. Wszystkie inne zastosowania są zabronione. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji.

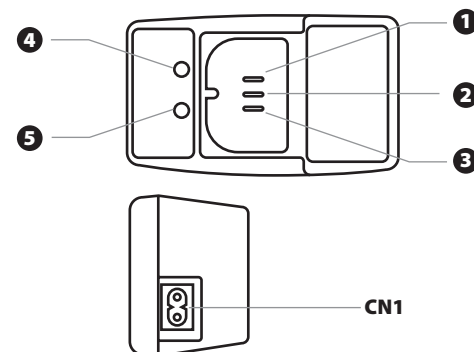
DANE TECHNICZNE

GWOŹDZIARKA	
Model	R-WW90II (AG3490)
Waga	3,8kg
Wymiary (D/S/W)	394x121,4x407mm
Siła wbijania	104J
Długość gwoździ	50-90 mm
Kąt łączenia	34°
Średnica gwoździ	2,87-3,3mm
Prędkość mocowania na sekundę	2-3
Prędkość mocowania na godzinę	1200
Zakres temperatury roboczej	7°C- 49°C
ŁADOWARKA	
Model	SP-WW90II/SC40II-CH-00
Zakres napięcia wejściowego	100-240 VAC
Częstotliwość zasilania	50/60 Hz
Napięcie ładowania	8,4 V
Prąd ładowania	2 A
Czas ładowania	75 minut (maksymalny)
Klasa ochronności	II
Klasa szczelności	IPX0
Klasa bezpieczeństwa elektrycznego	II
AKUMULATOR	
Typ baterii	PBP2A66D1
Pojemność akumulatora	2,5Ah
Napięcie znamionowe	7,2V
Ilość strzałów na jednym akumulatorze	8000
POJEMNIK Z GAZEM	
Indeks	R-RAWL-GP6
Rodzaj mieszanki	płynny propan butan
Zalecana temperatura pracy	-5-25 stopni Celsjusza
Pełne ładowanie	<0,15A
PARAMETRY WEJŚCIOWE ŁADOWARKI	
Indeks	SP-WW90/SC40II-CH
Zakres napięcia wejściowego	100-240 VAC
Częstotliwość wejścia	50/60 lub 50-60 Hz
Prąd rozruchowy	40A maks. (zimny rozruch)

PARAMETRY OGÓLNE	
Wydajność	75%
Prąd upływowy	0,35mA maks.
Prąd ładowania wstępnego	0,15A - 0,25A
Napięcie ładowania wstępnego	4V < V akumulatora < 6V
Pełne ładowanie	2A
Napięcie stałe	8,2V - 8,4V
Pełne ładowanie	<0,15A
Całkowity czas ładowania	maks. 2 godziny
Ochrona przeciwprzepięciowa	8,5V
Temperatura robocza	0°C - 50°C
Ochrona akumulatora przed działaniem temperatury	T < 0°C lub T > 55°C
Moc wyjściowa ciągła	17W maks.

SPECYFIKACJA ŚRODOWISKOWA	
Zakres temperatur roboczych	0°C do 50°C
Temperaturowy współczynnik rezystancji	±0.02%/°C
Zakres temperatur przechowywania	-20°C do +85°C
Wilgotność, bez kondensacji	0 do 95% RH
Chłodzenie	Swobodny obieg powietrza
Zakłócenie elektromagnetyczne (EMI)	Zgodne z normą CISPR22 klasy B
Dane dotyczące bezpieczeństwa	UL1310 oraz IEC60335-2-29

INFORMACJE NA TEMAT POZIOMU HAŁASU I WIBRACJI	
Wartości pomiarowe hałasu określono zgodnie z normą EN62841. Typowy dla danego urządzenia, określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez to urządzenie wynosi standardowo:	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	102,4 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	102.8 dB
Błąd pomiaru K _{pA} i K _{WA}	2,5dB
Należy stosować środki ochronne słuchu!	
Wartości łączne drgań a _h (suma wektorowa trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z normą EN60745 wynoszą:	
a _h	2,48 m/s ²
K	1,24 m/s ²
Podany w niniejszej instrukcji obsługi poziom drgań zmierzony został zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeżeli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Powyższe uwagi dotyczą również akcesoriów. W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony użytkownika przed skutkami wibracji należy stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa zapewniając ciepło dłoniom podczas pracy.	



WEJŚCIE CN 1: Użycie 2-stykowego Solteam ST-02H-BP (IEC60230 C8) lub odpowiednika

Styk	Napięcie wejściowe
L&N	90-264 V AC

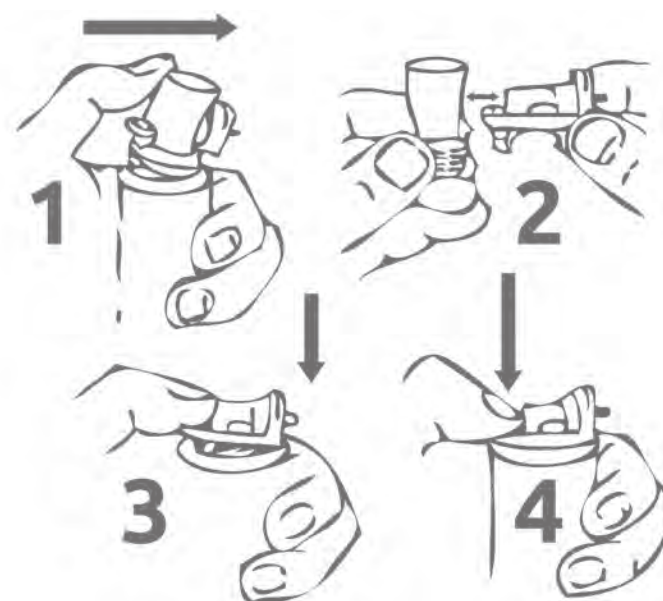
WYJŚCIE	
Styk	Wyjście
1	Bat +
2	NTC
3	Bat -
4	LED czerwona
5	LED zielona

INSTRUKCJA OBSŁUGI

! Zaleca się stosowanie oryginalnych gazów jak i gwoździ marki RAWLPLUG, dzięki temu otrzymujemy gwarancję niezawodnej pracy narzędzia.

! Zabrania się ponownego napełniania pojemników z gazem

PRZYGOTOWANIE POJEMNIKA Z GAZEM



WKŁADANIE I WYJMOWANIE POJEMNIKA Z GAZEM

- Aby otworzyć klapkę komory pojemnika z gazem, należy ją pociągnąć w kierunku oznaczonym strzałką 1, a następnie przechylić zgodnie z kierunkiem strzałki 2. Umieścić pojemnik z gazem w komorze zgodnie ze strzałką 3. Dosunąć zawór pojemnika z gazem do dyszy gazowej urządzenia jak na rysunku 4.
- Zamknąć klapkę komory pojemnika z gazem.



⚠ Podczas wymiany akumulatora należy pewnie trzymać gwoździarkę i akumulator. Niezastosowanie się do tej uwagi może skutkować wyślizgnięciem się narzędzia z ręką i doprowadzić do jego uszkodzenia.

⚠ Nie należy wystawiać akumulatorów na działanie niskich temperatur, gdyż może to drastycznie skrócić ich żywotność.

⚠ Każdorazowo sprawdzaj wizualnie stan akumulatora, czy nie nosi śladów uszkodzeń mechanicznych. Z wnętrza uszkodzonego akumulatora może wydostać się elektrolit, który jest szkodliwy dla zdrowia. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą należy miejsce kontaktu obficie spłukać wodą. W przypadku kontaktu z oczami należy również obficie przepłukać je czystą wodą i niezwłocznie udać się do lekarza! Elektrolit jest substancją łatwopalną, która może spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

⚠ Podczas ładowania akumulator mocno się nagrzewa, dlatego też nie wolno podejmować

pracy bezpośrednio po zakończonym procesie ładowania. Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora należy odczekać do momentu aż wychłodzi się on do temperatury pokojowej.

WKŁADANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORA

- Wsunąć akumulator do gniazda znajdującego się w dolnej części rękojści aż do usłyszenia charakterystycznego „kliknięcia”.
- Po zamontowaniu akumulatora na rękojści urządzenia należy odczytać stan naładowania akumulatora. Stan naładowania akumulatora sygnalizują diody LED. Jeśli wszystkie diody świecą się na zielono oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany. Jeśli świeci się tylko jedna czerwona dioda oznacza to rozładowany lub uszkodzony akumulator.
- Aby zdemontować akumulator należy wcisnąć znajdujący się na akumulatorze przycisk i jednocześnie wysunąć z gniazda.



WSKAZANIA STANU AKUMULATORA NA DIODACH INFORMACYJNYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA GWOŹDZIARCE.

Stan	Znaczenie
Wszystkie diody LED świecą na zielono	Poziom naładowania akumulatora powyżej 80%
Dwie diody LED świecą na zielono	Poziom naładowania akumulatora pomiędzy 60% a 80%
Jedna dioda LED świeci na zielono	Poziom naładowania akumulatora pomiędzy 40% a 60%
Jedna dioda LED miga na zielono	Poziom naładowania akumulatora pomiędzy 20% a 40%
Jedna dioda LED świeci na czerwono	Poziom naładowania akumulatora poniżej 20%

⚠ Przed podłączeniem ładowarki do gniazda elektrycznego należy upewnić się, czy napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z wartością napięcia znajdującą się na tabliczce znamionowej oraz w danych technicznych zapisanych w instrukcji obsługi.

⚠ Należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki oraz ładować nią jedynie akumulatory przewidziane przez producenta. Oryginalna ładowarka jest podwójnie zaizolowana zgodnie z normą EN 60745 i dlatego żyła uziemiająca nie jest wymagana.

ŁADOWANIE AKUMULATORA ORAZ INFORMACJE DOTYCZĄCE DIOD LED ŁADOWARCE

- Gwoździarka wyposażona jest w dwa akumulatory Li-Ion. Pełny cykl ładowania akumulatora trwa maksymalnie 75 minut.
- Jeśli ładowarka jest podłączona do zasilania, a nie znajduje się w niej akumulator, na chwilę zapala się czerwona dioda LED, po czym zmienia się na zieloną.
- Po włożeniu akumulatora, na ładowarce zapala się czerwona dioda LED.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, dioda LED zaświeci się na zielono.
- W przypadku nieprawidłowej temperatury akumulatora, czerwona dioda LED zacznie migać w miarowych odstępach. W przypadku problemów z akumulatorem, zapala się czerwona dioda LED i akumulator należy niezwłocznie wymienić na nowy.
- Gdy do ładowarki zostanie podłączony naładowany akumulator, zaświeci się na niej zielona dioda LED.
- Jeśli w trakcie ładowania akumulatora wystąpią jakiegokolwiek niepokojące objawy, tj. przegrzewanie, dymienie, buczenie, itp., należy niezwłocznie przerwać ładowanie akumulatora i skontaktować się z serwisem.
- Akumulatory, ładowarka oraz zasilacz powinny znajdować się w dobrym stanie technicznym i nie posiadać uszkodzeń mechanicznych, aby zapewnić bezpieczeństwo i skuteczność ładowania.

ŁADOWANIE I WYJMOWANIE GWOŹDZI

- Przed załadowaniem gwoździ do narzędzia należy podłączyć akumulator oraz pojemnik z gazem.
- Jeżeli gwoździe zostaną załadowane przed podłączeniem akumulatora, może nastąpić przypadkowy wystrzał.
- Podczas ładowania gwoździ należy kierować wylot lufy z dala od siebie i innych osób i nie trzymać palca na spuście wyzwalacza.
- Aby załadować gwoździe, należy wsunąć taśmę 1 w otwór magazynka, a następnie przesunąć je maksymalnie ku górze.
- Następnie przesunąć podajnik gwoździ 2 zgodnie z kierunkiem strzałki do końca, a następnie go zwolnić. Podajnik powinien zatrzymać się na końcu taśmy z gwoździami dociskając je w kierunku lufy.
- Aby wyłączyć gwoździe z narzędzia, należy wcisnąć przycisk 3 na podajniku gwoździ i przesunąć go ku górze.
- Następnie wcisnąć i przytrzymać blokadę gwoździ 4, a następnie przesunąć gwoździe w stronę otworu załadunkowego zwalniając blokadę w momencie kiedy taśma zacznie się na nią nasuwać.
- Wyciągnąć gwoździe z magazynka.





REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA

- Narzędzie wyposażone jest w funkcję regulacji głębokości wbijania. Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy wykonać próbne mocowanie. Próbne mocowanie należy wykonać z suwakiem regulacji ustawionym w położeniu (1).
- Przesunąć suwak regulacji głębokości osadzania aby uzyskać pożądany efekt mocowania.
- Jeśli uzyskany efekt (2) nie spełnia oczekiwań, należy dobrać inną długość gwoźdźcia i powtórzyć powyższe czynności.

USUWANIE ZAKLINOWANYCH ELEMENTÓW Z LUFY NARZĘDZIA

- W przypadku zacięcia się gwoźdźcia wewnątrz narzędzia, należy odłączyć źródło zasilania (pojemnik z gazem oraz akumulator) przed wykonaniem jakichkolwiek czynności.
- Zdemontować magazynek poprzez naciśnięcie odpowiedniej dźwigni znajdującej się na korpusie osadzaka.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI OSADZANIA

- Opisywane gwoździarka oferuje możliwość regulacji głębokości osadzania. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić głębokość osadzania na próbnym kawałku materiału.
- Głębokość osadzania reguluje się pokrętłem. Należy obracać je aż do momentu osiągnięcia pożądanej głębokości osadzania.

! UWAGA nie zaleca się używania narzędzia z pokrętłem regulacji wbijania ustawionym w skrajnych punktach (minimalnym i maksymalnym), gdyż może to doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia.

! Po „uzbrojeniu” gwoździarki (to znaczy podłączeniu akumulatora, pojemnika z gazem oraz włożeniu taśmy z gwoździami) zabrania się kierować lufy gwoździarki w swoją stronę jak i w stronę innych ludzi czy też zwierząt.

! Zabronione jest uderzenie którąkolwiek częścią gwoździarki w gwoździe czy też łączony materiał oraz inne elementy gdyż jest to narzędzie precyzyjne i każde uderzenie może wpłynąć niekorzystnie na pracę urządzenia. Podczas pracy akumulatorową gwoździarką należy trzymać ją pewnie oraz zachować stabilną pozycję pracy.



METODA WYZWALANIA I KROKI WYMAGANE W CELU OSADZENIA GWOŹDZIA

W gwoździarce WW90II zastosowano system wyzwalań stykowego (sekwencyjnego), co oznacza, że przed tzw. strzałem należy odblokować gwoździarkę, co czynimy, dociskając zabezpieczenie A znajdujące się na lufie do łączonego materiału. Powoduje to nieznaczne cofnięcie zabezpieczenia A w kierunku narzędzia, uruchomienie wentylatora i dźwigniowe odblokowanie spustu, po jego wciśnięciu następuje dopiero wbicie gwoźdźcia. Zastosowane rozwiązanie wyzwalań stykowego uniemożliwia wbijanie gwoźdźcia przez dociskanie gwoździarki zabezpieczeniem A do materiału przy wciśniętym spuście. Dzięki temu gwoździarka jest więc bardzo bezpiecznym narzędziem w pracy. Aby osadzić kolejny gwoździec, należy w pełni zwolnić blokadę (oderwać narzędzie od podłoża) i spust przed powtórzeniem powyższej czynności. Przed naciśnięciem spustu wyzwalacza należy upewnić się, że gwoździec jest wbijany wprost w poddawany obróbkę przedmiot. Narzędzie musi być ustawione pod kątem prostym do podłoża w każdej płaszczyźnie.

NISKIE TEMPERATURY

Nie jest zalecane stosowanie tego narzędzia gazowego w temperaturach poniżej -7°C (19°F). Niskie temperatury spowodują zmniejszenie efektywności spalania i wydajności akumulatora.

POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU ZAKLESZCZENIA BIJAKA W LUFIE

- Zdarza się czasami, że fragment taśmy łączącej gwoździec zablokuje bijak w lufie w takim przypadku należy:
- Odłączyć od gwoździarki akumulator, pojemnik z gazem oraz wyciągnąć z magazynka pozostałą taśmę z gwoździami.
- Ustawić gwoździarkę na stabilnym podłożu lufą skierowaną ku górze.
- Ustawić wkrętak PH2 odpowiedniej długości nad otwór lufy i delikatnie uderzając go młotkiem odblokować zakleszczony bijak (tak jak na zdjęciu obok). Odblokowany bijak powinien wsunąć się bez większego oporu w głąb lufy.

KONSERWACJA

! Przed przystąpieniem do każdej kontroli lub konserwacji, należy urządzenie odłączyć od zasilania (akumulatora) oraz odłączyć pojemnik z gazem.

Podstawowe czynności konserwacyjne

- Pracodawca i użytkownik narzędzia są odpowiedzialni za zagwarantowanie, że stan techniczny narzędzia pozwala na jego bezpieczne użytkowanie.
- NIGDY nie należy używać narzędzia, jeżeli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do jego sprawności.
- Regularnie sprawdzać czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. W przypadku poluzowania którejkolwiek ze śrub należy natychmiast je dokręcić aby uniknąć zagrożenia. Wszelkie uszkodzenia niewynikające z nieprawidłowej eksploatacji, należy usuwać wyłącznie w autoryzowanym serwisie producenta aby uniknąć zagrożeń jak również utraty gwarancji z powodu ingerencji do wewnątrz urządzenia.

! Do czyszczenia urządzenia zabrania się stosowania rozpuszczalników ani innych agresywnych, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia elementów gumowych oraz tych wykonanych z tworzywa.

- Usunąć blokujący fragment taśmy z otworu w lufie.
- Zaleca się wydmuchanie wnętrza lufy przy pomocy kompresora.
- Na koniec należy upewnić się że bijak cofnięty jest maksymalnie w przeciwnym wypadku przy pierwszej próbie wbicia gwoźdźcia może wystąpić tak zwany „pusty strzał” to znaczy gwoździarka nie pobierze gwoźdźcia i bijak uderzy bezpośrednio w materiał w który miał być wbijany gwoździec. Każde kolejne osadzenie gwoźdźcia powinno już być prawidłowe.



Smarowanie i czyszczenie

- Narzędzie należy utrzymywać w należytej czystości zgodnie z dołączoną instrukcją czyszczenia i konserwacji. W pełni sprawne urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania zewnętrznych elementów ruchomych jak na przykład zabezpieczenie A. Za smarowanie elementów wewnątrz urządzenia odpowiedzialny jest gaz który w swoim składzie zawiera olej.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie preparaty zalecane przez producenta.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na czystość uchwytu. Zabrudzona rękojeść może skutkować ograniczeniem pewności chwytu. Może to przyczynić się do utraty kontroli nad urządzeniem.

Przechowywanie

Gwoździarkę gazową wraz z wyposażeniem należy przechowywać w miejscu suchym, bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci. Urządzenie należy przechowywać z wyciągniętym akumulatorem. Należy pamiętać również aby nie przechowywać przez dłuższy czas rozładowanych akumulatorów, gdyż może to doprowadzić do ich uszkodzenia. Akumulatory powinny być ładowane na bieżąco zaraz po ich rozładowaniu. Dzięki temu przedłuży się ich żywotność.

ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW

Rozwiązania problemów występujących podczas użytkowania gwoździarki

Objawy	Środki zapobiegawcze
Na gwoździarce pali się czerwona dioda LED, a narzędzie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> Zbyt niski poziom naładowania akumulatora. Wymienić akumulator na w pełni naładowany.
Narzędzie działa prawidłowo, ale nie pozwala na całkowite zlicowanie elementów złącznych z powierzchnią roboczą.	<ul style="list-style-type: none"> Ustawić na pokrętle większą głębokość osadzania. Oczyścić cylinder za pomocą odpowiedniego środka czyszczącego. Sprawdzić stan akumulatora i wymień go w razie potrzeby. Zastosowano zbyt twarde lub mokre drewno, zalecane jest zastosowanie innych gwoździ.
Wentylator nie działa i pali się czerwona dioda LED.	<ul style="list-style-type: none"> Akumulator jest wyczerpany. Wymienić akumulator na w pełni naładowany. Jeżeli postępowanie zgodnie z powyższymi instrukcjami nie pozwoliło na rozwiązanie problemu, oddać narzędzie do najbliższego punktu serwisowego.
Nie można naładować akumulatora lub akumulator nagrzewa się nadmiernie w trakcie ładowania.	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić akumulator. Jeśli to rozwiązało problemu, akumulator jest uszkodzony lub zużyty. Jeżeli akumulator działa normalnie w narzędziu, ale nie można go naładować należy wymienić ładowarkę.
Ładowarka nagrzewa się nadmiernie, wydaje niepokojące dźwięki lub powoduje powstawanie dymu.	<ul style="list-style-type: none"> Ładowarka jest uszkodzona i nie nadaje się do ponownego użycia. Należy odłączyć ładowarkę i zastąpić ją nową.
Zabezpieczenie A jest zablokowane i nie można go docisnąć do końca przez co nie można używać narzędzia.	<ul style="list-style-type: none"> Element kontaktowy uległ wygięciu lub zanieczyszczenia zebrały się w bieżni mechanizmu zabezpieczającego. Oczyszczyć bieżnię mechanizmu zabezpieczającego. Naprawić lub wymienić element kontaktowy, oddając narzędzie do centrum serwisowego. Uaktywniony został mechanizm blokady. Wprowadzić do magazynka nową taśmę gwoździ. Sprawdzić czy nie zakleszczył się bijak w lufie jeżeli tak postępuj zgodnie z opisaną w niniejszej instrukcji zasadą postępowania w takim przypadku.
Narzędzie nie działa, lecz pali się zielona dioda LED i działa wentylator.	<ul style="list-style-type: none"> Pojemnik z gazem jest pusty bądź też uszkodzony. Wymienić go na nowy sprawny. Przewód iskrowy jest poluzowany. Zdjąć osłonę i sprawdzić przewód iskrowy. Świeca zapłonowa jest zabrudzona. Oczyszczyć świecę zapłonową. Jeżeli postępowanie zgodnie z powyższymi instrukcjami nie pozwoliło na rozwiązanie problemu, oddać narzędzie do najbliższego punktu serwisowego.
Narzędzia wydaje się działać normalnie, ale osadzenie elementu złącznego w materiale jest niemożliwe.	<ul style="list-style-type: none"> W użyciu są elementy złączne niewłaściwego typu. Wymienić elementy złączne na właściwe. Cylinder wymaga czyszczenia. Doszło do zakleszczenia łącznika. Przed ponownym użyciem narzędzia należy usunąć zakleszczony element złączny.
Komora spalania nie powraca do pozycji wyjściowej.	<ul style="list-style-type: none"> Zabezpieczenie A (docisk) jest wygięty lub zabrudzony. Sprawdzić zabezpieczenie A i naprawić go lub wymienić. Oczyszczyć bieżnię mechanizmu zabezpieczającego.
Mechanizm wyrzutu nie powraca do pierwotnej pozycji i zwiększyła się częstotliwość niewypałów(pustych strzałów).	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolować i wymienić kompletny zespół akumulatora. Oczyścić narzędzie przy użyciu odpowiedniego środka czyszczącego. Narzędzie może być przegrzane. Oczyszczyć lub wymienić filtr powietrza.
Narzędzie wydaje się tracić moc.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić ogniwo paliwowe. Oczyszczyć lub wymienić filtr powietrza. Sprawdzić przewód świecy zapłonowej. Oczyszczyć narzędzie przy użyciu odpowiedniego środka czyszczącego.
W przypadkach stwierdzenia usterek innych niż opisane powyżej należy zaprzestać użytkowania narzędzia i skontaktować z lokalnym przedstawicielem producenta bądź też bezpośrednio z serwisem gwarancyjnym.	

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA

! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości. Należy zachować instrukcję obsługi. Nazwa „elektronarzędzie” używana w poniższej instrukcji dotyczy wszystkich narzędzi zasilanych prądem z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) oraz narzędzi zasilanych z akumulatora stanowiącego część narzędzia (bezprowadowo).

a. Zakazane jest używanie elektronarzędzi przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu, środków odurzających oraz leków mających wpływ na stan psychofizyczny.

b. Elektronarzędzia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Użycie niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do groźnych wypadków.

c. Elektronarzędzie jest przystosowane do zasilania prądem elektrycznym o parametrach podanych na tabliczce znamionowej znajdującej się na elektronarzędziu.

d. Przed podłączeniem elektronarzędzia należy sprawdzić czy lokalne parametry sieci zasilającej odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.

1.BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY:

a. W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą przyczynić się do wypadków.

b. Nie należy używać elektronarzędzi w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary substancji.

c. Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2.BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE:

a. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy prze-rabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b. Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c. Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d. Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e. W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f. W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym

3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE:

- a. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- b. Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.
- c. Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- d. Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszelkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- e. Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachowywać równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- f. Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczezione przez części ruchome.
- g. Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciążu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.

4. UŻYTKOWANIE I TROSKA O ELEKTRONARZĘDZIE:

- a. Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.

b. Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem. Urządzenie, które nie daje się normalnie włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c. Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej naprawy, regulacji, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.

d. Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać do użytkowania elektronarzędzia osób nie obeznanych ze sprzętem lub tych, które nie zapoznały się niniejszą instrukcją obsługi. Narzędzia w rękach niedoświadczonych lub nieprzeszkolonych osób są niebezpieczne.

e. Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.

f. Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.

g. Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób do jakiego nie jest przewidziane może spowodować niebezpieczne sytuacje.

h. Elektronarzędzie należy czyścić szmatką. Nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników, terpentyny i innych tym podobnych substancji. Żadnej części elektronarzędzia nie można zanurzać w wodzie i innych cieczach. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody, innych cieczy i ich oparów do wnętrza elektronarzędzia, gdyż może to doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji jak i uszkodzenia sprzętu.

5. Naprawa:

a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewnia to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.

b. Zabroniona jest samodzielna wymiana przewodu przyłączeniowego, wymianę należy wykonać w autoryzowanym Serwisie.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



! Wymaga się, by użytkownik stosował okulary ochronne zgodne z normą ANSI Z87.1/EN 166 z przednią i boczną osłoną przed przedmiotami poruszającymi się w powietrzu w trakcie użytkowania, obsługi i serwisowania narzędzia. Pracodawca jest zobowiązany dopilnować, by zarówno użytkownik, jak i wszyscy inni pracownicy obecni w miejscu pracy spełniali wymóg stosowania środków ochrony oczu podczas obsługi narzędzia.

! OSTRZEŻENIE Wymóg stosowania środków ochrony oczu dotyczy zarówno użytkownika narzędzia, jak i osób obecnych w miejscu pracy.

! OSTRZEŻENIE Obowiązkiem pracodawcy jest zapewnić i egzekwować ochronę oczu dla operatora narzędzia i innych osób przebywających w obszarze roboczym.

! Aby zapobiec uszkodzeniom słuchu, zaleca się stosować środki ochrony słuchu w miejscu pracy oraz jego pobliżu.

! Ochrona głowy powinna być zgodna ze standardem ANSI Z89.1.

! Należy nosić właściwą odzież. Nie należy nosić luźnych ubrań lub biżuterii, gdyż mogą zostać pochwycone przez ruchome części narzędzia. Podczas pracy na zewnątrz wskazane jest noszenie rękawic i obuwia antypoślizgowego. Należy okryć długie włosy.

! Należy zawsze dbać o prawidłową konserwację i czystość narzędzia. Szczegółowe informacje na temat właściwej konserwacji oraz w jaki sposób należy czyścić urządzenie znajdują się w instrukcji konserwacji narzędzia dołączonej do urządzenia.

! Narzędzie to nie jest przeznaczone do stosowania w przestrzeniach zagrożonych wybuchem. Narzędzie zostało zaprojektowane tak, że w trakcie jego działania mogą pojawić się iskry. Spaliny z urządzenia również stanowią potencjalne zagrożenie zapłonu łatwopalnych paliw lub gazów. Nie należy stosować narzędzia w tego rodzaju przestrzeniach. Palenie papierosów w trakcie używania lub przenoszenia narzędzia i pojemnika z gazem jest zabronione.


1. Przed uruchomieniem należy sprawdzić:
 - czy narzędzie jest w pełni sprawne.
 - czy nie wystąpiły przesunięcia lub blokada ruchomych części oraz wszelkie inne uwarunkowania, które mogą wpłynąć na działanie narzędzia.
2. Pojemnik z gazem stanowi butla płynnego gazu pod wysokim ciśnieniem. Należy trzymać je z dala od iskier, ognia lub wysokiej temperatury oraz przestrzeni groźących wybuchem.
3. Nie przekuwać butli lub podejmować prób otwarcia naboju gazowego. Nie podpalać butli po zużyciu. Postępować zgodnie z instrukcjami recyklingu znajdującymi się na butelce.
4. Pojemnik z gazem nie nadaje się do ponownego napełniania.
5. Nie przechowywać narzędzia, akumulatorów ani pojemników z gazem w temperaturze powyżej 50°C (120°F). Wysoka temperatura prowadzi do wybuchu lub pożaru i uwolnienia gazu palnego. Nieużywane narzędzie należy przechowywać z dala od źródła wysokiej temperatury i bezpośredniego działania światła słonecznego.
6. Narzędzia należy używać w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. Nie wdychać spalin, oparów lub gazu, ponieważ stanowią one potencjalne zagrożenie dla ludzkiego organizmu.
7. Podczas używania narzędzia należy zachować odpowiednią równowagę ciała, bez nadmiernego wychylania się.
8. Narzędzie, pojemnik z gazem, ładowarkę i akumulator należy trzymać z dala od dzieci. Użytkowanie narzędzia przez nieodpowiednio przeszkoloną osobę stanowi niebezpieczeństwo. Zabrania się pracy urządzeniem przez osoby będące pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków mających wpływ na sprawność psychofizyczną.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA GWOŹDZIAREK – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA GWOŹDZIARKI

- Należy zawsze zakładać, że w urządzeniu znajdują się gwoździe, a urządzenie jest gotowe do pracy. Nieostrożne obchodzenie się z gwoździarką może spowodować przypadkowe wystrzelenie gwoździ i uszkodzenia ciała.
- Nie należy celować narzędziem w siebie lub osoby

postronne. Nieoczekiwane naciśnięcie wyzwalacza spowoduje wystrzelenie gwoździa, co może prowadzić do urazów.

- Przed użyciem wyzwalacza należy upewnić się, że końcówka narzędzia mocno przylega do mocowanego elementu. Jeżeli narzędzie nie jest prawidłowo dociśnięte do podłoża, gwoździe może nie zostać zamocowany lub będzie zamocowany nieprawidłowo.
- W przypadku zaklinowania gwoździa w narzędziu, należy odłączyć je od akumulatora oraz wyjąć pojemnik z gazem. Podłączona do źródła zasilania gwoździarka może zostać przypadkowo uruchomiona w trakcie usuwania zaklinowanego gwoździa.
- Gwoździarki nie należy używać do bezpośrednio mocowania instalacji elektrycznych. Urządzenie to nie jest przeznaczone do montażu przewodów elektrycznych i może doprowadzić do uszkodzenia izolacji przewodów, tym samym stanowiąc zagrożenie pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia instalacji elektrycznej.
- Okresowe przeglądy oraz serwisowanie zapewnią długą i bezproblemową pracę narzędzia.

 Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek przeróbek w narzędziu. Każda modyfikacja poza serwisowa obniża poziom bezpieczeństwa i może wpłynąć negatywnie na działanie urządzenia dodatkowo powoduje utratę gwarancji. Zawsze należy przeprowadzić próby montażu, niezależnie od specyfikacji materiału w celu dobrania parametrów gwoździ i urządzenia. Nie należy pracować urządzeniem na usztywnionych nadgarstkach i stawach łokciowych. Odrzut urządzenia może spowodować uraz.

- Nie należy wykonywać mocowań w podłożu o niewystarczającej grubości lub zbyt blisko krawędzi. Może to spowodować odprysnięcie podłoża i spowodować uraz.

- W celu smarowania należy używać wyłącznie środków smarujących zalecanych przez producenta. Narzędzie nie wymaga codziennego, zewnętrznego smarowania. Jedynie podczas wykonywania czyszczenia i konserwacji urządzenia należy je smarować.

- Należy utrzymywać narzędzie w czystości i zetrzeć smar lub olej po zakończeniu pracy. Do czyszczenia narzędzia nie należy stosować żadnych środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Rozpuszczalnik może obniżyć wytrzymałość gumowych i plastikowych elementów narzędzia.

Zatłuszczony uchwyt lub korpus urządzenia może doprowadzić do jego przypadkowego upuszczenia i zranienia operatora lub osób postronnych.

Zalecane gwoździe i akcesoria:

- Należy używać wyłącznie gwoździ zalecanych przez producenta narzędzia lub takich, których parametry są takie same jak w przypadku gwoździ zalecanych przez producenta.

- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.

Uwagi: Akcesoria w zestawie: 2xakumulator, ładowarka i przewód zasilający ładowarkę.

- Używaj narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W szczególności nie należy używać narzędzia jako młotka, ponieważ siła uderzenia podnosi ryzyko pęknięcia korpusu narzędzia i przypadkowego wystrzału gwoździa.

- Gwoździe należy załadować na końcu, aby zapobiec przypadkowemu ich wystrzałowi podczas umieszczania naboju gazowego i akumulatora.

Elementy sterowania:

- Nie należy używać narzędzia, jeśli brakuje na nim etykiet ostrzegawczych lub są one uszkodzone.

- Nie należy używać narzędzia, które nie jest w dobrym stanie technicznym.


- Nie należy wyjmować czy modyfikować elementów sterowania lub w jakikolwiek inny sposób doprowadzić do niemożności korzystania z nich.


- Z narzędzia nie należy korzystać, jeśli nie można używać jakiegokolwiek części elementów sterowania, są one odłączone, zmodyfikowane lub nie działają prawidłowo.

- Postępowanie się narzędziem:


- Narzędziem powinny się posługiwać wyłącznie osoby, które przeczytały i zrozumiały treść instrukcji obsługi/bezpieczeństwa.

- Należy zawsze zakładać, że w urządzeniu znajdują się gwoździe, a narzędzie jest gotowe do pracy.

 Nie celować narzędziem w siebie lub inne osoby, bez względu na to, czy załadowane są gwoździe!!

 Pracuj w miejscu o dobrej wentylacji. Urządzenie podczas pracy wytwarza tlenek węgla (czad), który jest niebezpieczny dla zdrowia.

 Nie dotykaj otworu wydechowego.

 Urządzenie podczas swojej pracy nagrzewa się. Należy trzymać urządzenie jedynie za rękęjście.

- Narzędzia nie należy używać w obecności dzieci i osób postronnych.

- Przed użyciem wyzwalacza należy upewnić się, że końcówka narzędzia mocno przylega do podłoża.

- Narzędzie należy traktować jako pomoc w pracy.

- W trakcie pracy z narzędziami należy zachować czujność, skupienie na pracy i zdrowy rozsądek.

- Użytkownicy zmęczeni, pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków, nie powinni korzystać z narzędzia.

- Unikać pracy w nadmiernie wychylonej pozycji. Należy cały czas utrzymywać równowagę.

- Nie trzymać i nie przenosić narzędzia trzymając palec na spuście wyzwalacza.

- Gwoździe należy wbijać jedynie we właściwą powierzchnię roboczą.

- Po wbiciu gwoździa, narzędzie może odskoczyć (tzw. odrzut), powodując jego przemieszczenie w kierunku przeciwnym do powierzchni roboczej.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy kontrolować odrzut poprzez:

- utrzymanie ciągłej kontroli nad narzędziem.

- pozwolenie, aby pchane siłą odrzutu narzędzie oddaliło się od powierzchni roboczej.

- nieopieranie się siłą odrzutu poprzez dopychanie narzędzia z powrotem w kierunku powierzchni roboczej.

- trzymanie narzędzia z dala od twarzy i innych części ciała.

- Podczas pracy w pobliżu krawędzi przedmiotu obrabianego lub pod ostrym kątem, należy zachować ostrożność, aby zminimalizować ilość odprysków, rozszczepień, a także rykoszetu lub wystrzału gwoździa w niezamierzonym kierunku, co może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu.

- Trzymać ręce i inne części ciała z dala wylotu lufy.

- Nie obsługiwać narzędzia przy użyciu źródła zasilania niezgodnego ze specyfikacjami podanymi w instrukcji obsługi/bezpieczeństwa narzędzia.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wbijania gwoździa do istniejących ścian lub innych ograniczających widoczność podłoży, aby uniknąć kontaktu ze znajdującymi się po drugiej stronie osobami lub ukrytymi obiektami (np. rury, kable).

Nabój gazowy oraz akumulator należy wyjąć z narzędzia zawsze kiedy nie jest ono w użyciu, oraz w następujących sytuacjach:

- Przeprowadzana jest konserwacja lub naprawa narzędzia;

- Usuwanie zaklinowanego elementu z narzędzia;

- Narzędzie jest podnoszone, obniżane lub w inny sposób przemieszczane do nowego położenia;

- Narzędzie nie jest nadzorowane lub obsługiwane przez odpowiedniego operatora;


- W trakcie usuwania gwoździ z magazynka.


OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA POJEMNIKA Z GAZEM

- Należy używać wyłącznie pojemników z gazem zalecanych przez producenta.
- Zużyte pojemniki należy poddawać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie należy podejmować prób ponownego naładowania lub podpalenia pustego pojemnika z gazem.
- Pojemnika z gazem lub narzędzi z zamontowanym pojemnikiem nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Należy unikać umieszczania wyżej wymienionych przedmiotów w temperaturze powyżej 50°C (120°F). Przegrzanie pojemnika z gazem może doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie przekłuwaj lub podejmuj prób otwarcia pojemnika z gazem. Pojemnik zawiera łatwopalny gaz, nawet jeśli wydaje się pusty.
- Zawartość pojemnika z gazem jest wysoce łatwopalna. Należy ją trzymać z dala od wszelkich źródeł ciepła, zapłonu.

Uwagi: Zalecany pojemnik z gazem R-RAWL-GP6

PRZEWIDYWANE ZAGROŻENIA W OGÓLNYM UŻYCIU GWOŹDIARKI GAZOWEJ

 NIE WOLNO dopuścić aby codzienna rutyna bądź też wygoda pracy doprowadziła do nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa obsługi narzędzia. Może to być niebezpieczne zarówno dla użytkownika oraz osób i mienia znajdujących się w jego otoczeniu!!

 Osoba używająca narzędzia powinna sprawdzić, czy w wyniku używania narzędzia nie mogą wystąpić konkretne zagrożenia.

1. OSTRZEŻENIA dotyczące narzędzi z funkcją uruchamiania poprzez kontakt

- Nie należy opierać palca na spuście podczas podnoszenia narzędzia, poruszania się między strefami roboczymi, zmiany pozycji lub chodzenia, ponieważ może to prowadzić do niezamierzonego uruchomienia narzędzia. W przypadku narzędzi umożliwiających wybór trybu uruchamiania należy

- zawsze skontrolować narzędzie przed użyciem, aby upewnić się, że wybrany został właściwy tryb pracy.
- Zachować ostrożność podczas przemieszczania się pomiędzy stanowiskami roboczymi.

2. Zagrożenia związane z wystrzałem elementów

- Narzędzie służące do wbijania elementów złącznych należy odłączyć od zasilania w trakcie wyjmowania załadowanych elementów złącznych, regulacji, usuwania zaklinowanych elementów lub wymiany akcesoriów.
- Podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby elementy złączne wbijały się w materiał poprawnie i nie odbijały się i/lub przypadkowo wystrzeliwały w stronę operatora lub osób postronnych.
- W trakcie pracy, z mocowanego elementu, podłoża i z narzędzia służącego do wykonywania łączy mogą wydostawać się odłamki materiału.
- W trakcie użytkowania urządzenia należy bezwzględnie nosić okulary ochronne z bocznymi osłonami.
- Osoba używająca narzędzia zobowiązana jest ocenić zagrożenia wobec osób postronnych wynikające z jego użytkowania.
- Należy zachować ostrożność, gdy narzędzie nie znajduje się w kontakcie z obrabianym przedmiotem, ponieważ może dojść do nieumyślnego wystrzału, który stanowi zagrożenie urazu dla operatora i/lub osób postronnych.
- Należy upewnić się, że narzędzie bezpiecznie przylega do obrabianego przedmiotu i nie może się z niego ześlizgnąć.

3. Zagrożenia związane z użytkowaniem narzędzia

- Należy trzymać urządzenie w poprawny sposób, w gotowości do kontroli nad normalnymi lub nagłymi ruchami narzędzia, takimi jak odrzut.
- Należy zachować odpowiednią równowagę ciała, utrzymując stabilną pozycję.
- Należy stosować odpowiednią ochronę słuchu.
- Używać źródła zasilania zgodnego z zaleceniami instrukcji.
- Zadaniem instrukcji obsługi jest przekazanie użytkownikowi informacji na temat odpowiednich zastosowań narzędzia. Powyższe obejmuje informacje dotyczące dozwolonych i niedozwolonych

zastosowań, a także zagrożeń związanych z użytkowaniem, np. podczas pracy na podnośnikach, ruchomych platformach itp.

4. Zagrożenia związane z wykonywaniem powtarzalnych ruchów

- W przypadku korzystania z narzędzia przez długi czas, operator może zacząć odczuwać dyskomfort w rękach, ramionach, szyi lub innych częściach ciała.
- Osoba korzystająca z narzędzia powinna utrzymywać odpowiednią, a zarazem ergonomiczną posturę. Należy utrzymywać stabilną pozycję i unikać niewygodnych lub pozbawionych równowagi pozycji ciała.
- Jeżeli operator doświadcza takich objawów, jak uporczywe lub nawracające uczucie dyskomfortu, bólu, pulsowania, tępego bólu, mrowienia, drętwienia, pieczenia lub sztywności, nie należy ignorować tego rodzaju objawów. Operator powinien zasięgnąć porady odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia w sprawie ogólnego sposobu pracy.
- Możliwe jest wystąpienie innych rodzajów ryzyka związanego z wykonywaniem powtarzalnych ruchów w pracy, wynikające z czynników takich, jak dłuższe przebywanie w tej samej pozycji lub wystawienie na działanie sił fizycznych.
- Każdorazowa ocena ryzyka powinna zwrócić szczególną uwagę na schorzenia układu mięśniowo-szkieletowego oraz opierać się na założeniu, że zmniejszenie poziomu zmęczenia podczas pracy jest skutecznym sposobem na ograniczenie schorzeń.

5. Zagrożenia związane z użyciem akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych

- Instrukcja obsługi określa odpowiednie akcesoria i materiały eksploatacyjne.
- Należy odłączyć źródła zasilania, takie jak nabój gazowy lub akumulator, przed regulacją lub zmianą i/lub wymianą akcesoriów, np. uzupełnieniem gwoździ.
- Należy używać jedynie akcesoriów o wymiarach i rodzajach wskazanych przez producenta.
- Należy używać wyłącznie smarów zalecanych przez producenta narzędzia.
- Specyfikacja wskazanych do użycia elementów złącznych obejmuje minimalną i maksymalną średnicę, długość oraz cechy mocujące, takie jak rozstaw i kąt.

6. Zagrożenia związane z przebywaniem w miejscu pracy

- Poślizgnięcia, potknięcia i upadki stanowią główne przyczyny urazów w miejscu pracy.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy w nieznanym otoczeniu. Istnieje ryzyko wystąpienia ukrytych zagrożeń, takich jak obecność przewodów elektrycznych lub innych przewodów użytkowych.
- Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem i nie posiada izolacji na wypadek wejścia w kontakt z energią elektryczną.
- Należy upewnić się, że w pobliżu nie występują żadne przewody elektryczne, rury gazowe itp., które mogłyby spowodować zagrożenie na skutek ich uszkodzenia przez działanie narzędzia

7. Zagrożenia związane z pyłem i spalinami

- Jeżeli narzędzie jest używane w miejscach, gdzie występuje pył stały, działanie narzędzia może wywołać przemieszczenie kurzu i spowodować zagrożenie.
- Ocena ryzyka powinna brać pod uwagę pył powstający na skutek użycia narzędzia oraz możliwość wywołania przemieszczenia istniejącego już pyłu.
- W przypadku wystąpienia zagrożeń związanych z pyłem lub spalinami, priorytetowym działaniem powinna być ich kontrola w momencie emisji.

8. Hałas

- Narażenie na działanie wysokich poziomów hałasu bez odpowiedniej ochrony słuchu może doprowadzić do skutkujących niepełnosprawnością trwałych uszkodzeń słuchu, a także innych dolegliwości, takich jak szumy uszne (dzwonienie, brzęczenie, świszczanie lub buczenie w uszach).
- Niezbędna jest ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich sposobów kontroli tych zagrożeń.
- Odpowiednie sposoby kontroli w celu zmniejszenia ryzyka mogą obejmować takie działania, jak zastosowanie materiałów tłumiących, zapobiegających „dzwonieniu” mocowanych elementów.
- Należy stosować odpowiednie środki ochrony słuchu.
- Aby uniknąć nadmiernego wzrostu poziomu hałasu, narzędzie należy konserwować i używać zgodnie z

zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

- Jeżeli narzędzie posiada tłumik, podczas używania narzędzia należy bezwzględnie upewnić się, że jest on zamontowany w odpowiednim miejscu i jest w dobrym stanie technicznym.

9. Drgania

- Przeprowadzenie odpowiedniej oceny ryzyka związanego z tego rodzaju zagrożeniami oraz wdrożenie odpowiednich metod kontroli jest niezbędne.
- Wystawienie na działanie wibracji może spowodować prowadzące do niepełnosprawności uszkodzenie nerwów i naczyń krwionośnych w dłoniach i ramionach.
- Z narzędzia należy używać suchymi i czystymi rękami, a także stosować odpowiednio ciepłą odzież podczas pracy w niskich temperaturach.
- Jeśli wystąpi odrętwienie, mrowienie, ból lub odbarwienie skóry palców lub dłoni, należy zasięgnąć porady wykwalifikowanego lekarza medycyny pracy w kwestii na ogół wykonywanej pracy.

Aby uniknąć nadmiernego wzrostu poziomu wibracji, narzędzie należy konserwować i używać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Należy utrzymywać delikatny, lecz bezpieczny chwyt na narzędziu, ponieważ ryzyko wibracji zwiększa się wraz z siłą chwytu.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania narzędzi gazowych

- Narzędzi gazowych należy używać wyłącznie ze zbiornikami gazu wymienionymi w instrukcji obsługi danego narzędzia lub takimi, które dostawca zbiornika gazu przetestował zgodnie z ISO 11148-13.
- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z narzędzi gazowych, ponieważ może dojść do ich nagrzania, co wpływa na uchwyt i kontrolę nad narzędziem.
- Gazowych narzędzi do wbijania elementów łącznych należy używać w wentylowanych pomieszczeniach.
- Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu cieplego gazu łatwopalnego z ludzką skórą. Zbiorniki gazu należy oznakować zgodnie z odpowiednimi przepisami transportowymi.
- Podczas przenoszenia zbiorników gazu należy zachować ostrożność i sprawdzić, czy nie zostały one uszkodzone. Uszkodzone zbiorniki gazu grożą wybuchem i uszczerbkiem na zdrowiu.


- Należy zapoznać się i postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi wraz ze zbiornikiem gazu.
- Należy upewnić się, że łatwopalne materiały nie są narażone na działanie gorących gazów spalinowych.
- Nie należy używać narzędzi gazowych w obszarach zagrożonych wybuchem, ponieważ powstające w narzędziu iskry mogą spowodować pożar lub wybuch.
- Standardowe użycie narzędzi gazowych może spowodować uwolnienie niewielkich ilości gazu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA AKUMULATORÓW

- Należy stosować tylko akumulator i ładowarkę zgodną z oryginałem. W przeciwnym wypadku może to doprowadzić do uszkodzenia sprzętu. Zastosowanie akumulatora innego typu niż zalecany może doprowadzić do jego wybuchu powodując uszkodzenia ciała lub szkody materialne.
 - Akumulator należy poddawać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Nie należy podpalać akumulatora. Nie podejmować prób jego przebicia albo zmiżdżenia.
 - Nie zanurzać akumulatora w wodzie lub innym płynie. Nie wystawiać akumulatora na działanie deszczu lub śniegu.
 - Należy zawsze utrzymywać akumulator z dala od źródła ciepła. Nie wolno narażać go na dłuższe oddziaływanie wysokiej temperatury tj. miejsca, w których temperatura może przekraczać 50°C (np. w samochodzie, metalowym budynku podczas słonecznych dni), gdyż może to doprowadzić do jego wybuchu.
 - Nie wystawiać styków akumulatora na bezpośredni kontakt z metalami lub materiałami przewodzącymi.
 - Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C i w warunkach podwyższonej wilgotności. Nie należy wystawiać ładowarki na bezpośrednie działanie wody.
- Wymienione wyżej czynniki działają niekorzystnie na urządzenie i mogą doprowadzić do uszkodzenia sprzętu oraz porażenia elektrycznego.
- Zabronione jest rozbieranie akumulatorów.
 - W przypadku przedostania się do oczu elektrolitu należy je przemyć obficie czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
 - Zabronione jest użytkowanie uszkodzonych aku-

mulatorów. Dlatego też każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić czy nie nosi on widocznych śladów uszkodzeń. Używanie uszkodzonych akumulatorów może doprowadzić do ich eksplozji lub też wycieku z nich elektrolitów.

- Zabrania się ładowania akumulatorów w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie wolno przykrywać ładowarki w trakcie ładowania. Może to doprowadzić do przegrzania, uszkodzenia, a skrajnych przypadkach zapalenia obu elementów.
- Nie wolno doprowadzić do zwarcia styku dodatniego i ujemnego w akumulatorze poprzez zetknięcie ich z materiałami przewodzącymi prąd. Może to spowodować uszkodzenie w/w elementów a w skrajnych przypadkach doprowadzić do poparzenia lub pożaru
- Nie należy przechowywać w pełni rozładowanych akumulatorów. W przypadku dłuższego przechowywania w pełni rozładowanych akumulatorów może dojść do ich uszkodzenia i utraty żywotności. Zawsze należy niezwłocznie naładować akumulatory po ich rozładowaniu.
- Nie wolno pozostawiać akumulatorów w trakcie ładowania bez nadzoru.

 Uwaga: Nie wystawiać na działanie wody, ognia lub długotrwałe działanie wysokiej temperatury. Nie zgniatać, nie przekłuwać, nie rozbierać ani nie doprowadzać do zwarcia złączy akumulatora. Naładować baterię przed pierwszym użyciem. Akumulator zgodny z UN 38.3 i IEC62133

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ŁADOWARKI

- Przed podłączeniem ładowarki do źródła prądu upewnij się, że parametry sieci elektrycznej są zgodne z parametrami zawartymi w niniejszej instrukcji. Podłączenie do nieodpowiedniego źródła prądu może skutkować uszkodzeniem ładowarki oraz baterii. W skrajnych przypadkach może to doprowadzić dla zdrowia i życia użytkownika.
- Nie używać ładowarki w obszarach zagrożonych wybuchem. Urządzenie elektryczne nie jest przeznaczone do użytku w tego rodzaju środowisku.
- Akumulator należy ładować w pomieszczeniu o temperaturze od 0 °C do 50 °C. Przed rozpo-

częciem ładowania gorącego akumulatora należy poczekać, aż wystygnie.

- Nie należy ładować akumulatora na świeżym powietrzu, w warunkach wysokiej wilgotności lub w temperaturach poniżej 0°C.
- Nie zanurzać ładowarki w wodzie lub innym płynie. Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.
- Nie używać ładowarki, jeśli przewód jest uszkodzony lub ładowarka jest niesprawna.
- Ładowarkę należy odłączać chwytając za wtyczkę, nie pociągając za przewód.
- Nie przykrywać ładowarki innymi przedmiotami.
- Nie zasilaj ładowarki za pomocą transformatorów zwiększających napięcie lub generatorów silnikowych.
- Do użycia wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi RAWLPLUG.
- Podczas ładowania akumulator należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu.
- Do zasilania ładowarki należy stosować tylko oryginalny przewód zasilający.
- Nie wolno dotykać podłączonego do źródła prądu przewodu zasilającego mokrą dłoń lub rękawicą. Może to doprowadzić do porażenia prądem.


GWARANCJA I JEJ WARUNKI

Okres gwarancji urządzeń marki RAWLPLUG jest określony w karcie gwarancyjnej znajdującej się w niniejszej instrukcji obsługi. Usterki wynikające z normalnego zużycia, powstałe na skutek uszkodzeń mechanicznych spowodowanych niewłaściwą eksploatacją, brakiem czyszczenia i konserwacji lub niestosowaniem się do zapisów instrukcji obsługi, zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, używania niewłaściwych akcesoriów i usterek powstałych na skutek przeciążenia urządzenia nie podlegają gwarancji.

Produkty posiadające usterki wynikające z wad materiałowych, jak również posiadające wady produkcyjne będą naprawiane bezpłatnie lub wymieniane na pełnowartościowe. Reklamacje odnoszące się do wadliwych elektronarzędzi RAWLPLUG będą uznawane pod warunkiem przesłania urządzenia do sprzedawcy bądź dostar-

- Nie wolno doprowadzić do zwarcia styku dodatniego i ujemnego w ładowarce poprzez zetknięcie ich z materiałami przewodzącymi prąd. Może to spowodować uszkodzenie w/w elementów a w skrajnych przypadkach doprowadzić do poparzenia lub pożaru.
- Należy zawsze obchodzić się ostrożnie z przewodem zasilającym. Zabrania się przenoszenia ładowarki trzymając jedynie za przewód. W celu odłączania od źródła zasilania należy chwycić za wtyczkę, a nie pociągając za przewód zasilający, gdyż w obu tych przypadkach może dojść do przerwania żył biegnących w przewodzie oraz do zwarcia. Dodatkowo należy zwracać szczególną uwagę aby przewód nie miał kontaktu z rozgrzаныmi materiałami oraz ostrymi krawędziami. Uszkodzony przewód należy niezwłocznie wymienić w autoryzowanym serwisie.
- Zabrania się ładowania baterii jednorazowych oraz innych akumulatorów niż przewidziane do tego modelu ładowarki.

czenia go do autoryzowanego centrum serwisowego zajmującego się obsługą gwarancyjną urządzeń, w postaci nierozmontowanej, bez jakichkolwiek przeróbek, z wypełnioną przez punkt sprzedaży kartą gwarancyjną, na której odnotowano numer seryjny, wraz z opisem usterek, danymi nabywcy i dowodem zakupu w postaci paragonu lub kopii faktury (z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej).

 Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność urządzenia, naprawy powinny być przeprowadzane przez osoby wykwalifikowane, wyłącznie w autoryzowanych serwisach i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Każda nieuprawniona ingerencja w sprzęt powoduje utratę gwarancji, a dodatkowo może powodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia oraz zagrożenie dla użytkownika.

WARUNKI GWARANCJI

1. Firma RAWPLUG S.A. udziela gwarancji na sprawne działanie urządzenia.
2. Okres gwarancji liczony jest od daty przekazania użytkownikowi i trwa 24 miesiące.*
3. Bezpłatnymi naprawami objęte są wszystkie usterki wynikające z użytych wadliwych materiałów, nieprawidłowości montażu bądź też technologii wykonania wyrobu.
4. Gwarancja jest ważna, gdy narzędzie jest dostarczone do punktu serwisowego bez jakichkolwiek przeróbek, z wypełnioną przez punkt sprzedaży kartą gwarancyjną, na której odnotowano datę sprzedaży oraz numer seryjny. Wraz z wyżej wymienionymi dokumentami niezbędne będzie również dołączenie protokołu reklamacyjnego z wpisaną przyczyną reklamacji oraz czytelną kopią dokumentu zakupu w postaci paragonu lub faktury (z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej).
5. Firma RAWPLUG S.A. zobowiązuje się do naprawy urządzenia w terminie do 14 dni od daty dostarczenia do serwisu.
6. W przypadku braku części zamiennych, podany w punkcie 5 termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu, o czas niezbędny na sprowadzenie brakujących elementów. W takich przypadkach okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas niezbędny do wykonania naprawy.
7. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient.
8. Serwis może zdecydować o wymianie urządzenia na nowe (w całości lub w części) w przypadku braku możliwości usunięcia usterki lub z powodu wysokich kosztów naprawy. O ile taki sam produkt nie jest osiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa
 - wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążeniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany
 - mechaniczne uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwą eksploatacją i wywołane nimi wady
 - uszkodzenia mechaniczne z winy użytkownika (np. zerwanie blokady wrzeczona, uszkodzona obudowa, przecięty lub wyrwany przewód zasilający, itp.)

- uszkodzenia będące następstwem wcześniej zaistniałej, niezgłoszonej i nieusuniętej wskutek zaniechania nabywcy usterki
- wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania nieprawidłowego napięcia zasilającego, korozji, pożaru, uderzenia pioruna, powodzi oraz innych klęsk żywiołowych czy też czynników zewnętrznych
- użytkowanie urządzeń bez wymaganych filtrów, używanie nieprawidłowych płynów eksploatacyjnych oraz w przypadku myjek zasilanie ich zanieczyszczoną wodą
- produkty w których naruszone zostały plomby gwarancyjne, lub które były naprawiane poza serwisem gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek inny sposób
- osprzęt eksploatacyjny i akcesoria dołączone do urządzenia takie jak: wiertła, tarcze, końcówki wkręcające, grot, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny, kamienie ściernie, osprzęt pomocniczy (tj. klucze imbusowe klucze widelkowe do odkręcania tarczy w szlifierkach) oraz wszystkie inne które ulegają zużyciu podczas eksploatacji
- wady wynikające z normalnego zużycia części wyrobu takich jak: uszczelki, paski napędowe, okładziny cierne, bezpieczniki, płyny eksploatacyjne i środki smarne, akumulatory, bijaki, zde-rzaki gumowe, uchwyty wiertarskie i ich osprzęt, filtry, szczotki węglowe silników elektrycznych, węże, uchwyty lanc, lance i dysze, szybkozłazca, żarówki.
- naprawy polegające na regulacji, czyszczeniu, smarowaniu lub wymiany wyżej wymienionych części.
- urządzenia w których numery seryjne są nieczytelne lub też usunięte mechanicznie
- uszkodzenia akumulatora powstałe w wyniku niewłaściwej eksploatacji baterii, naturalnego zużycia baterii, przechowywanie w niewłaściwych warunkach oraz uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika. Nabywca zobowiązuje się do korzystania z baterii zgodnie z zawartymi w niniejszej instrukcji zasadami użytkowania.

! Reklamowane wyroby powinny być oczyszczone przez użytkownika zanim zostaną przesłane do reklamacji. Serwis może odmówić przyjęcia do naprawy wyrobu nieoczyszczonego lub oczyścić go na koszt reklamującego.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
No/Nr: 14/V/2020/RSA

Company Name / Nazwa Firmy: RAWPLUG S.A., ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław, Poland
Product name / Nazwa produktu: Gas Nailer / Gwoździarka gazowa
Model number, index: AG34/90-C1 / R-WW90II

We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:
Niniejszym deklarujemy, że wszystkie główne wymagania dotyczące bezpieczeństwa produktu zawarte w:
CE Machinery Directives [2006/42/WE]
LVD Directives [2014/35/UE]
EMC Directives [2014/30/UE]
RoHS Directives [2011/65/UE]
RoHS3-2015/863
2012/19/UE (WEEE)

As well as with harmonized standard and the technical standard
Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.
Jak również z normą zharmonizowaną oraz normą techniczną
Zostały spełnione zgodnie z wytycznymi krajów członkowskich Komisji EEC.
Dyrektywie maszynowej [2006/42/WE]
Dyrektywie niskonapięciowej [2014/35/UE]
Dyrektywie o kompatybilności elektromagnetycznej [2014/30/UE]
Dyrektywie RoHS [2011/65/UE]
RoHS3-2015/863
2012/19/UE (WEEE)

The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:
Oceny spełnienia wymagań bezpieczeństwa i kompatybilności dokonano na podstawie następujących norm:
PN-EN ISO 12100:2012
PN-EN ISO 11148-13
PN-EN 55014-1+A2
PN-EN 50581
For Charger / Dla ładowarki:
PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-11
PN-EN 60335-2-29:2005+A2:2010+A11
For Battery / Dla baterii:
PN-EN 62133-2:2017-08

Test report issued by:
Test report sporządzony przez:
Basso Industry Corporation
No. 24,36 Rd., Taichung Industrial Zone
Taichung, Taiwan, R.O.
date of issue / wydany: 05.11.2019r

Certificate of verification of the manufacturer's declaration of conformity:
Certyfikat weryfikacji deklaracji zgodności wytwórcy:
No/Nr DC 61000461.001 z dnia 21.01.2020r.
issued by / wydany przez: Tuv Rheinland Polska Sp. z o.o.
ul. 17 Stycznia 56
.....02-146 Warszawa, Polska

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42 / EC is stored at the premises of Rawplug S.A.
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław.
Contact: tools.certification@rawplug.com
A person authorized to prepare and store technical documentation
and making a declaration on behalf of Rawplug S.A., is:

Dokumentacja techniczna zgodnie z Dyrektywą 2006/42/WE przechowywana jest w siedzibie firmy Rawplug S.A.
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław.
Kontakt: tools.certification@rawplug.com
Osobą upoważnioną do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej
oraz sporządzenia deklaracji w imieniu Rawplug S.A., jest:

Authorized person:



Radosław Koelner
Chief Executive Officer
Rawplug S.A.
ul. Kwidzyńska 6
51-416 Wrocław

WYKAZ CZĘŚCI 

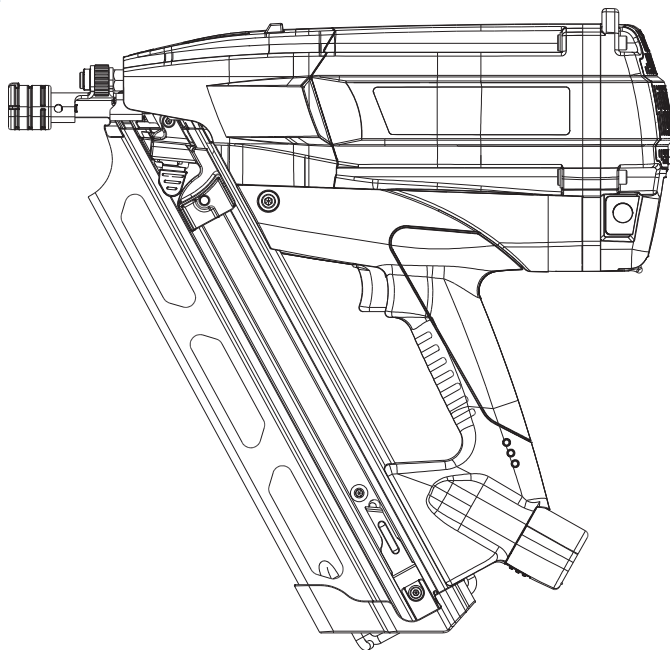
ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
101	11371-1270901-1	DEFLECTOR
102	1121N-1270003-1	FILTER UNIT
103	2040102-03010-0	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
104	2040201-03050-0	FLAT WASHER
105	1136P-1154701-1	COLLOR
106	11369-1270901-1	CAP
107	11216-0870002-1	HIGH VOLTAGE CABLE SET
108	1120D-1154701-1	SPARKLER
109	2040102-02043-5	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
110	1131J-1154701-1	POSITIONING SHEET
111	1136H-1154704-1	GROUND WIRE BRACKET
112	1120N-1150003-1	MOTOR UNIT
113	2040301-17010-0	C - RING
114	113CK-1150001-1	POSITIONING SHAFT
115	1134W-1154706-1	FEED BUMPER
116	1133X-1150001-1	SPACER
117	2040301-25010-0	C - RING
118	11398-1150002-1	SLEEVE MOTOR
119	11380-1150001-1	WASHER-MOTOR SHAFT
120	113A6-1151101-3	FUEL STEM ADAPTER
121	1139U-1270001-1	END CAP-COMBUSTION CHAMBER
122	2041108-06132-0	O - RING
126	2040104-02010-5	HEX.SOC.HD.SCREW
127	1120C-1150001-2	COOLING FAN ASSEMBLY
128	11398-1270002-1	COLLOR
129	1133D-1270001-1	SPRING RETAINER
130	2040102-03020-0	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
131	1133X-1270001-1	SPACER
132	2040101-02080-4	HEX.SOC.HD.BOLT
133	2040101-02090-0	HEX.SOC.HD.BOLT
134	1135B-1150002-2	GUIDE
135	113AE-1150002-2	UPPER COMBUSTION CHAMBER
136	1132M-1150901-1	PACKING
137	1139V-1150002-3	COMBUSTION CHAMBER
138	1131K-1150001-1	PIN
139	1139B-1150001-2	WASHER
140	2040102-02060-2	HALF ROUND HD.HEX. BOLT
141	2041104-07064-0	O-RING
142	2040300-14010-2	C - RING
143	11350-1274701-1	PISTON RING
144	11204-1270010-1	DRIVER UNIT
145	11327-1154701-1	BUMPER
146	11320-1270004-1	CYLINDER
147	1134W-1154705-1	BUMPER-COMBUSTION CHAMBER
148	11337-1154701-1	SAFETY SPRING
149	1139W-1150001-2	EXHAUST MESH PLATE
150	113A0-1150001-1	EXHAUST BAFFLE
151	2040101-02030-0	HEX.SOC.HD.BOLT
152	1139X-1150001-2	REED VALVE
153	1139L-1150001-1	CLEANER
154	113A3-1150001-2	DEFLECTOR
155	2040101-02040-0	HEX.SOC.HD.BOLT
156	11382-1274713-1	NOSE PIECE
157	11315-1270001-1	SPRING A
158	113CL-1274702-1	Stopper
159	2040102-03020-2	HALF ROUND HD.HEX.BOLT

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
160	11331-1274716-1	SAFETY A
161	11332-1274703-1	SAFETY B
162	2040800-01010-0	STEEL BALL
163	1137T-1270001-1	SPRING
164	11352-1270001-1	DRIVER GUIDE COVER A
165	11353-1270001-1	DRIVER GUIDE COVER B
166	2040102-03131-2	HALF ROUND HD.HEX.BOLT
167	2041002-03010-0	SELF-TAPPING SLEEVE
201	11319-1154701-1	SPRING
202	11316-1274702-1	TRIGGER
203	11335-1270001-1	SAFETY
301	11384-1270901-1	GUN BODY
302	11380-1154702-1	WASHER CAP
303	11398-1150001-1	CAP NUT
304	11323-1274713-1	CYLINDER BRACKET
305	2040101-03060-2	HEX.SOC.HD.BOLT
306	11383-1274701-1	MUZZLE PROTECTOR
307	11388-1270901-1	GLOVE
308	11398-1274705-1	LATCH SPRING BUSHING
309	2040101-03070-2	HEX.SOC.HD.BOLT
310	113A7-1150902-1	FUEL ACTUATOR
311	11325-1154702-1	PIN-FUEL ACTUATOR
312	11398-1154701-1	BUSH-FUEL ACTUATOR
313	113EJ-1150001-1	INSULATING SLEEVE
314	11233-1270901-1	HANDLE A UNIT
315	2040107-02040-0	TAP BOLT
316	11325-1274702-1	HANDLE BOLT
317	1138W-1270003-1	SPACER
318	1122B-1150007-1	MOTOR CABLE
319	11323-1274715-1	WIRE GUIDE B
320	2040108-01040-6	SELF TAPPING BOLT
321	1120R-1270001-1	MOTOR FAN SWITCH LEVER UNIT
322	2040201-01040-0	FLAT WASHER
323	2040108-01020-5	SELF TAPPING BOLT
324	11323-1274714-1	WIRE GUIDE B
325	1120G-1150015-1	PCB ASSEMBLY
326	1122Y-1270001-1	CONNECTOR UNIT
327	11315-1270002-1	SPRING A
328	113AK-1270001-1	STOPPER
329	113AP-1150003-1	LED COVER
330	11233-1270902-1	HANDLE B UNIT
331	1137X-1274701-1	WRENCH
332	2040101-01010-0	HEX.SOC.HD.BOLT
333	2040201-03040-0	FLAT WASHER
401	11303-1274704-1	DRIVER GUIDE
402	11389-1274723-1	MAGAZINE
403	11389-1274724-1	MAGAZINE
404	2040107-01151-0	TAP BOLT
405	1134W-1274703-1	FEED BUMPER
406	11261-1274703-1	GUIDE BULB UNIT
407	2040107-02030-0	TAP BOLT
408	11363-1274708-1	PUSHER
409	1136E-1274704-1	PROTECTING HOOD COVER
410	11372-1270001-1	SPRING
412	1133X-1274703-1	SPACER
413	11367-1270001-1	PUSHER SPRING
414	113DX-1270901-1	Pusher Button
415	2040107-01101-0	TAP BOLT

Mode d'emploi de cloueuse à gaz

R-WW90II

AG34/90-C1



CE



Date de publication du mode d'emploi 1/04/2020



Une utilisation incorrecte et dangereuse de la cloueuse peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. La personne désignée pour utiliser cet outil doit lire et comprendre le contenu de ce manuel avant de travailler avec l'outil. Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour les utilisateurs de la cloueuse ultérieurs.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	51
Description de l'outil	52
Paramètres techniques	53
Utilisation de l'outil	55
Entretien	59
Solutions aux problèmes rencontrés lors de l'utilisation de la cloueuse	60
Avertissements généraux	61
Garantie et ses conditions	69
Déclaration de conformité CE originale	71
Carte de garantie	122
L'instruction de nettoyage	124

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

Lire le mode d'emploi		Portez des protections auditives appropriées	
Protection de l'environnement et matières dangereuses		Portez un casque de sécurité	
Recyclage		Portez des gants de sécurité	
Attention		Capacité à fonctionner en mode de libération de contact	
Conforme aux directives européennes pertinentes		Risque de blessure	
Portez des lunettes de sécurité		L'utilisation de CO2 ou d'O2 est interdite	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les outils électriques, les accessoires et l'emballage doivent être éliminés conformément aux principes de protection de l'environnement applicables. Ne jetez pas les outils électriques et les piles avec les déchets ménagers car ils pourraient contenir des substances/mélanges dangereux qui constituent une menace pour la santé humaine et l'environnement. Recueillez séparément les outils électriques et les batteries inutilisables et recyclez-les conformément aux principes de protection de l'environnement.

Grâce à la collecte sélective des produits usagés et des emballages, certains matériaux peuvent être récupérés et réutilisés. De cette manière, l'environnement naturel est protégé et la demande en matières premières est réduite. Respectez les réglementations locales si celles-ci exigent que vous retourniez vos appareils électriques usagés à un point de collecte spécial ou si elles obligent les détaillants à les accepter lors de l'achat d'un nouveau produit. Toutes les informations relatives à l'élimination des déchets peuvent être obtenues sur le site web de la société Rawlplug S.A.



CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

L'augmentation de la puissance à 104J, permettant même aux clous les plus longs d'être appliqués sur les surfaces les plus dures.

La batterie au lithium-ion qui vous permet de réaliser 8 000 fixations à partir d'une seule charge, soit deux fois plus de performances.

La position modifiée de la poignée assure un meilleur équilibre et un meilleur confort.

La durée de vie prolongée de l'outil grâce à une conception modifiée et à une augmentation de l'efficacité de la zone du filtre à air.

La précision et facilité d'utilisation grâce au réglage sans outil de la profondeur d'ancrage.

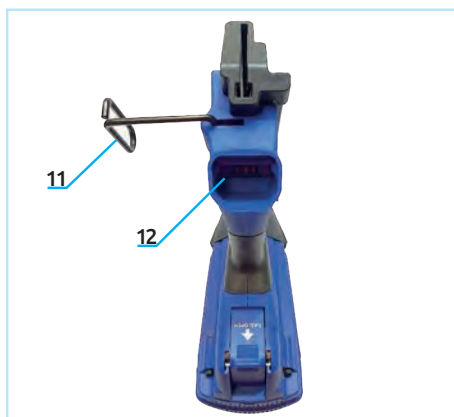
La réduction au minimum des pertes de matière grâce au capuchon de protection sur le canon qui protège la surface.

Un crochet confortable permettant de suspendre la cloueuse lors d'une pause de travail.

DESCRIPTION DE L'OUTIL



Lire tous les conseils et recettes. Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



Construction

1. Protection A
2. Bouton de réglage d'enfoncement
3. Chargeur de clous
4. Activateur de gaz
5. Indicateur de batterie

Équipement

1. Cloueuse
2. Batterie x 2 pcs
3. Chargeur
4. Cordon d'alimentation pour chargeur avec prise UE
5. Cordon d'alimentation pour chargeur avec prise UK
6. Étui de transport
7. Manuel d'instructions original avec carte de garantie
8. Clés hexagonales
9. Instructions de nettoyage et d'entretien
10. Lunettes de protection et protections auditives

USAGE PRÉVU :

La cloueuse à gaz RAWLPLUG R-WW90II est un outil professionnel, alimenté par l'énergie résultant de la combustion d'un mélange gaz-air et utilisé pour connecter des éléments en bois avec des clous. Grâce à l'utilisation de récipients à gaz et d'une batterie, cet appareil est entièrement mobile. L'outil électrique et ses accessoires ne peuvent être utilisés que comme prévu et dans le présent mode d'emploi. Toutes les autres utilisations sont interdites. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de l'outil contrairement à l'usage auquel il est destiné, du non-respect des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel.

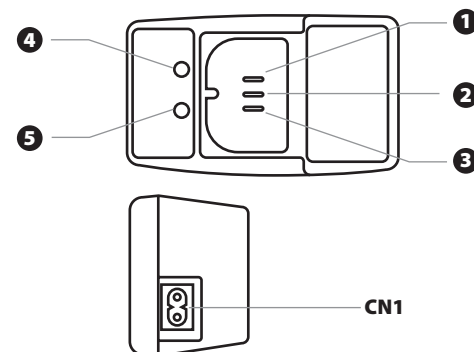
PARAMÈTRES TECHNIQUES

CLOUEUSE	
Modèle	R-RAWL-WW90II (AG3490)
Poids	3,8kg
Dimensions (L/P/H)	394x121,4x407mm
Force de martelage	104J
Longueur de clous	50-90 mm
Angle de connexion	34°
Diamètre de clous	2,87-3,3mm
Vitesse de fixation par seconde	2-3
Vitesse de fixation par heure	1200
Étendue de température de travail	7°C- 49°C
CHARGEUR	
Modèle	SP-WW90II/SC40II-CH-00
Plage de tension d'entrée	100-240 VAC
Fréquence d'alimentation	50/60 Hz
Tension de chargement	8,4 V
Intensité du courant	2 A
Temps de chargement	75 minutes (au maximum)
Classe de sécurité	II
Classe d'étanchéité	IPX0
Classe de sécurité électrique	II
BATTERIE	
Type de batterie	PBP2A66D1
Contenance de batterie	2,5Ah
Tension nominale	7,2V
Nombre de jets sur une batterie	8000
RÉSERVOIR DE GAZ	
Indice	R-RAWL-GP6
Type de mélange	propane-butane liquide
Température de travail recommandée	-5-25 degrés Celsius
Batterie complètement chargée	<0,15A
PARAMÈTRES D'ENTRÉE DU CHARGEUR	
Indice	SP-WW90/SC40II-CH
Plage de tension d'entrée	100-240 VAC
Fréquence d'entrée	50/60 ou 50-60 Hz
Courant d'enclenchement	40A max. (démarrage à froid)

PARAMÈTRES GÉNÉRAUX	
Productivité	75%
Courant de fuite	0,35mA max.
Courant de précharge	0,15A - 0,25A
Tension de précharge	4V < V de la batterie < 6V
Batterie complètement chargée	2A
Tension continue	8,2V - 8,4V
Batterie complètement chargée	<0,15A
Temps de chargement total	2 heures au max.
Protection contre les surtensions	8,5V
Température de travail	0°C - 50°C
Protection de la batterie contre la température	T < 0°C ou T > 55°C
Puissance de sortie continue	17W max.

SPÉCIFICATION ENVIRONNEMENTALE	
Gamme de températures de travail	0 °C à 50 °C
Coefficient de température de résistance	±0.02%/°C
Plage de température de stockage	-20°C à +85°C
Humidité, sans condensation	0 à 95% RH
Refroidissement	Libre circulation de l'air
Interférence électromagnétique (EMI)	Conforme à la norme CISPR22 classe B
Données relatives à la sécurité	UL1310 et IEC60335-2-29

INFORMATIONS SUR LES NIVEAUX DE BRUIT ET DE VIBRATIONS	
Les valeurs de mesure du bruit ont été établies conformément à la norme EN62841. Typique pour un appareil donné, déterminé selon l'échelle A, le niveau standard de bruit émis par cet appareil est :	
Niveau de pression acoustique LpA	102,4 dB
Niveau de puissance acoustique LWA	102.8 dB
Erreur de mesure KpA et KWA	2,5dB
Il faut utiliser une protection auditive !	
Les valeurs totales de vibration ah (somme vectorielle dans trois directions) et l'incertitude de mesure K ont été déterminées conformément à la norme EN60745 et s'élèvent à :	
ah	2,48 m/s ²
K	1,24 m/s ²
Le niveau de vibration indiqué dans le présent manuel d'utilisation a été mesuré conformément à la procédure de mesure définie dans la norme EN 60745. Le niveau de vibration fourni est représentatif des applications de base des outils électriques. Si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications ou d'autres outils de travail et s'il n'est pas suffisamment entretenu, le niveau de vibration peut être différent. Les remarques ci-dessus s'appliquent également aux accessoires. Afin d'assurer une protection adéquate de l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises pour garder les mains au chaud pendant le travail.	



ENTRÉE CN 1 : UTILISATION DE SOLTEAM ST-02H-BP À 2 BROCHES (IEC60230 C8) OU ÉQUIVALENT	
Point de contact	Tension d'entrée
L&N	90-264 V AC

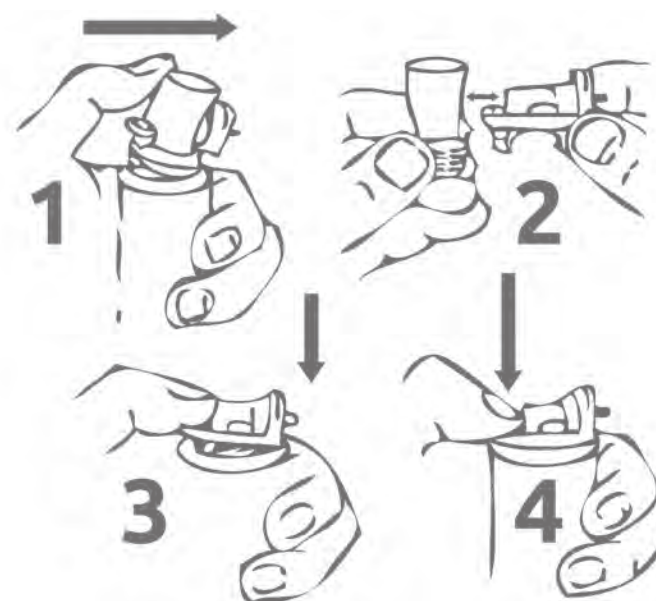
SORTIE	
Point de contact	Sortie
1	Bat +
2	NTC
3	Bat -
4	LED rouge
5	LED vert

MODE D'EMPLOI

⚠ Il est recommandé d'utiliser des gaz originaux et des clous RAWLPLUG, grâce auxquels nous recevons une garantie de travail fiable de l'outil.

⚠ Il est interdit de remplir les réservoirs de gaz.

PRÉPARATION DU RÉSERVOIR DE GAZ



INSERTION ET RETRAIT DU RÉSERVOIR DE GAZ

- Pour ouvrir le volet du réservoir de gaz, tirez-le dans le sens de la flèche 1, puis inclinez-le dans le sens de la flèche 2. Placez le réservoir de gaz dans la chambre comme indiqué par la flèche 3. Poussez la valve du réservoir de gaz contre la buse de gaz de l'outil comme sur la figure 4.
- Fermez le volet de la chambre pour le réservoir de gaz.



⚠ Lorsque vous remplacez la batterie, tenez fermement la cloueuse et la pile. Sinon, l'outil pourrait glisser de vos mains et causer des dommages.

⚠ N'exposez pas les batteries à des températures basses, car cela pourrait raccourcir considérablement leur durée de vie.

⚠ Chaque fois, vérifiez visuellement l'état de la batterie pour détecter tout signe de dommage mécanique. De l'électrolyte peut s'échapper de l'intérieur d'une batterie endommagée, ce qui est nocif pour la santé. En cas de contact de la peau avec l'électrolyte, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez également abondamment à l'eau claire et consultez un médecin immédiatement ! L'électrolyte est une substance inflammable qui peut provoquer un incendie ou une explosion de la batterie.

⚠ Pendant la charge, la batterie devient très chaude. Par conséquent, ne commencez pas

à travailler immédiatement après le chargement. Pour éviter d'endommager la batterie, attendez qu'elle se soit refroidie à la température ambiante.

INSERTION ET RETRAIT DE LA BATTERIE

- Faites glisser la batterie dans la prise au bas de la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Après avoir installé la batterie sur la poignée de l'appareil, lisez l'état de charge de la batterie. L'état de charge de la batterie est indiqué par des LED. Si toutes les LED sont vertes, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Si une seule LED rouge est allumée, cela signifie une batterie déchargée ou endommagée.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de la batterie et faites-la glisser hors de la prise en même temps.



INDICATEURS D'ÉTAT DE LA BATTERIE SUR LES LED D'INFORMATION DE LA CLOUEUSE

État	Signification
Toutes les LED s'allument en vert	Niveau de batterie au-delà de 80 %
Deux LED s'allument en vert	Niveau de batterie entre 60 % et 80 %
Une LED s'allume en vert	Niveau de batterie entre 40 % et 60 %
Une LED clignote en vert	Niveau de batterie entre 20 % et 40 %
Une LED s'allume en rouge	Niveau de batterie au-dessous de 20 %

⚠ Avant de brancher le chargeur sur une prise secteur, assurez-vous que la tension de l'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique et dans les caractéristiques techniques indiquées dans le manuel d'utilisation.

⚠ Utilisez uniquement le chargeur d'origine et ne chargez que les batteries fournies par le fabricant.

☐ Le chargeur d'origine est à double isolation conformément à la norme EN 60745 ; aucun conducteur de terre n'est donc nécessaire.

CHARGE DE LA BATTERIE ET INFORMATIONS SUR LES LED DU CHARGEUR

- La cloueuse est équipée de deux batteries Li-Ion. Un cycle de charge complet de la batterie dure au maximum 75 minutes.
- Si le chargeur est connecté à l'alimentation et que la batterie n'y est pas, la LED rouge s'allume brièvement puis devient verte.
- Lorsque la batterie est insérée, la LED rouge sur le chargeur s'allume.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED devient verte.
- Si la température de la batterie est incorrecte, la LED rouge clignote à intervalles réguliers. En cas de problème avec la batterie, la LED rouge s'allume et la batterie doit être remplacée immédiatement.
- Lorsqu'une batterie chargée est connectée au chargeur, la LED verte s'allume.
- Si des symptômes inquiétants surviennent pendant le chargement de la batterie, tels que surchauffe, fumée, bourdonnement, etc., arrêtez immédiatement de charger la batterie et contactez le service.
- Les batteries, le chargeur et l'alimentation doivent être en bon état technique et ne pas être endommagés mécaniquement pour assurer une charge sûre et efficace.

CHARGEMENT ET ENLÈVEMENT DES CLOUS

- Avant de charger des clous dans l'outil, connectez la batterie et le réservoir de gaz.
- Si les clous sont chargés avant de connecter la batterie, un tir accidentel peut se produire.
- Lors du chargement des clous, dirigez la sortie du canon loin de vous et des autres, et ne placez pas votre doigt sur la gâchette.
- Pour charger les clous, insérez la bande 1 dans le trou du magasin, puis faites-les glisser complètement vers le haut.
- Faites ensuite glisser le chargeur de clous 2 dans le sens de la flèche jusqu'au bout, puis relâchez-le. Le chargeur doit s'arrêter à l'extrémité de la bande de clou tout en les poussant vers le canon.
- Pour décharger les clous de l'outil, appuyez sur le bouton 3 sur le passe-clous et faites-le glisser vers le haut.
- Appuyez ensuite sur le verrou de clou 4 et maintenez-le enfoncé, puis déplacez les clous vers le trou de chargement en relâchant le verrou dès que le ruban commence à glisser dessus.
- Retirez les clous du magasin.





RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'ENFONCEMENT

- L'outil est équipé d'une fonction de réglage de la profondeur. Faites toujours un essai de fixation avant de commencer le travail. La fixation de test doit être réalisée avec le pousoir de réglage en position (1).
- Déplacez le pousoir pour régler la profondeur d'ancrage pour obtenir l'effet de fixation souhaité.
- Si l'effet obtenu (2) ne répond pas aux attentes, sélectionnez une longueur de clou différente et répétez les étapes ci-dessus

LA SUPPRESSION D'UN ÉLÉMENT COINCÉ DE L'OUTIL

- En cas de coincement d'un clou à l'intérieur de l'outil, débranchez la source d'alimentation (réservoir de gaz et batterie) avant d'effectuer toute opération.
- Retirez le magasin en appuyant sur le levier approprié situé sur le corps de l'outil.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'INCORPORATION

- Cette cloueuse offre la possibilité d'ajuster la profondeur d'enfoncement. Avant de commencer le travail, vérifiez la profondeur d'enfoncement sur une pièce d'essai de matériau.
- La profondeur d'enfoncement est ajustée avec un bouton. Tournez-le jusqu'à atteindre la profondeur d'enfoncement souhaitée.

! ATTENTION, il n'est pas recommandé d'utiliser l'outil avec le bouton réglé aux points extrêmes (minimum et maximum), car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'outil.

! Après avoir « armé » la cloueuse (c'est-à-dire connecté la batterie, le réservoir de gaz et inséré la bande avec des clous), il est interdit de diriger le canon de la cloueuse dans votre direction ainsi que vers d'autres personnes ou animaux.

! Il est interdit de heurter une partie quelconque de la cloueuse dans les clous ou le matériau joint et d'autres éléments, car il s'agit d'un outil de précision et tout impact peut nuire au fonctionnement de l'outil.

Lorsque vous travaillez avec une cloueuse à batterie, tenez-la fermement et maintenez une position de travail stable.



MÉTHODE DE DÉCLENCHEMENT ET ÉTAPES REQUISES POUR L'ENFONCEMENT DES CLOUS

La cloueuse WW90II utilise un système de déclenchement par contact (séquentiel), ce qui signifie qu'avant le « tir », la cloueuse doit être déverrouillée, ce que nous faisons en appuyant la protection A sur le canon sur le support. Cela provoque une légère rétraction de la protection A vers l'outil, le démarrage du ventilateur et le déverrouillage du levier de la gâchette, c'est seulement après avoir appuyé sur celle-ci que le clou sera enfoncé. La solution de libération par contact appliquée empêche les clous d'être enfoncés en appuyant la cloueuse avec le dispositif de protection A contre le support lorsque la gâchette est appuyée. Grâce à cela, la cloueuse est un outil très sûr au travail. Pour enfoncer un clou suivant, relâchez complètement le verrou (détachez l'outil du support) et la gâchette avant de répéter la procédure ci-dessus. Avant d'appuyer sur la gâchette, assurez-vous que le clou est dirigé directement dans l'élément souhaité. L'outil doit être placé perpendiculairement au sol sur chaque support.

TEMPÉRATURES BASSES

Il n'est pas recommandé d'utiliser cet outil à gaz à des températures inférieures à -7° C (19° F). Les basses températures réduiront l'efficacité de la combustion et les performances de la batterie.

MESURES À PRENDRE EN CAS DE BLOCAGE DU BATTEUR DANS LE CANON

- Il arrive parfois qu'un fragment de la bande de clous bloque le batteur dans le canon, le cas échéant, il faut :
- Débranchez la batterie et le réservoir de gaz de la cloueuse et retirez la bande de clous restante du magasin.
- Placez la cloueuse sur une surface stable, le canon pointant vers le haut.
- Placez le tournevis PH2 de la longueur appropriée sur l'ouverture du canon et tapotez-le doucement avec un marteau pour déverrouiller le batteur coincé (comme sur la photo ci-contre). Le batteur déverrouillé devrait glisser dans le canon sans

ENTRETIEN

! Avant toute inspection ou maintenance, éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation (batterie) et débranchez le réservoir de gaz.

Principales activités de maintenance

- L'employeur et l'utilisateur de l'outil sont responsables de s'assurer que l'état technique de l'outil permet son utilisation en toute sécurité.
- N'utilisez JAMAIS l'outil en cas de doute sur ses performances.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Si l'une des vis se desserre, serrez-les immédiatement pour éviter tout danger. Tout dommage ne résultant pas d'un fonctionnement incorrect doit être supprimé uniquement au centre de service agréé par le fabricant pour éviter tout danger ainsi que la perte de garantie due à une altération de l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques agressifs et inflammables pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait endommager les éléments en caoutchouc et ceux en plastique.

trop de résistance.

- Retirez le morceau de bande coincé de l'ouverture du canon.
- Il est recommandé de souffler l'intérieur du canon avec un compresseur.
- Enfin, assurez-vous que le batteur est rentré au maximum, sinon lors de la première tentative d'enfoncer un clou, on peut avoir ce que l'on appelle le « tir à vide », c'est-à-dire que la cloueuse ne prendra pas le clou et le batteur frappera le support dans lequel le clou devait être martelé. Chaque enfoncement de clou suivant devrait être correct.



Lubrification et nettoyage

- L'outil doit être maintenu propre conformément aux instructions de nettoyage et d'entretien incluses. Un outil entièrement fonctionnel ne nécessite pas de lubrification supplémentaire des pièces mobiles externes, telles que la protection A. Un gaz lubrifiant contenant de l'huile est responsable de la lubrification des éléments à l'intérieur de l'outil.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant de l'outil.
- Portez une attention particulière à la propreté de la poignée. Une poignée sale peut réduire l'adhérence. Cela peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Entreposage

La cloueuse à gaz et les accessoires doivent être rangés dans un endroit sec, sûr et hors de portée des enfants. L'outil doit être rangé avec la batterie retirée. Il ne faut pas oublier de ne pas stocker les piles déchargées pendant une longue période, car cela pourrait les endommager. Les batteries doivent être chargées immédiatement après avoir été déchargées. Grâce à cela, leur vie sera prolongée.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Solutions aux problèmes rencontrés lors de l'utilisation de la cloueuse

Symptômes	Mesures à prendre
Une LED rouge sur la cloueuse est allumée et l'outil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau de la batterie est trop faible. Remplacez la batterie par une batterie complètement chargée.
L'outil fonctionne correctement mais ne permet pas que l'attache complète des éléments avec la surface de travail.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez une plus grande profondeur d'insertion sur le bouton. Nettoyez le cylindre avec un produit de nettoyage approprié. Vérifiez l'état de la batterie et remplacez-la si nécessaire. Le bois trop dur ou humide a été utilisé, d'autres clous sont recommandés.
Le ventilateur ne fonctionne pas et la LED rouge est allumée.	<ul style="list-style-type: none"> La batterie est vide. Remplacez la batterie par une batterie complètement chargée. Si les instructions ci-dessus n'ont pas résolu le problème, renvoyez l'outil au service le plus proche.
La batterie ne peut pas être chargée ou la batterie devient excessivement chaude pendant la charge.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la batterie. Si cela ne résout pas le problème, la batterie est endommagée ou usée. Si la batterie fonctionne normalement dans l'outil mais ne peut pas être chargée, remplacez le chargeur.
Le chargeur chauffe excessivement, fait un bruit dérangeant ou génère de la fumée.	<ul style="list-style-type: none"> Le chargeur est endommagé et ne peut pas être réutilisé. Déconnectez immédiatement le chargeur et remplacez-le par un neuf.
Le verrou de protection A est verrouillé et ne peut pas être enfoncé à fond, ce qui empêche l'utilisation de l'outil.	<ul style="list-style-type: none"> L'élément de contact s'est plié ou de la saleté s'est accumulée sur la bande roulante du mécanisme de sécurité. Nettoyez la bande roulante du mécanisme de sécurité. Faites réparer ou remplacer l'élément de contact en renvoyant l'outil au service. Le mécanisme de verrouillage a été activé. Insérez une nouvelle bande de clou dans le magasin. Vérifiez si le batteur n'est pas coincé dans le canon, si c'est le cas, suivez les instructions décrites dans ce mode d'emploi.
L'outil ne fonctionne pas, mais la LED verte est allumée et le ventilateur fonctionne.	<ul style="list-style-type: none"> Le réservoir de gaz est vide ou endommagé. Remplacez-le par un neuf. Le câble d'allumage est lâche. Retirez le couvercle et vérifiez le câble d'allumage. La bougie d'allumage est sale. Nettoyez la bougie d'allumage. Si les instructions ci-dessus n'ont pas résolu le problème, renvoyez l'outil au service le plus proche.
L'outil semble fonctionner normalement, mais un élément de fixation ne peut pas être enfoncé dans le support.	<ul style="list-style-type: none"> Le mauvais type de fixations est utilisé. Remplacez les éléments de fixation par les bonnes. Le cylindre doit être nettoyé. Un élément est coincé. Retirez l'élément coincé avant de réutiliser l'outil.
La chambre de combustion ne revient pas à la position de départ.	<ul style="list-style-type: none"> La protection A (pression) est tordue ou sale. Vérifier la protection A et faites-la réparer ou remplacer. Nettoyez la bande roulante du mécanisme de sécurité.
Le mécanisme d'éjection ne revient pas à sa position d'origine et la fréquence des ratés (tirs vides) a augmenté.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez et remplacez l'ensemble complet de la batterie. Nettoyez l'outil avec un produit de nettoyage approprié. L'outil peut être surchauffé. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
L'outil semble perdre sa puissance.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la pile à combustible. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. Vérifiez le fil de la bougie d'allumage. Nettoyez l'outil avec un produit de nettoyage approprié.
En cas de défauts autres que ceux décrits ci-dessus, arrêtez d'utiliser l'outil, contactez le représentant local du fabricant ou contactez directement le service de garantie.	

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION DE L'OUTIL

! Lisez tous les avertissements et les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité suivants peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Conservez les instructions d'utilisation. Le terme « outil électrique » utilisé dans le présent manuel s'applique à tous les outils alimentés par l'électricité du réseau (par le cordon d'alimentation) et aux outils alimentés par la batterie faisant partie de l'outil (sans fil).

a. Il est interdit d'utiliser des outils électriques par des personnes sous l'influence de l'alcool, des substances intoxicantes et des drogues affectant l'état psychophysique.

b. Utilisez les outils électriques uniquement pour l'usage auquel ceux-ci sont destinés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des accidents graves.

c. L'outil électrique est conçu pour une alimentation électrique dont les paramètres sont indiqués sur la plaque signalétique située sur l'outil électrique.

d. Avant de connecter l'outil électrique, vérifiez que les paramètres d'alimentation locaux correspondent à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'outil électrique.

1. SANTÉ ET SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL :

a. Gardez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées et sombres peuvent provoquer des accidents.

b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs créés par des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Cet outil génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations de la substance.

c. Gardez les enfants et les observateurs à l'écart des endroits où des outils électriques sont utilisés. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE :

a. Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser de rallonge pour les outils électriques avec un fil de terre de protection. Aucune modification des fiches et des prises réduit le risque de choc électrique.

b. Évitez de toucher une surface mise à la terre ou en court-circuit, telle que des tuyaux, des chauffages, des radiateurs de chauffage central et des réfrigérateurs. Si vous touchez des pièces mises à la terre ou en court-circuit, le risque de choc électrique augmente.

c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'outil électrique, le risque de choc électrique augmente.

d. Ne tendez pas les câbles de connexion. Ne jamais utiliser le cordon de raccordement pour transporter, tirer l'outil électrique ou retirer la fiche de la prise. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, des huiles, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e. Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, les cordons connecteurs doivent être rallongés avec des rallonges conçues pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge conçue pour les travaux extérieurs réduit les risques d'électrocution.

f. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) comme protection contre la tension d'alimentation. L'utilisation du RCD réduit le risque de choc électrique.

3. SÉCURITÉ PERSONNELLE :

- a. Soyez prédictif, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.
- b. Un équipement de protection doit être utilisé. Portez toujours des lunettes de sécurité. Porter des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives dans les conditions appropriées réduira les risques de blessures.
- c. Évitez les démarrages involontaires. Avant de connecter à la source d'alimentation et/ou de connecter la batterie et avant de soulever l'outil, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'outil est en position d'arrêt. Déplacer un outil électrique avec votre doigt sur le commutateur ou le connecter au secteur alors que le commutateur est activé peut provoquer un accident.
- d. Retirez toutes les clés avant de démarrer l'outil électrique. Si vous laissez la clé dans la partie tournante de l'outil, vous risquez de vous blesser.
- e. Ne vous penchez pas trop loin. Vous devriez vous tenir droit et maintenir l'équilibre tout le temps. Cela permettra un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- f. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g. Si les appareils sont conçus pour connecter un extracteurs de poussière et un dépoussiéreur externes, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation d'extracteurs de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4. UTILISER ET ENTREtenir L'OUTIL ÉLECTRIQUE :

- a. Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez un outil électrique adapté au travail. Le bon outil vous permettra de travailler plus efficacement et en toute sécurité à la charge pour laquelle il a été conçu.
- b. Ne pas utiliser d'outil électrique avec un interrupteur endommagé. Un appareil qui ne

peut pas être allumé ou éteint normalement est dangereux et doit être réparé.

- c. Débranchez la prise d'alimentation de l'outil électrique et/ou déconnectez la batterie avant d'effectuer toute réparation, réglage, remplacement de pièce ou stockage. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'équipement ou qui n'ont pas lu ce manuel utiliser les outils électriques. Les outils entre les mains de personnes inexpérimentées ou non qualifiées sont dangereux.
- e. Les outils électriques doivent être entretenus. Vérifiez l'alignement ou le coincement des pièces mobiles, des pièces fissurées et de tout autre facteur pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si des dommages sont constatés, l'outil électrique doit être réparé avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien de l'outil électrique.
- f. Les outils de découpe doivent être tranchants et propres. Un entretien approprié des arêtes vives des outils de découpe réduit le risque de bourrage et simplifie la manipulation.
- g. Utilisez un outil électrique, des équipements, des outils de travail, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de fonctionnement et du type de travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique d'une manière non conforme peut entraîner une situation dangereuse.
- h. Nettoyez l'outil électrique avec un chiffon. N'utilisez pas d'essence, de diluant, de térébenthine ou d'autres substances similaires. Aucune partie de l'outil électrique ne peut être immergée dans l'eau et dans d'autres liquides. Ne laissez pas d'eau, d'autres liquides et leurs vapeurs pénétrer à l'intérieur de l'outil électrique, car cela pourrait entraîner une situation dangereuse et endommager l'équipement.

5. RÉPARATION :

- a. L'outil électrique doit être réparé par une personne qualifiée en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit que l'utilisation de l'outil électrique continuera d'être sûre.
- b. Il est interdit de changer vous-même le cordon de raccordement, il doit être remplacé par un centre de service après-vente agréé.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LA SÉCURITÉ



- ⚠ L'utilisateur est tenu de porter des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1/EN 166 avec protections frontales et latérales intégrées contre les objets en mouvement dans l'air lors de l'utilisation, du service et de la maintenance de l'outil. L'employeur est tenu de s'assurer que l'utilisateur et tous les autres employés présents sur le lieu de travail se conforment à l'exigence de protection des yeux lors de l'utilisation de l'outil.
- ⚠ AVERTISSEMENT L'exigence de protection des yeux s'applique à la fois à l'utilisateur de l'outil et à ceux présents sur le lieu de travail.
- ⚠ AVERTISSEMENT Il est de la responsabilité de l'employeur de fournir et d'appliquer une protection oculaire pour l'opérateur de l'outil et les autres personnes dans la zone de travail.
- ⚠ Pour prévenir les dommages auditifs, une protection auditive est recommandée sur le lieu de travail et autour du celui-ci.
- ⚠ La protection de la tête doit être conforme à la norme ANSI Z89.1.
- ⚠ Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils pourraient être happés par des pièces en mouvement. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, il est conseillé de porter des gants et des chaussures antidérapantes. Les cheveux longs doivent être couverts.
- ⚠ Toujours assurer un entretien et une propreté appropriés de l'outil. Pour plus d'informations sur la maintenance appropriée et le nettoyage de l'appareil, reportez-vous aux instructions de maintenance de l'outil fournies avec l'appareil.
- ⚠ Cet outil n'est pas destiné à être utilisés en atmosphère explosible. L'outil a été conçu de sorte que des étincelles puissent apparaître pendant son fonctionnement. Les gaz d'échappement de l'outil présentent également un risque potentiel d'inflammation de combustibles ou de gaz inflammables. N'utilisez pas l'outil dans de tels espaces. Il est interdit de fumer lors de l'utilisation ou du déplacement de l'outil et du réservoir de gaz.

1. Avant la mise en service, vérifiez :
 - si l'outil est pleinement fonctionnel.
 - il n'y a aucun déplacement ou blocage des pièces mobiles et aucune autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.
2. Le réservoir de gaz est une bouteille de gaz liquide à haute pression. Tenez-les éloignés des étincelles, du feu ou des températures élevées et des zones potentiellement explosives.
3. Ne percez pas la bouteille et n'essayez pas d'ouvrir la cartouche de gaz. Ne mettez pas le feu à la cartouche après utilisation. Suivez les instructions de recyclage sur la bouteille.
4. La cartouche de gaz n'est pas rechargeable.
5. Ne stockez pas d'outils, de piles ou de récipients à gaz à plus de 50° C (120° F). Des températures élevées entraînent une explosion ou un incendie et la libération de gaz combustible. Conservez l'outil inutilisé à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.
6. L'outil doit être utilisé dans des pièces correctement ventilées. N'inhaliez pas les gaz d'échappement, les vapeurs ou les gaz car ils présentent un danger potentiel pour le corps humain.
7. Lorsque vous utilisez l'outil, équilibrez le corps sans trop vous pencher.
8. Gardez l'outil, le réservoir de gaz, le chargeur et la batterie hors de portée des enfants. L'utilisation de l'outil par une personne mal formée est dangereuse. Il est interdit d'utiliser des outils par des personnes sous l'influence de l'alcool, des substances intoxicantes et des drogues affectant l'état psychophysique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES CLOUEUSES - AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE LA CLOUEUSE


- Il faut toujours présumer que l'outil contient des clous et il est prêt à être utilisé. Une manipulation imprudente de la cloueuse peut entraîner un clouage accidentel et des blessures.
- Ne visez pas avec l'outil sur vous-même ou sur des personnes présentes autour de vous. Une pression inattendue sur la gâchette entraînera le tir de clou, ce qui peut entraîner des blessures.

- Avant d'utiliser la gâchette, assurez-vous que la pointe de l'outil adhère fermement au support. Si l'outil n'est pas correctement pressé au support, le clou peut ne pas être fixé ou sera mal fixé.

- Si le clou est coincé dans l'outil, débranchez-le de la batterie et retirez le réservoir de gaz. La cloueuse connectée à l'alimentation peut démarrer accidentellement lors du retrait du clou coincé.

- La cloueuse ne doit pas être utilisée pour la fixation directe d'installations électriques. Cet outil n'est pas destiné à l'installation de fils électriques et peut endommager l'isolation des fils, ce qui présente un risque d'incendie, de choc électrique ou de dommages électriques.

- Des inspections et des entretiens périodiques assureront un fonctionnement long et sans problème de l'outil

 Il est interdit d'apporter des modifications à l'outil. Toute modification non liée au service réduit le niveau de sécurité et peut affecter négativement le fonctionnement de l'appareil, annulant en outre la garantie.

Effectuez toujours des tests d'assemblage, quelle que soit la spécification du matériau, afin de sélectionner les paramètres du clou et de l'outil. Ne pas utiliser l'outil sur les poignets et les coudes rigides. Le rejet peut provoquer des blessures.

- Ne fixez pas sur des supports d'épaisseur insuffisante ou trop près du bord. Cela peut entraîner un écaillage de la surface et provoquer des blessures.

- Pour la lubrification, utilisez uniquement les lubrifiants recommandés par le fabricant. L'outil ne nécessite pas de lubrification externe quotidienne. Ce n'est que lors du nettoyage et de l'entretien de l'outil qu'il doit être lubrifié.

- Gardez l'outil propre et essuyez toute saleté ou le reste de lubrifiant après le travail. N'utilisez pas de nettoyeurs à base de solvant pour nettoyer l'outil. Le solvant peut réduire la résistance des composants en caoutchouc et en plastique de l'outil.

Une poignée graisseuse ou le corps de l'appareil peut provoquer une chute accidentelle et blesser l'utilisateur ou des tiers.

Clous et accessoires recommandés :

- Utilisez uniquement des clous recommandés par le fabricant de l'outil ou ceux dont les paramètres sont les mêmes que les clous recommandés par le fabricant.

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant de l'outil.

Notes : Accessoires inclus : 2x batteries, chargeur et cordon d'alimentation du chargeur.

- Utilisez l'outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné. En particulier, n'utilisez pas l'outil comme un marteau, car la force d'impact augmente le risque de rupture du corps de l'outil et de tir accidentel des clous.

- Les clous doivent être chargés en dernier pour éviter un tir accidentel pendant le placement de la cartouche de gaz et de la batterie.

Éléments de contrôle :

- N'utilisez pas l'outil si les étiquettes d'avertissement sont manquantes ou endommagées.

- N'utilisez pas un outil qui n'est pas en bon état.


- Ne supprimez ou ne modifiez pas les contrôles et ne les empêchez pas de les utiliser.

- L'outil ne doit pas être utilisé si une partie des commandes ne peut pas être utilisée, est déconnectée, modifiée ou ne fonctionne pas correctement.


- Utilisation de l'outil :

- L'outil ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu et compris le contenu des instructions d'utilisation/de sécurité.

- Il faut toujours présumer que l'outil contient des clous et il est prêt à être utilisé.

 Ne visez pas avec l'outil vers vous-même ou d'autres personnes, peu importe si les clous sont chargés !!

 Travaillez dans un endroit bien ventilé.

 L'appareil en fonctionnement produit du monoxyde de carbone qui est dangereux pour la santé.

 Ne touchez pas l'orifice d'échappement.

 L'outil chauffe pendant son fonctionnement.

Tenez l'outil uniquement par la poignée.

- L'outil ne doit pas être utilisé en présence d'enfants ou de passants.

- Avant d'utiliser la gâchette, assurez-vous que la pointe de l'outil adhère fermement au support.

- L'outil doit être traité comme une aide au travail.

- Soyez vigilant, concentrez-vous sur le travail et le bon sens lorsque vous travaillez avec des outils.

- Les utilisateurs fatigués, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments ne doivent pas utiliser l'outil.

- Évitez de travailler dans une position excessivement inclinée. Gardez l'équilibre en tout temps.

- Ne tenez pas et ne portez pas l'outil en gardant votre doigt sur la gâchette.

- Enfoncez les clous uniquement sur la surface de travail appropriée.

- Après avoir enfoncé un clou, l'outil peut rebondir (ce que l'on appelle le rejet), le faisant se déplacer dans le sens opposé à la surface de travail.

Pour réduire le risque de blessure, contrôlez le rejet :

- en maintenant un contrôle constant sur l'outil.

- en permettant à l'outil rejeté de s'éloigner de la surface de travail.

- en ne résistant pas contre le rejet, en repoussant l'outil vers la surface de travail.

- en éloignant l'outil du visage et des autres parties du corps.

- Lorsque vous travaillez à proximité du bord d'une pièce ou à un angle aigu, vous devez prendre soin de minimiser la quantité d'écaillage, de fente, ainsi que de rebond ou de tir des clous dans une direction non voulue, ce qui peut entraîner des blessures.

- Tenez vos mains et autres parties du corps éloignées de la sortie du canon.

- N'utilisez pas l'outil avec une source d'alimentation non conforme aux spécifications du manuel d'utilisation/des instructions de sécurité de l'outil.

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous enfoncez des clous dans des murs existants ou autres surfaces limitant la visibilité du sol pour éviter tout contact avec des personnes de l'autre côté ou des objets cachés (par exemple des tuyaux, des câbles).

Retirez toujours la batterie ou la cartouche de gaz de l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé et dans les cas suivants :

- La maintenance ou la réparation de l'outil est effectuée ;

- La suppression d'un élément coincé de l'outil ;

- L'outil est levé, abaissé ou autrement déplacé vers le nouvel emplacement ;

- L'outil n'est pas supervisé ou utilisé par l'opérateur approprié ;

- Lors du retrait des clous du chargeur.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATION DU RÉSERVOIR DE GAZ

▪ Utilisez uniquement les chargeurs à gaz recommandés par le fabricant de l'outil.

▪ Les conteneurs usagés doivent être recyclés conformément aux réglementations locales. Il ne faut pas

▪ tenter de recharger ou de mettre le feu à un réservoir de gaz vide.

▪ Le réservoir de gaz ou les outils avec le réservoir installé ne doivent pas être exposés à la lumière directe du soleil. Évitez de placer les éléments mentionnés ci-dessus


▪ dans les températures de plus de 50° C (120° F). La surchauffe du gaz peut provoquer une explosion ou un incendie.


▪ Ne percez pas la bouteille et n'essayez pas d'ouvrir la cartouche de gaz. Le récipient contient du gaz inflammable, même s'il semble vide.

▪ Le contenu du réservoir de gaz est hautement inflammable. Tenez-le éloigné de toute source de chaleur, d'inflammation.

Note : Réservoir de gaz recommandé R-RAWL-GP8

RISQUES ATTENDUS LORS DE L'UTILISATION GÉNÉRALE DE LA CLOUEUSE À GAZ

 NE PERMETTEZ PAS que la routine quotidienne ou la commodité du travail entraîne le non-respect des règles de sécurité relatives à l'utilisation de l'outil. Cela peut être dangereux pour l'utilisateur ainsi que pour les personnes et les biens qui l'entourent !!

 La personne qui utilise l'outil doit vérifier si l'utilisation de l'outil peut présenter des dangers spécifiques.

1. AVERTISSEMENTS pour les outils avec fonction de lancement par contact

▪ Ne placez pas votre doigt sur la gâchette lorsque vous soulevez l'outil, vous vous déplacez entre les zones de travail, vous changez de position ou vous marchez, car cela pourrait entraîner un démarrage involontaire de l'outil. Pour les outils qui vous permettent de sélectionner le mode de travail, vérifiez toujours l'outil avant utilisation pour vous assurer que le mode correct est sélectionné.

▪ Soyez prudent lorsque vous vous déplacez entre les postes de travail.

2. Risques liés au tir des éléments

▪ L'outil utilisé pour enfoncer des éléments doit être déconnecté de l'alimentation électrique lors du retrait des fixations chargées, du réglage, du retrait des composants coincés ou du remplacement des accessoires.

- Pendant le travail, assurez-vous que les attaches adhèrent correctement au matériau et ne rebondissent pas et/ou ne tirent pas accidentellement sur l'opérateur ou les personnes dans votre entourage.
- Pendant le fonctionnement, des éclats de matériau peuvent s'échapper de l'élément fixé, du sol et de l'outil utilisé pour réaliser les fixations.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans latéraux.
- La personne opérant l'outil est tenue d'évaluer les risques pour les tiers résultant de son utilisation.
- Soyez prudent lorsque l'outil n'est pas en contact avec la surface de travail, car cela peut entraîner un tir involontaire qui présente un risque de blessure pour l'opérateur et/ou les personnes dans l'entourage.
- Assurez-vous que l'outil adhère bien à la pièce et ne peut pas glisser hors de celle-ci.

3. Risques liés à l'utilisation de l'outil

- Tenez correctement l'appareil, prêt à contrôler les mouvements normaux ou soudains de l'outil comme, par exemple, rejet.
- Gardez un bon équilibre du corps en maintenant une position stable.
- Portez des protections auditives appropriées.
- Utilisez une source d'alimentation conforme aux instructions.
- Le manuel d'utilisation a pour tâche de fournir à l'utilisateur des informations sur les utilisations respectives de l'outil. Ce qui précède comprend des informations sur les applications autorisées et non autorisées, ainsi que sur les dangers liés à leur utilisation, par exemple lorsque vous travaillez sur des ascenseurs, des plates-formes mobiles, etc.

4. Risques liés à des mouvements répétitifs

- Si l'outil est utilisé pendant une longue période, l'opérateur peut ressentir une gêne au niveau des mains, des bras, du cou ou d'autres parties du corps.
- La personne qui utilise l'outil doit conserver une posture appropriée et ergonomique. Maintenez une position stable et évitez les positions inconfortables ou déséquilibrées du corps.
- Si l'opérateur présente des symptômes tels

- qu'un inconfort persistant ou récurrent, une douleur, des battements, une douleur sourde, des picotements, un engourdissement, une sensation de brûlure ou une raideur, n'ignorez pas ces symptômes. L'opérateur doit demander conseil à un professionnel de la santé qualifié en ce qui concerne le mode de travail général.
- Il est possible que d'autres types de risques associés à l'exécution de mouvements répétitifs au travail résultent de facteurs tels que le fait de rester dans la même position pendant plus longtemps ou d'être exposé à des forces physiques.
- Chaque évaluation des risques doit accorder une attention particulière aux troubles musculo-squelettiques et reposer sur l'hypothèse d'une réduction de la fatigue au travail est un moyen efficace de réduire les maladies.

5. Risques liés à l'utilisation d'accessoires et de consommables

- Le manuel d'utilisation identifie les accessoires et les consommables appropriés.
- - Débranchez les sources d'alimentation, telles qu'une cartouche de gaz ou une batterie, avant de procéder au réglage ou au changement et/ou au remplacement d'accessoires, par exemple, des clous.
- Utilisez uniquement des accessoires aux dimensions et types spécifiés par le fabricant.
- Utilisez uniquement les lubrifiants recommandés par le fabricant de l'outil.
- Les spécifications des fixations indiquées pour l'utilisation incluent les diamètres minimum et maximum, la longueur et les caractéristiques de montage telles que l'espacement et l'angle.

6. Risques liés au séjour sur le lieu de travail

- Les glissades, les trébuchements et les chutes sont les principales causes de lésions professionnelles.
- Restez particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans un environnement inconnu. Il existe un risque de dangers cachés tels que la présence de fils électriques ou d'autres fils électriques.
- L'outil n'est pas destiné à être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives et n'est pas isolé en cas de contact avec l'électricité.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fils électriques, de tuyaux de gaz, etc. à proximité qui pourraient causer un danger en raison de dommages causés par l'outil

7. Risques liés aux poussières et fumées

- Si l'outil est utilisé dans des endroits avec de la poussière statique, son fonctionnement peut entraîner un déplacement de la poussière et provoquer un danger.
- L'évaluation des risques doit tenir compte de la poussière résultant de l'utilisation de l'outil et de la possibilité de provoquer un déplacement de la poussière existante.
- En cas de dangers liés à la poussière ou aux gaz d'échappement, la priorité devrait être donnée à leur contrôle au moment de l'émission.

8. Bruit

- Une exposition à des niveaux sonores élevés sans protection auditive appropriée peut entraîner une déficience auditive permanente ainsi que d'autres affections telles que les acouphènes (sifflements, bourdonnements dans les oreilles).
- Il est nécessaire d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des méthodes appropriées pour contrôler ces menaces.
- Les contrôles appropriés pour réduire le risque peuvent inclure des activités telles que l'utilisation de matériaux amortissants pour empêcher les composants de « sonner ».
- Il faut porter des protections auditives appropriées.
- - Pour éviter des niveaux de bruit excessifs, l'outil doit être entretenu et utilisé
- conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
- Si l'outil a un silencieux, lors de l'utilisation de l'outil, assurez-vous qu'il est monté au bon endroit et qu'il est en bon état technique.

8. Vibrations

- Il est nécessaire de procéder à une évaluation appropriée des risques liés à ces menaces et de mettre en œuvre des méthodes de contrôle appropriées.
- L'exposition aux vibrations peut provoquer des handicaps et endommager les nerfs et les vaisseaux sanguins des mains et des bras.

- Utilisez l'outil avec les mains sèches et propres, ainsi que des vêtements chauds lorsque vous travaillez à basse température.
- En cas d'engourdissement, de picotement, de douleur ou de décoloration de la peau des doigts ou des mains, demandez conseil à un médecin du travail qualifié sur le type de travail à effectuer. Pour éviter des niveaux de vibrations excessifs, l'outil doit être entretenu et utilisé conformément aux instructions de ce manuel. Gardez une poignée de l'outil doucement mais sûrement, car le risque de vibration augmente avec la force de préhension. Consignes de sécurité supplémentaires pour l'utilisation d'outils à gaz
- Les outils à gaz ne doivent être utilisés qu'avec les réservoirs de gaz répertoriés dans le manuel d'instructions de l'outil ou ceux que le fournisseur de réservoir de gaz a testés conformément à la norme ISO 11148-13.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez des outils à gaz, car ils peuvent devenir chauds, ce qui affecte l'adhérence et le contrôle de l'outil.
- Utilisez des outils à gaz pour enfoncer des fixations dans des pièces ventilées.
- Il existe un risque de blessure dû au contact de gaz inflammable liquide avec la peau humaine. Les réservoirs de gaz doivent être marqués conformément aux réglementations de transport applicables.
- Lors du déplacement des réservoirs de gaz, soyez prudent et vérifiez-les pour voir s'ils ne sont pas endommagés. Les réservoirs de gaz endommagés peuvent provoquer une explosion et des blessures.
- Lisez et suivez les instructions fournies avec le réservoir de gaz.
- Assurez-vous que les matériaux inflammables ne sont pas exposés aux gaz d'échappement chauds.
- N'utilisez pas d'outils à gaz dans des zones à risque d'explosion car des étincelles générées dans l'outil peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- L'utilisation standard d'outils à gaz peut libérer de petites quantités de gaz.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION DES CHARGEURS

- Utilisez uniquement une batterie et un chargeur correspondant à l'original. Sinon, cela pourrait en-

dommager l'équipement. L'utilisation d'une batterie d'un type autre que celui recommandé peut provoquer son explosion, entraînant des blessures corporelles ou des dégâts matériels.


- La batterie doit être recyclée conformément aux réglementations locales en vigueur. Ne mettez pas le feu à la batterie. N'essayez pas de la perforez ou de l'écraser.
- N'immergez pas la batterie dans de l'eau ou dans tout autre liquide. N'exposez pas la batterie à la pluie ou à la neige.
- Tenez toujours la batterie à l'écart de la chaleur. Il ne doit pas être exposé à une exposition prolongée à des températures élevées, c'est-à-dire à des endroits où la température peut dépasser 50°C (par exemple dans une voiture, un bâtiment métallique pendant les journées ensoleillées), car cela pourrait provoquer son explosion.
- N'exposez pas les contacts de la batterie à un contact direct avec des métaux ou des matériaux conducteurs.
- Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0° C et dans des conditions de forte humidité. N'exposez pas le chargeur à l'eau directe.

Les facteurs énumérés ci-dessus sont défavorables à l'appareil et peuvent endommager l'équipement et provoquer un choc électrique.

- Il est interdit de démonter la batterie.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin immédiatement. Cela peut causer la cécité.
- Les batteries endommagées ne peuvent pas être utilisées. Par conséquent, chaque fois avant de l'utiliser, vérifiez qu'elle ne présente aucun signe visible de dommage. L'utilisation de batteries endommagées peut provoquer leur explosion ou leur fuite.
- Il est interdit de charger des batteries à proximité de matériaux inflammables.
- Ne couvrez pas le chargeur pendant la charge. Cela peut entraîner une surchauffe, endommager et, dans des cas extrêmes, enflammer les deux composants.
- Les bornes positive et négative de la batterie ne doivent pas être court-circuitées en entrant en contact avec des matériaux conducteurs. Cela pourrait endommager les éléments susmen-

tionnés et, dans des cas extrêmes, provoquer des brûlures ou un incendie.

- Ne stockez pas des batteries complètement déchargées. Si les batteries sont complètement déchargées pendant une longue période, elles peuvent être endommagées et perdre leur durée de vie. Rechargez toujours les batteries immédiatement après leur décharge.
- Les batteries ne doivent pas être laissées sans surveillance pendant la charge.

 N.B. Ne pas exposer à l'eau, au feu ou à une exposition prolongée des hautes températures.

Ne pas écraser, perforez, désassembler ni court-circuiter les connecteurs de la batterie. Chargez la batterie avant la première utilisation. La batterie est conforme aux normes UN 38.3 et IEC62133

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION DES CHARGEURS

- Avant de connecter le chargeur à une source d'alimentation, assurez-vous que les paramètres du réseau électrique sont conformes à ceux de ce manuel. La connexion à une source d'alimentation inappropriée peut endommager le chargeur et la batterie. Dans des cas extrêmes, cela peut nuire à la santé et à la vie de l'utilisateur.
- N'utilisez pas le chargeur dans des zones potentiellement explosives. L'appareil électrique n'est pas destiné à être utilisé dans ce type d'environnement.
- Chargez la batterie dans une pièce entre 0° C et 50° C. Attendez qu'il refroidisse avant de charger une batterie chaude.
- Ne chargez pas la batterie à l'extérieur, dans des conditions d'humidité élevée ou dans les températures de moins de 0°C.
- Ne plongez pas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- N'utilisez pas le chargeur si le câble est endommagé ou si le chargeur ne fonctionne pas.
- Débranchez le chargeur en saisissant la fiche, sans tirer sur le cordon.
- Ne couvrez pas le chargeur avec d'autres objets.
- Ne pas alimenter le chargeur avec des transformateurs de tension ou des générateurs de moteurs.

- À utiliser uniquement avec les batteries lithium-ion RAWLPLUG.
- Lors du chargement, placez la batterie dans un endroit bien ventilé.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation d'origine pour alimenter le chargeur.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation connecté à la source d'alimentation avec une main ou un gant mouillé. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Les bornes positive et négative du chargeur ne doivent pas être court-circuitées en entrant en contact avec des matériaux conducteurs. Cela pourrait endommager les éléments susmentionnés et, dans des cas extrêmes, provoquer des brûlures ou un incendie.


- Manipulez toujours le cordon d'alimentation avec précaution. Ne transportez pas le chargeur en ne tenant que le cordon. Pour débrancher de la source d'alimentation, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, car dans les deux cas, les fils du cordon pourraient être rompus et un court-circuit pourrait se produire. En outre, faites particulièrement attention à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des matériaux chauds et des arêtes vives. Les câbles endommagés doivent être remplacés immédiatement par un service autorisé.
- Il est interdit de charger des batteries non rechargeables et des accumulateurs autres que ceux destinés à ce modèle de chargeur.

GARANTIE ET SES CONDITIONS.

La période de garantie des outils RAWLPLUG est spécifiée sur la carte de garantie jointe à l'outil. Les défauts résultant d'une usure normale, d'un dommage mécanique causé par un fonctionnement incorrect ou le non-respect des instructions d'utilisation, une utilisation non conforme, un entretien inadéquat, l'utilisation d'accessoires incorrects et des défauts résultant d'une surcharge de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Les produits présentant des défauts résultant de défauts de matériaux, ainsi que des défauts de fabrication, seront réparés gratuitement ou remplacés par des produits sans défauts. Les réclamations liées aux outils électriques RAWLPLUG défectueux seront reconnues à condition que l'appareil soit envoyé au vendeur ou remis au centre de service après-vente agréé qui assure le service de garantie, sous la forme non assemblée,

sans aucune modification, avec la carte de garantie remplie par le point de vente, sur lequel le numéro de série a été enregistré, avec une description des défauts, les coordonnées de l'acheteur et une preuve d'achat sous la forme d'un reçu ou d'une copie de la facture (avec la date de vente indiquée sur la carte de garantie).


 Pour garantir la sécurité et la fiabilité de l'outil, les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés et par des services agréés, sur la base de pièces de rechange d'origine. Toute intervention non autorisée sur l'équipement annulera la garantie et pourrait également entraîner un dysfonctionnement de l'outil et mettre en danger l'utilisateur.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. RAWLPLUG S.A. fournit une garantie pour le bon fonctionnement de l'outil.
2. La période de garantie est calculée à partir de la date de remise à l'utilisateur et dure 24 mois.*
3. Les réparations gratuites couvrent tous les défauts résultant de l'utilisation de matériaux défectueux, d'un montage incorrect ou d'une technologie de production non conforme.
4. La garantie est valable lorsque l'outil est livré au centre de service sans aucune modification, la carte de garantie étant remplie par le point de vente, sur laquelle la date de vente et le numéro de série ont été enregistrés. Outre les documents susmentionnés, il sera également nécessaire de joindre un rapport de réclamation avec le motif de réclamation saisi et une copie lisible du document d'achat sous forme de reçu ou de facture (avec la date de vente indiquée sur la carte de garantie).
5. RAWLPLUG S.A. s'engage à réparer l'outil dans les 14 jours suivant la livraison au service.
6. En l'absence de pièces de rechange, le délai de réparation sous garantie spécifié au point 5 peut être prolongé de temps nécessaire à l'importation des éléments manquants. Dans ce cas, la période de garantie est prolongée du temps nécessaire pour effectuer la réparation.
7. Tous les coûts associés à la fourniture d'un emballage sécurisé, d'une assurance et d'autres risques sont à la charge du client.
8. Le service peut décider de remplacer le dispositif par un nouveau (en tout ou en partie) si le défaut ne peut pas être corrigé ou en raison des coûts de réparation élevés. Si le même produit n'est pas disponible, un nouveau produit avec des paramètres non pires peut être délivré.
9. La décision du service de garantie quant à la légitimité des défauts signalés est définitive.
10. La garantie ne couvre pas :
 - dysfonctionnement ou dommages causés par une utilisation impropre du produit, en contradiction avec l'utilisation prévue, les instructions d'utilisation ou les consignes de sécurité
 - dysfonctionnement ou dommages causés par une surcharge de l'outil, entraînant des dommages du moteur, de la transmission ou d'autres composants, ainsi que l'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés
 - dommages mécaniques au produit causés par un fonctionnement incorrect et les défauts qui en résultent
 - dommages mécaniques causés par l'utilisateur (par exemple, blocage de la broche, boîtier endommagé, cordon d'alimentation coupé ou arraché, etc.)
 - dommages résultant d'occurrences antérieures,

non signalées et non supprimées à la suite de la négligence de l'acheteur

- dysfonctionnement ou dommages dus à une tension d'alimentation incorrecte, à la corrosion, à un incendie, à la foudre, aux inondations et à d'autres catastrophes naturelles ou facteurs externes
- utiliser des outils sans filtres requis, utiliser des fluides d'opération incorrects et, dans le cas des laveuses, les alimenter en eau contaminée
- produits sur lesquels les sceaux de garantie ont été violés, ou qui ont été réparés en dehors du service de garantie ou ont été modifiés de toute autre manière
- accessoires d'utilisation et accessoires attachés à l'appareil, tels que : perceuses, disques, emboûts de tournevis, pannes, lames de rabot, lames de scie, papier abrasif, pierres abrasives, équipements auxiliaires (clés allen, clés à fourche pour dévisser les disques dans les affûteuses) et tous les autres qui sont sujets à l'usure pendant le fonctionnement
- défauts résultant de l'usure normale de parties du produit, tels que : joints, courroies d'entraînement, garnitures de friction, fusibles, fluides et lubrifiants, batteries, batteurs, pare-chocs en caoutchouc, mandrins de perceuse et leurs accessoires, filtres, balais de charbon de moteurs électriques, tuyaux, porte-lance, lances et buses, raccords rapides, ampoules.
- réparations impliquant le réglage, le nettoyage, la lubrification ou le remplacement des pièces susmentionnées
- outils dont les numéros de série sont illisibles ou également supprimés mécaniquement
- dommages à la batterie résultant d'une mauvaise utilisation de la batterie, d'une usure naturelle de la batterie, d'un stockage dans des conditions inappropriées et des dommages mécaniques causés par la faute de l'utilisateur. L'acheteur s'engage à utiliser la batterie conformément aux règles d'utilisation contenues dans ce mode d'emploi.

 Les produits réclamés doivent être nettoyés par l'utilisateur avant d'être envoyés pour réclamation. Le service peut refuser d'accepter un produit non nettoyé pour réparation ou le nettoyer aux frais du client.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

No/No : 10/1/2020/RSA

Company Name / Raison sociale : RAWLPLUG S.A., ul. Kwidzińska 6, 51-416 Wrocław, Poland
Product name / Nom du produit : Gas Nailier / Cloueuse à gaz
Numéro du modèle, index : AG34/90-C1 / R-WW90II

We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:
Nous déclarons par la présente que toutes les principales exigences de sécurité des produits contenues dans
CE Machinery Directives [2006/42/CR]
LVD Directives [2014/35/UE]
EMC Directives [2014/30/UE]
Directive RoHS [2011/65/UE] RoHS3-2015/863
2012/19/UE (DEEE)

As well as with harmonized standard and the technical standard
Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.
Ainsi que dans la norme harmonisée et dans la norme technique
ont été respectées conformément aux directives des pays membres de la CEE.
Directives CE sur les machines [2006/42/CE]
Directive basse tension [2014/35/UE]
Directive sur la compatibilité électromagnétique [2014/30/UE]
Directive RoHS [2011/65/UE] RoHS3-2015 /863
2012/19/UE (DEEE)

The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:
Les normes pertinentes pour l'évaluation des exigences de sécurité et de CEM sont les suivantes
PN-EN ISO 12100:2012
PN-EN ISO 11148-13
PN-EN 55014-1+A2
PN-EN 50581
For Charger / Pour chargeur :
PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-11
PN-EN 60335-2-29:2005+A2:2010+A11
For Charger / Pour chargeur :
PN-EN 62133-2:2017-08

Test report issued by:
Rapport d'essai délivré par :
Basso Industry Corporation
No. 24,36 Rd., Taichung Industrial Zone
Taichung, Taiwan, R.O.
date of issue / délivrée le : 05/11/2019

Certificate of verification of the manufacturer's declaration of conformity:
Certificat de vérification de la déclaration du fabricant :
No/No DC 61000461.001 du 21/01/2020
issued by / émanant de : Tuv Rheinland Polska Sp. z o.o.
ul. 17 Stycznia 56
.....02-146 Warszawa, Polska

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42/EC is stored at the premises of Rawlplug S.A.
ul. Kwidzińska 6, 51-416 Wrocław.
A person authorized to prepare and store technical documentation
and making a declaration on behalf of Rawlplug S.A., is:
Conformément à la directive 2006/42/CE, la documentation technique est stockée au siège de Rawlplug S.A.
ul. Kwidzińska 6, 51-416 Wrocław.
Une personne autorisée à préparer et à stocker la documentation technique
et à faire une déclaration au nom de Rawlplug S.A., est:

Personne autorisée



Radosław Koelner
Chief Executive Officer
Rawlplug S.A.
ul. Kwidzińska 6
51-416 Wrocław

Wrocław, le 10/05/2020

INVENTAIRE 

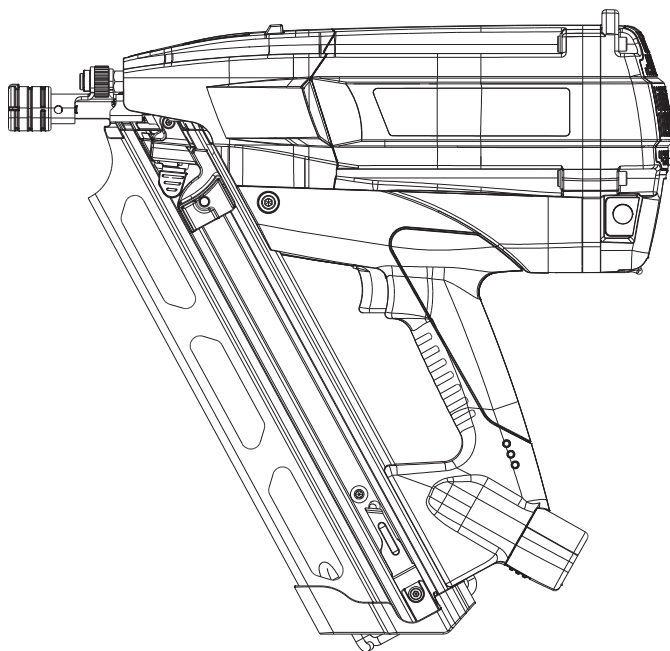
NO DE L'ARTICLE	PIÈCE NO.	DESCRIPTION
101	11371-1270901-1	DÉFLECTEUR
102	1121N-1270003-1	UNITÉ DE FILTRE
103	2040102-03010-0	TÊTE HEXAGONALE DEMI-RONDE BOULON
104	2040201-03050-0	RONDELLE PLATE
105	1136P-1154701-1	COL
106	11369-1270901-1	PAI
107	11216-0870002-1	JEU DE CÂBLES HAUTE TENSION
108	1120D-1154701-1	BOUGIE
109	2040102-02043-5	TÊTE HEXAGONALE DEMI-RONDE BOULON
110	1131J-1154701-1	FICHE DE POSITIONNEMENT
111	1136H-1154704-1	SUPPORT DE FIL DE MISE À LA TERRE
112	1120N-1150003-1	UNITÉ MOTEUR
113	2040301-17010-0	ANNEAU EN C
114	113CK-1150001-1	ARBRE DE RÉGLAGE
115	1134W-1154706-1	DISPOSITIF D'ALIMENTATION
116	1133X-1150001-1	ESPACEUR
117	2040301-25010-0	ANNEAU EN C
118	11398-1150002-1	MOTEUR À MANCHON
119	11380-1150001-1	RONDELLE D'ARBRE DE MOTEUR
120	113A6-1151101-3	ADAPTATEUR DE FIOUL
121	1139U-1270001-1	BOUCHON D'EXTRÉMITÉ - CHAMBRE DE COMBUSTION
122	2041108-06132-0	ANNEAU EN O
126	2040104-02010-5	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE À SIX PANS CREUX
127	1120C-1150001-2	ENSEMBLE VENTILATEUR DE REFRIGÉRISSMENT
128	11398-1270002-1	COL
129	1133D-1270001-1	RESSORT DE RÉTENTION
130	2040102-03020-0	TÊTE HEXAGONALE DEMI-RONDE BOULON
131	1133X-1270001-1	ESPACEUR
132	2040101-02080-4	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE À SIX PANS CREUX
133	2040101-02090-0	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE À SIX PANS CREUX
134	1135B-1150002-2	GUIDE
135	113AE-1150002-2	CHAMBRE DE COMBUSTION SUPÉRIEURE
136	1132M-1150901-1	EMBALLAGE
137	1139V-1150002-3	CHAMBRE DE COMBUSTION
138	1131K-1150001-1	SSR
139	11398-1150001-2	RONDELLE
140	2040102-02060-2	TÊTE HEXAGONALE DEMI-RONDE BOULON
141	2041104-07064-0	JOINT TORIQUE
142	2040300-14010-2	ANNEAU EN C
143	11350-1274701-1	ANNEAU DE PISTON
144	11204-1270010-1	UNITÉ DE COMMANDE
145	11327-1154701-1	AMORTISSEUR
146	11320-1270004-1	CYLINDRE
147	1134W-1154705-1	AMORTISSEUR DE COMBUSTIONCHAMBRE
148	11337-1154701-1	RESSORT DE SÉCURITÉ
149	1139W-1150001-2	PLAQUE D'ÉCHAPPEMENT PERFORÉE
150	113A0-1150001-1	CHICANE D'ÉVACUATION
151	2040101-02030-0	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE À SIX PANS CREUX
152	1139X-1150001-2	SOUPAPE À CLAPETS
153	1139L-1150001-1	NETTOYEUR
154	113A3-1150001-2	DÉFLECTEUR
155	2040101-02040-0	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE À SIX PANS CREUX
156	11382-1274713-1	PIÈCE D'EMBOUT
157	11315-1270001-1	RESSORT A
158	113CL-1274702-1	Stoppeur
159	2040102-03020-2	BOULON À TÊTE HEXAGONALE DEMI-RONDE
160	11331-1274716-1	PROTECTION A

NO DE L'ARTICLE	PIÈCE NO.	DESCRIPTION
161	11332-1274703-1	PROTECTION B
162	2040800-01010-0	BILLE D'ACIER
163	11377-1270001-1	RESSORT
164	11352-1270001-1	CAPUCHE DU GUIDE CONDUCTEUR A
165	11353-1270001-1	CAPUCHE DU GUIDE CONDUCTEUR B
166	2040102-03131-2	BOULON À TÊTE HEXAGONALE DEMI-RONDE
167	2041002-03010-0	MANCHON AUTO-TARAUDANT
201	11319-1154701-1	RESSORT
202	11316-1274702-1	DÉCLENCHEUR
203	11335-1270001-1	PROTECTION
301	11384-1270901-1	CORPS DE PISTOLET
302	11380-1154702-1	RONDELLE CAPUCHON
303	11398-1150001-1	ÉCROU CAPUCHON
304	11323-1274713-1	FIXATION POUR CYLINDRE
305	2040101-03060-2	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE À SIX PANS CREUX
306	11383-1274701-1	PROTECTION « MUSEAU »
307	11388-1270901-1	GANT
308	11398-1274705-1	DOUILLE DE RESSORT À VERROU
309	2040101-03070-2	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE À SIX PANS CREUX
310	113A7-1150902-1	ACTIONNEUR DE CARBURANT
311	11325-1154702-1	BROCHE D'ACTIONNEMENT DE CARBURANT
312	11398-1154701-1	BAGUE D'ACTIONNEMENT DE CARBURANT
313	113EJ-1150001-1	MANCHON ISOLANT
314	11233-1270901-1	UNITÉ POIGNÉE A
315	2040107-02040-0	BOULON TARAUDÉ
316	11325-1274702-1	BOULON POIGNÉE
317	1138W-1270003-1	ESPACEUR
318	11228-1150007-1	CÂBLE MOTEUR
319	11323-1274715-1	FILS-GUIDE B
320	2040108-01040-6	BOULONS AUTOTARAUDEUR
321	1120R-1270001-1	UNITÉ DE LEVIER DE COMMUTATEUR DE VENTILATEUR DE MOTEUR
322	2040201-01040-0	RONDELLE PLATE
323	2040108-01020-5	BOULONS AUTOTARAUDEUR
324	11323-1274714-1	FILS-GUIDE B
325	1120G-1150015-1	ENSEMBLE CARTÉ À CIRCUIT IMPRIMÉ
326	1122Y-1270001-1	UNITÉ CONNECTEUR
327	11315-1270002-1	RESSORT A
328	113AK-1270001-1	STOPPEUR
329	113AP-1150003-1	VOLET LED
330	11233-1270902-1	UNITÉ POIGNÉE B
331	1137X-1274701-1	CLÉ
332	2040101-01010-0	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE À SIX PANS CREUX
333	2040201-03040-0	RONDELLE PLATE
401	11303-1274704-1	GUIDE CONDUCTEUR
402	11389-1274723-1	MAGASIN
403	11389-1274724-1	MAGASIN
404	2040107-01151-0	BOULON TARAUDÉ
405	1134W-1274703-1	DISPOSITIF D'ALIMENTATION
406	11261-1274703-1	UNITÉ GUIDE AMPOULE
407	2040107-02030-0	BOULON TARAUDÉ
408	11363-1274708-1	POUSSEUR
409	1136E-1274704-1	HOUSSE DE PROTECTION
410	11372-1270001-1	RESSORT
412	1133X-1274703-1	ESPACEUR
413	11367-1270001-1	RESSORT POUSSEUR
414	113DX-1270901-1	Bouton Pousseur
415	2040107-01101-0	BOULON TARAUDÉ

Руководство по эксплуатации газового гвоздезабивного пистолета

R-WW90II

AG34/90-C1



CE



Дата издания руководства 1.04.2020



Неправильное использование гвоздезабивного пистолета, угрожающее безопасности, может привести к смерти или серьезным травмам. Лицо, назначенное для работы с этим инструментом, должно прочитать и понять содержание данного руководства перед началом работы с инструментом. Храните эти инструкции в надежном месте для последующих пользователей гвоздезабивного пистолета.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	75
Описание инструмента	76
Технические данные	77
Обслуживание инструмента	79
Профилактическое обслуживание	83
Решение проблем, возникающих во время эксплуатации гвоздезабивного пистолета	84
Общие предупреждения	85
Гарантия и ее условия	93
Оригинальная декларация соответствия ЕС	95
Гарантийный талон	122
Инструкции по чистке	124

ОБЪЯСНЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СИМВОЛОВ

Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации		Используйте средства защиты органов слуха.	
Защита окружающей среды и опасные материалы		Используйте защитную каску	
Утилизация		Используйте	
Примечания		Может работать в режиме срабатывания при касании	
Отвечает требованиям соответствующих европейских директив.		Риск получения травмы	
Используйте защитные очки		Использование CO ₂ или O ₂ запрещено	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Электродинамические инструменты, аксессуары и упаковку следует утилизировать в соответствии с действующим законодательством по защите окружающей среды. Благодаря разделному сбору использованных изделий и упаковки некоторые материалы можно переработать и использовать повторно. Таким образом обеспечивается защита окружающей среды, а спрос на сырье снижается. Не выбрасывайте электродинамические инструменты и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, так как они могут содержать опасные вещества/смеси,

представляющие угрозу для здоровья человека и окружающей среды. Вышедшие из строя электродинамические инструменты и аккумуляторы собирайте отдельно и отправляйте на переработку для повторного использования в соответствии с действующим законодательством по защите окружающей среды. Следуйте местным правилам, если согласно им необходимо утилизировать вышедшие из строя электродинамические инструменты общего назначения на специальных пунктах или если они обязывают продавцов. Вся информация об утилизации можно получить на сайте Rawlplug S.A.



ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПРЕИМУЩЕСТВА

Увеличенная мощность до 104 Дж, что позволяет использовать даже самые длинные гвозди на самые твердые поверхности.

Литий-ионная аккумуляторная батарея, позволяющая производить 8 000 выстрелов от одной зарядки - вдвое больше производительность.

Измененное положение ручки обеспечивает лучший баланс и комфорт.

Увеличенный срок службы инструмента благодаря измененной конструкции и повышенной эффективности зоны воздушного фильтра.

Точность и простота использования благодаря регулировке глубины погружения без использования инструментов.

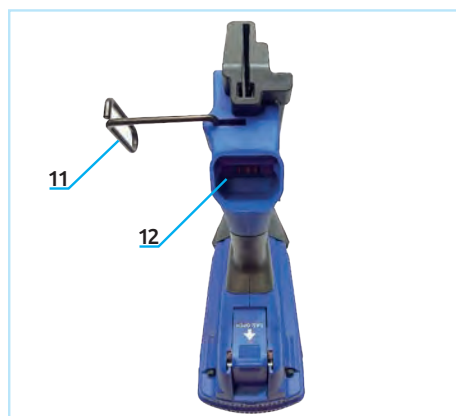
Сокращение потерь материала до минимума благодаря защитному колпачку на стволе, который защищает поверхность.

Удобный крючок, позволяющий повесить инструмент в перерыве от работы.

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



Прочитайте все советы и указания. Несоблюдение этих указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.



Устройство

1. Предохранитель А
2. Ручка для регулирования глубины заглубления
3. Устройство подачи гвоздей
4. Активатор газа
5. Индикатор батареи
6. Магазин для гвоздей
7. Ручка
8. Спусковой крючок
9. Корпус воздушного фильтра
10. Гнездо баллона с газом

Оснащение

1. Гвоздезабивной пистолет
2. Аккумулятор x 2 шт.
3. Зарядное устройство
4. Силовой кабель с вилкой EU
5. Силовой кабель с вилкой UK
6. Футляр для транспортировки
7. Оригинальная инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном.
8. Шестигранные ключи
9. Инструкция по эксплуатации и профилактическому обслуживанию
10. Защитные очки и средства защиты органов слуха

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ:

Гвоздезабивной пистолет RAWLPLUG R-RAWL-WW90II - это профессиональный инструмент, работающий на энергии, получаемой в результате сгорания газозвдушной смеси, и используется для соединения деревянных элементов с помощью гвоздей. Благодаря использованию баллонов с газом и аккумулятора инструмент является полностью мобильным. Электрический инструмент и оснастку разрешается использовать только по назначению и в соответствии с настоящей инструкции по эксплуатации. Все другие виды использования запрещены. Производитель не несет ответственности за любые повреждения или травмы, вызванные использованием инструмента вопреки его предполагаемому использованию, несоблюдению правил техники безопасности и инструкций, приведенных в данном руководстве.

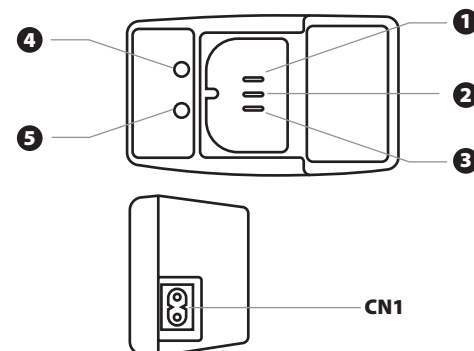
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ГАЗОЗАБИВНОЙ ПИСТОЛЕТ	
Модель	R-WW90II (AG3490)
Вес	3,8кг
Размеры (D/S/W)	394x121,4x407мм
Сила удара	104Дж
Длина гвоздя	50-90 мм
Угол соединения	34°
Диаметр гвоздя	2,87-3,3мм
Скорость крепления в секунду	2-3
Скорость крепления в час	1200
Диапазон рабочей температуры	7оС- 49оС
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	
Модель	SP-WW90II/SC40II-CH-00
Диапазон входного напряжения	100-240 VAC
Частота питания	50/60 Hz
Напряжение	8,4 V
Сила тока	2 A
Время зарядки	75 минут (максимально)
Класс защиты	II
Класс герметичности	IPXO
Класс электробезопасности	II
АККУМУЛЯТОР	
Тип батареи	PBP2A66D1
Емкость батареи	2,5Ah
Номинальное напряжение	7,2V
Количество выстрелов на одной батарее	8000
БАЛЛОН С ГАЗОМ	
Артикул	R-RAWL-GP6
Тип смешивания	жидкий пропан бутан
Рекомендуемая рабочая температура	-5-25 градуссов Цельсия
Полный заряд	<0,15А
ВХОДНЫЕ ПАРАМЕТРЫ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА	
Артикул	SP-WW90/SC40II-CH
Диапазон входного напряжения	100-240 VAC
Входная частота	50/60 или 50-60 Hz
Пусковой ток	40А макс. (холодный запуск)

ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ	
Производительность	75%
Ток утечки	0,35mA макс.
Ток предварительной зарядки	0,15A - 0,25A
Напряжение предварительной зарядки	4V < V аккумулятора < 6V
Полный заряд	2A
Напряжение постоянного тока	8,2V - 8,4V
Полный заряд	<0,15A
Общее время зарядки	макс. 2 часа
Защита от перегрузки	8,5V
Рабочая температура	0°C - 50°C
Защита аккумулятора от температуры	T < 0°C или T > 55°C
Непрерывная выходная мощность	17W макс.

ХАРАКТЕРИСТИКА СРЕДЫ	
Диапазон рабочих температур	0°C до 50°C
Температурный коэффициент сопротивления	±0.02%/°C
Диапазон температур хранения	-20°C до +85°C
Влажность, без конденсации	0 до 95% RH
Охлаждение	Свободная циркуляция воздуха
Zakłócenie elektromagnetyczne (EMI)	Согласно с нормами CISPR22 класса B
Данные безопасности	UL1310 и IEC60335-2-29

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ И УРОВНЕ ВИБРАЦИИ	
Значения измерения шума были определены в соответствии с EN62841. Типичный для данного устройства, определяемый по шкале А, уровень шума, излучаемый этим устройством, является стандартным:	
Уровень звукового давления L _{pA}	102,4 dB
Уровень звуковой мощности L _{WA}	102.8 dB
Погрешность измерения K _{pA} и K _{WA}	2,5dB
Носить средства защиты слуха!	
Общие значения вибрации a _x (векторная сумма трех направлений) и погрешность измерения K, отмеченные в соответствии с EN60745, составляют:	
a _h	2,48 m/s ²
K	1,24 m/s ²
Уровень вибрации, приведенный в данной инструкции по эксплуатации, был измерен в соответствии с процедурой измерения, определенной стандартом EN 60745. Уровень вибрации соответствует типичным применениям электроинструмента. Если электроинструмент используется для других применений или с другими рабочими инструментами, и если он недостаточно поддерживается, уровень вибрации может отличаться. Вышеуказанные замечания также относятся к аксессуарам. Для обеспечения адекватной защиты пользователя от воздействия вибраций необходимо принять дополнительные меры предосторожности, чтобы держать руки в тепле во время работы.	



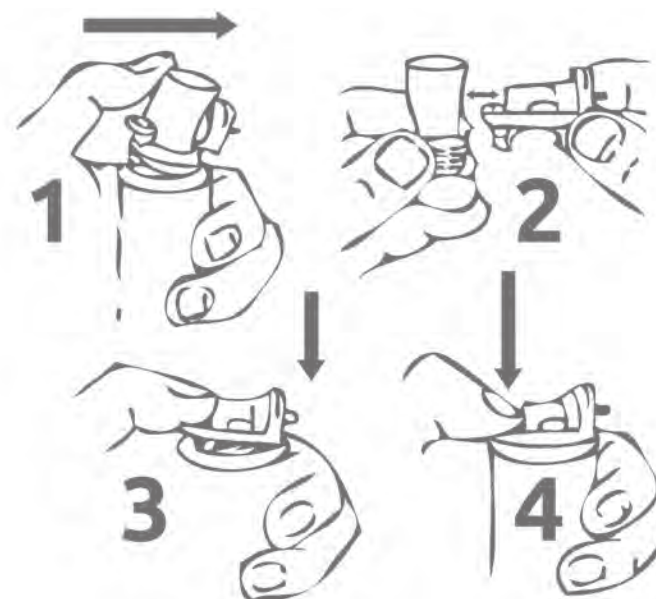
ВХОД CN 1: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 2-КОНТАКТНОГО SOLTEAM ST-02H-BP (IEC60230 C8) ИЛИ АНАЛОГИЧНОГО	
Контакт	Входное напряжение
L&N	90-264 V AC
ВЫХОД	
Контакт	Выход
1	Bat +
2	NTC
3	Bat -
4	LED красная
5	LED зеленый

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

! Рекомендуется использовать оригинальные газы и гвозди марки RAWLPLUG, благодаря этому гарантируется надежная работа инструмента.

! Запрещается заправлять баллоны с газом повторно

ПОДГОТОВКА НОВОГО БАЛЛОНА С ГАЗОМ



ВСТАВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАЛЛОНА С ГАЗОМ

- Чтобы открыть крышку отсека баллона с газом, потяните ее в направлении стрелки 1, а затем наклоните в направлении стрелки 2. Поместите баллон с газом в отсек, как указано стрелкой 3. Прижмите клапан газового баллона к газовому соплу устройства, как показано на рисунке 4.
- Закройте крышку отсека баллона с газом.



! При замене аккумулятора крепко держите гвоздезабивной пистолет и аккумулятор. Невыполнение этого требования может привести к выскальзыванию инструмента из рук и его повреждению.

! Не подвергайте аккумуляторы воздействию низких температур, так как это может значительно сократить срок их службы.

! Каждый раз визуально проверяйте состояние аккумулятора на наличие признаков механического повреждения. Электролит может вытекать изнутри поврежденной батареи, что вредно для здоровья. При попадании электролита на кожу место контакта следует тщательно промыть водой. При попадании в глаза тщательно промыть их чистой водой и немедленно обратиться к врачу! Электролит представляет собой легковоспламеняющееся вещество, которое может вызвать возгорание или взрыв батареи.

! Во время зарядки аккумулятора сильно нагревается, поэтому не начинайте работу сразу после процесса зарядки. Чтобы избежать повреждения аккумулятора, подождите, пока он не остынет до комнатной температуры.

ВСТАВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

- Вставьте аккумулятор в гнездо в нижней части ручки до характерного щелчка.
- После установки аккумулятора на ручку устройства инструмента проверьте состояние заряда аккумулятора. Состояние заряда аккумулятора отображается с помощью светодиодов. Если все светодиоды горят зеленым, это означает, что аккумулятор полностью заряжен. Если горит только один красный светодиод, это означает, что аккумулятор разряжен или поврежден.
- Чтобы извлечь батарею, нажмите кнопку на аккумуляторе и одновременно вытащите его из гнезда.



ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ БАТАРЕИ НА ИНФОРМАЦИОННЫХ СВЕТОДИОДАХ НА ГВОЗДЕЗАБИВНОМ ПИСТОЛТЕ

Состояние	Значение
Все светодиоды горят зеленым	Уровень заряда аккумулятора более 80%
Два светодиода горят зеленым	Уровень заряда аккумулятора 60–80%
Один светодиод горит зеленым	Уровень заряда аккумулятора 40–60%
Один диод мигает зеленым	Уровень заряда аккумулятора 20–40%
Один светодиод горит красным	Уровень заряда аккумулятора менее 20%

! Перед подключением зарядного устройства к электрической розетке убедитесь, что напряжение в сети электропитания соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке, и в технических данных, содержащихся в инструкции по эксплуатации.

! Используйте только оригинальное зарядное устройство и заряжайте только аккумуляторы, предоставленные производителем.

! Оригинальное зарядное устройство имеет двойную изоляцию в соответствии с EN 60745, поэтому заземляющий провод не требуется.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА И ИНФОРМАЦИЯ О СВЕТОДИОДАХ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Гвоздезабивной пистолет оснащен двумя литий-ионными батареями. Полный цикл зарядки аккумулятора продолжается максимально 75 минут.
- Если зарядное устройство подключено к источнику питания, и в нем нет батареи, красный светодиод на короткое время загорается, а затем загорается зеленым.
- После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорается красный светодиод.
- Когда батарея полностью зарядится, светодиод будет светиться зеленым.
- Если температура батареи неправильная, красный светодиод будет мигать через равные промежутки времени. В случае проблем с аккумулятором загорается красный светодиод, аккумулятор следует немедленно заменить.
- Когда заряженный аккумулятор подключен к зарядному устройству, на нем загорится зеленый светодиод.
- Если во время зарядки аккумулятора возникают какие-либо тревожные симптомы, например, перегрев, курение, жужжание и т. д., немедленно прекратите зарядку аккумулятора и обратитесь в сервисную службу.
- Аккумуляторы, зарядное устройство и блок питания должны быть в исправном состоянии и не иметь механических повреждений, чтобы обеспечить безопасную и эффективную зарядку.

ЗАРЯДКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ ГВОЗДЕЙ

- Перед загрузкой гвоздей в инструмент подсоедините аккумулятор и газовый баллон.
- Если гвозди загружены до подключения батареи, может произойти случайный выстрел.
- При загрузке гвоздей направляйте отверстие ствола в сторону от себя и других людей и не кладите палец на спусковой крючок.
- Чтобы загрузить гвозди, вставьте ленту 1 в отверстие магазина, а затем сдвиньте их максимально вверх.
- Затем сдвиньте устройство подачи гвоздя 2 в направлении, указанном стрелкой, до конца, а затем отпустите его. Устройство подачи должно остановиться на конце ленты с гвоздями, прижимая их в сторону ствола.
- Чтобы извлечь гвозди из инструмента, нажмите кнопку 3 на устройстве подачи гвоздя и сдвиньте его вверх.
- Затем нажмите и удерживайте фиксатор гвоздя 4, а затем переместите гвозди к загрузочному отверстию, освободив фиксатор, как только лента начнет скользить по нему.
- Извлеките гвозди из магазина.





РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ВБИВАНИЯ

- Инструмент оснащен функцией настройки глубины вбивания. Всегда делайте пробу установки крепежа перед началом работы. Для пробной установки крепежа установите регулировочный ползунок в положении (1).
- Переместите ползунок, чтобы отрегулировать глубину заглупления для достижения желаемого эффекта монтажа.
- Если полученный эффект (2) не соответствует ожиданиям, выберите другую длину гвоздя и повторите вышеуказанные шаги.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАСТРЯВШИХ ЭЛЕМЕНТОВ ИЗ СТВОЛА ИНСТРУМЕНТА

- В случае заклинивания гвоздя внутри инструмента отсоедините источник питания (газовый баллон и аккумулятор) перед выполнением каких-либо операций.
- Снимите магазин, нажав на соответствующий рычаг, расположенный на корпусе инструмента.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАГЛУБЛЕНИЯ

- Данный гвоздезабивной пистолет позволяет регулировать глубину заглупления. Перед началом работы проверьте глубину заглупления на пробном куске материала.
- Глубина заглупления регулируется ручкой. Поворачивайте ее, пока не достигнете желаемой глубины заглупления.

⚠ После зарядки гвоздезабивного пистолета (то есть подключения аккумулятора, газового баллона и установки ленты с гвоздями) запрещено направлять ствол гвоздодера в его направлении, а также в сторону других людей или животных.

⚠ Запрещено ударять какой-либо частью гвоздезабивного пистолета по гвоздю или соединяемому материалу и другим элементам, потому что это точный инструмент, и любое воздействие может отрицательно повлиять на работу устройства.

⚠ При работе с аккумуляторным гвоздезабивным пистолетом держите его крепко и находитесь в устойчивой позе.



СПОСОБ СРАБАТЫВАНИЯ И ШАГИ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ЗАГЛУБЛЕНИЯ ГВОЗДЯ

В гвоздезабивном пистолете WW90II используется система контактного (последовательного) срабатывания, что означает, то есть перед так называемым выстрелом гвоздезабивной пистолет должен быть разблокирован, для этого нужно прижать предохранитель А на стволе к соединяемому материалу. При этом предохранитель А слегка смещается в сторону инструмента, включается вентилятор и срабатывает рычаг спускового крючка, после его нажатия происходит выстреливание гвоздя. Используемое решение контактного срабатывания предотвращает забивание гвоздей прижиманием предохранителя А гвоздезабивного пистолета к материалу при нажатом курке. Благодаря этому гвоздезабивной пистолет является безопасным инструментом во время работы. Чтобы забить следующий гвоздь, полностью освободите фиксатор (оторвите инструмент от основания) и спусковой крючок, прежде чем повторить вышеописанную процедуру. Перед нажатием на спусковой крючок убедитесь, что гвоздь вбивается непосредственно в закрепляемый предмет. Инструмент должен находиться под прямым углом к основанию во всех плоскостях.

НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Не рекомендуется использовать этот газовый инструмент при температуре ниже -7°C (19°F). Низкие температуры уменьшают эффективность сгорания и производительность аккумулятора.

ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ЗАКЛИНИВАНИЯ УДАРНИКА В СТВОЛЕ

- Иногда бывает так, что кусок ленты, соединяющий гвозди, заблокирует ударник в стволе, в этом случае выполните следующие действия.
- Отсоедините аккумулятор и газовый баллон от гвоздезабивного пистолета, извлеките оставшуюся ленту гвоздей из магазина.
- Поместите гвоздезабивной пистолет на устойчивую поверхность так, чтобы ствол был направлен вверх.
- Вставьте отвертку PH2 соответствующей длины в отверстие ствола и аккуратно постучите по ней молотком, чтобы разблокировать застрявший ударник (как на фотографии справа).

ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ Перед выполнением любого осмотра или технического обслуживания выключите устройство и отсоедините его от источника питания (аккумулятора) и отсоедините баллон с газом.

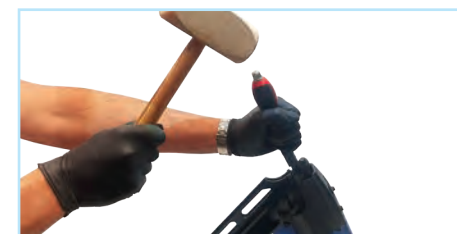
Основные действия во время обслуживания

- Работодатель и оператор инструмента несут ответственность за обеспечение того, чтобы техническое состояние инструмента позволяло его безопасно использовать.
- НИКОГДА не используйте инструмент, если есть сомнения в его исправности.
- Регулярно проверяйте надежность крепления всех крепежных винтов. Если какой-либо из винтов ослаблен, немедленно затяните их, чтобы избежать опасности. Любые повреждения, не вызванные неправильной эксплуатацией, следует устранять только в авторизованном сервисном центре производителя, чтобы избежать какой-либо опасности, а также потери гарантии из-за несанкционированного доступа к устройству.

⚠ Не используйте растворители или другие агрессивные химические вещества для очистки, поскольку это может привести к повреждению резиновых и пластиковых элементов.

Разблокированный ударник должен войти внутрь ствола без особого сопротивления.

- Удалите блокирующий кусок ленты из отверстия ствола.
- Рекомендуется продуть внутреннюю часть ствола компрессором.
- Наконец, убедитесь, что ударник втянут до максимума, при первой попытке вбить гвоздь может произойти так называемый «холостой выстрел», то есть гвоздезабивной пистолет не возьмет гвоздь и ударник ударит непосредственно в материал, в который должен был быть забит гвоздь. Каждый последующий выстрел должен быть правильным.



Смазка и чистка

- Содержите инструмент в чистоте в соответствии с прилагаемыми инструкциями по чистке и обслуживанию. Полностью исправное устройство не требует дополнительной смазки внешних движущихся частей, например, предохранителя А. За смазку элементов внутри устройства отвечает газ, содержащий в своем составе масло.
- Для очистки следует использовать только препарат, рекомендованные производителем.
- Всегда обращайтесь особое внимание на чистоту ручки. Загрязненная рукоятка может ослабить надежность хватки. Это может привести к потере контроля над устройством.

Хранение

Гвоздезабивной пистолет и аксессуары следует хранить в сухом, безопасном и недоступном для детей месте. Устройство должно храниться со снятым аккумулятором. Также помните, что не храните разряженные батареи в течение длительного времени, так как это может привести к их повреждению. Аккумуляторы должны заряжаться на постоянной основе, как только они разряжены. Благодаря этому срок их службы будет увеличен.


РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Решение проблем, возникающих во время эксплуатации гвоздезабивного пистолета

Признаки неисправности	Способы решения проблемы
На гвоздезабивном пистолете горит красный светодиод,	<ul style="list-style-type: none"> Слишком низкий уровень заряда аккумулятора. Замените аккумулятор на полностью заряженный.
Инструмент работает правильно, но не позволяет установить крепеж вровень с рабочей поверхностью.	<ul style="list-style-type: none"> Установите большую глубину заглабления на ручке. Очистите цилиндр с помощью соответствующего чистящего средства. Проверьте состояние аккумулятора и замените его при необходимости.
Вентилятор не работает, горит красный светодиод.	<ul style="list-style-type: none"> Аккумулятор разряжен. Замените аккумулятор на полностью заряженный. Если выполнение этих инструкций не помогло устранить проблему, отдайте инструмент в ближайший сервисный центр.
Аккумулятор не заряжается, или аккумулятор сильно нагревается во время зарядки.	<ul style="list-style-type: none"> Замените аккумулятор. Если это решит проблему, батарея повреждена или изношена. Если аккумулятор в инструменте работает нормально, но не заряжается, замените зарядное устройство.
Зарядное устройство сильно нагревается, издает неприятные шумы или дым	<ul style="list-style-type: none"> Зарядное устройство повреждено и не может далее использоваться. Немедленно выключите зарядное устройство и замените его новым.
Предохранитель А заблокирован и не может быть нажат до упора, что делает невозможным использование инструмента.	<ul style="list-style-type: none"> Контактный элемент согнут или грязь скопилась на салазках предохранительного механизма. Очистите салазки предохранительного механизма. Отремонтируйте или замените контактный элемент, вернув инструмент в сервисный центр. Активирован механизм блокировки. Вставьте в новую ленту с гвоздями в магазин. Проверьте, не заклинил ли ударник в стволе, если это так, действуйте в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве.
Инструмент не работает, но горит зеленый светодиод и работает вентилятор.	<ul style="list-style-type: none"> Баллон с газом пустой или поврежден. Замените его на новый исправный. Высоковольтный провод ослаблен. Снимите крышку и проверьте высоковольтный провод. Свеча зажигания загрязнена. Очистите свечу зажигания. Если выполнение этих инструкций не помогло устранить проблему, отдайте инструмент в ближайший сервисный центр.
Инструменты, кажется, работают нормально, но крепеж не закрепляется в материале.	<ul style="list-style-type: none"> Используется неправильный тип крепежа. Замените крепеж на правильный. Цилиндр нуждается в чистке. Соединительный элемент застрял. Извлеките застрявший соединительный элемент, прежде чем снова использовать инструмент.
Камера сгорания не возвращается в исходное положение.	<ul style="list-style-type: none"> Предохранитель А (прижимной механизм) изогнут или загрязнен. Проверьте предохранитель А и отремонтируйте или замените его. Очистите салазки предохранительного механизма.
Механизм выброса не возвращается в исходное положение, частота холостых выстрелов увеличилась.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте и замените аккумулятор в сборе. Очистите инструмент подходящим чистящим средством. Инструмент может быть перегрет. Очистите или замените воздушный фильтр.
Инструмент, кажется, теряет мощность.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте топливный элемент. Очистите или замените воздушный фильтр. Проверьте провод свечи зажигания. Очистите инструмент с помощью соответствующего чистящего
В случае возникновения дефектов, отличных от описанных выше, прекратите использование инструмента и обратитесь к местному представителю производителя или непосредственно в гарантийный сервис.	

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА

 Несоблюдение следующих предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции по безопасности для дальнейшего использования. Сохраняйте инструкцию по эксплуатации. Название «электроинструмент», используемое в настоящей инструкции, относится ко всем инструментам с питанием от сети (шнуром питания) и инструментам с питанием от аккумулятора, который является частью инструмента (беспроводным).

а. Запрещено пользоваться электроинструментами людям, находящимся под воздействием алкоголя, одурманивающих веществ и лекарств, влияющих на психофизическое состояние.

б. Используйте электроинструмент только по назначению. Неправильное использование может привести к серьезным несчастным случаям.

с. Электроинструмент предназначен для электроснабжения с параметрами, указанными на заводской табличке, расположенной на электроинструменте.

д. Перед подключением электроинструмента убедитесь, что параметры местного источника питания соответствуют параметрам, указанным на заводской табличке электроинструмента.

1. БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ:

а. Поддерживайте порядок на своем рабочем месте и обеспечивайте хорошее освещение. Беспорядок и недостаточное освещение могут привести к несчастным случаям.

б. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, созданных легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары вещества.

с. Не допускайте детей и посторонних лиц к местам, где используются электроинструменты.

Рассеянное внимание может привести к потере контроля над электроинструментом.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ:

а. Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не переделывайте вилку. Не используйте удлинители в случае электроинструментов с защитным заземляющим проводом. Отсутствие переделок вилок и розеток снижает риск поражения электрическим током.

б. Избегайте прикосновения к заземленным или замкнутым на массу поверхностям, таким как трубы, обогреватели, радиаторы центрального отопления и холодильники. Если вы дотронетесь до деталей, заземленных или замкнутых на массу, риск поражения электрическим током возрастет.

с. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Если вода попадет внутрь электроинструмента, риск поражения электрическим током возрастает.

д. Не подвергайте нагрузкам соединительные кабели. Никогда не используйте соединительный шнур для переноски, тяните электроинструмент или вынимайте вилку из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные провода увеличивают риск поражения электрическим током.

е. Если электроинструмент используется на открытом воздухе, соединительные кабели должны быть удлинены с помощью удлинителей, предназначенных для наружного использования. Использование удлинителя, предназначенного для наружной работы, снижает риск поражения электрическим током.

ф. Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО) в качестве защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ:

- а. Будьте осторожны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при использовании электроинструмента. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- б. Используйте средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Ношение защитных средств, таких как пылезащитная маска, нескользкие ботинки, каску или средства защиты органов слуха, при соблюдении надлежащих условий поможет снизить травмы.
- с. Избегайте непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или подключением аккумулятора и перед поднятием инструмента убедитесь, что выключатель питания электроинструмента находится в выключенном положении. Перемещение электроинструмента пальцем по переключателю или подключение электроинструмента к сети при включенном переключателе может привести к несчастному случаю.
- д. Удалите все ключи перед запуском электроинструмента. Нахождение гаечного ключа во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- е. Не наклоняйтесь слишком далеко. Вы должны стоять уверенно и все время сохранять равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредсказуемых ситуациях.
- ф. Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- г. Если устройства приспособлены для подключения внешнего пылесоса и пылесоса, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылеуловителей может снизить опасность, связанную с пылью.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ:

- а. Не следует перегружать электроинструмент. Следует использовать электроинструмент, мощность которого соответствует выполняемой

- работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит вам работать лучше и безопаснее при нагрузке, для которой он был спроектирован.
- б. Нельзя использовать электроинструмент с поврежденным выключателем. Устройство, которое нельзя нормально включить или выключить, опасно и требует ремонта.
- с. Отсоедините штепсельную вилку от источника питания и/или отсоедините аккумуляторную батарею перед выполнением любого ремонта, регулировки, замены детали или хранения. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- д. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте использования электроинструментов людьми, которые не знакомы с оборудованием или не читали данное руководство. Инструменты в руках неопытных или неподготовленных людей опасны.
- е. Следует выполнять профилактическое обслуживание электроинструмента. Проверьте соосность или отсутствие заклинивания движущихся частей, убедитесь в отсутствии трещин и других факторов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если повреждение обнаружено, электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны неправильным обслуживанием электроинструмента.
- ф. Режущий инструмент должен быть острым и чистым. Надлежащее обслуживание острых кромок режущих инструментов снижает вероятность заклинивания и упрощает обработку.
- г. Используйте электроинструмент, оборудование, рабочие инструменты и т. д. в соответствии с этими инструкциями с учетом условий эксплуатации и вида выполняемых работ. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.
- х. Электроинструмент следует протирать тканью. Не используйте бензин, разбавители, скипидар или другие подобные вещества. Никакая часть электроинструмента не должна погружаться в воду и другие жидкости. Не допускайте попадания воды, других жидкостей и их паров внутрь электроинструмента, так как это может привести к опасной ситуации и повреждению оборудования.

5. РЕМОНТ:

- а. Электроинструмент должен ремонтироваться квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует, что использование электроинструмента будет по-прежнему безопасным.
- б. Запрещается менять соединительный кабель самостоятельно, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА



- !** Пользователь обязан использовать защитные очки в соответствии с ANSI Z87.1 / EN 166 с защитой спереди и сбоку. от предметов, движущихся в воздухе во время использования, эксплуатации и обслуживания инструмента. Работодатель обязан следить за тем, чтобы как пользователь, так и все другие работники, присутствующие на рабочем месте, соблюдали требования по защите глаз при работе с инструментом.

- !** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Требование защиты глаз относится как к пользователю инструмента, так и к присутствующим на рабочем месте

- !** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ответственность за обеспечение и усиление защиты глаз оператором инструмента и другими лицами несет работодатель.

- !** Для предотвращения повреждения слуха рекомендуется использовать средства защиты слуха на рабочем месте и вокруг него. Защита головы должна соответствовать стандарту ANSI Z89.1.

- !** Необходимо носить соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в подвижные части инструмента. При работе на улице желательно носить перчатки и нескользкую обувь. Длинные волосы должны быть покрыты.


- !** Всегда обеспечивайте надлежащий уход и чистоту инструмента. Подробную информацию о правильном обслуживании и

способах чистки устройства см. в инструкции по обслуживанию инструмента, прилагаемой к устройству.




! Этот инструмент не предназначен для использования в потенциально взрывоопасных средах. Инструмент был разработан таким образом, что во время его работы могут появляться искры. Выхлопные газы из устройства также представляют потенциальный риск воспламенения горючего топлива или газов. Не используйте инструмент в таких местах. Курение запрещено при использовании или перемещении инструмента и газового баллона.

- Перед каждым запуском необходимо убедиться в том, что:
 - инструмент полностью исправен.
 - отсутствуют смещения или блокировки движущихся частей или какие-либо другие изменения, которые могут повлиять на работу инструмента.
- Газовый баллон представляет собой баллон с жидким газом высокого давления. Держите их подальше от искр, огня или высокой температуры, а также от взрывоопасных зон.
- Не прокалывайте баллон и не пытайтесь открыть баллон с газом. Не пытайтесь поджечь баллон после использования. Следуйте инструкциям по переработке на бутылке.
- Газовый баллон не заправляется повторно.
- Не храните инструменты, батареи или газовые баллоны при температуре выше 50 °C (120 °F). Высокие температуры приводят к взрыву или возгоранию и выделению горючего газа. Храните неиспользованный инструмент вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Инструмент следует использовать в хорошо проветриваемых помещениях. Не вдыхайте выхлопные газы, пары или газ, поскольку они представляют потенциальную опасность для человеческого организма.
- При использовании инструмента сохраняйте равновесие, не наклоняясь слишком сильно.
- Храните инструмент, газовый баллон, зарядное устройство и аккумулятор в недоступном для детей месте. Использование инструмента неправильно обученным человеком опасно. Запрещается эксплуатировать устройство лицами, находящимися под воздействием алкоголя, наркотиков или наркотиков, влияющих на психофизическую работоспособность.

**ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ДЛЯ ГВОЗДЕЗАБИВНОГО ПИСТОЛЕТА
– ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ
БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ГВОЗДЕЗАБИВНОГО ПИСТОЛЕТА**

- Всегда предполагайте, что в устройстве находятся гвозди, а устройство готово к использованию. Неосторожное обращение с гвоздезабивным пистолетом может привести к случайному выстреливанию гвоздя и травме.
- Не направляйте инструмент в свою сторону или на посторонних лиц. Неожиданное нажатие на спусковой крючок приведет к выстреливанию гвоздя, что может привести к травме.
- Перед использованием спускового крючка убедитесь, что наконечник инструмента плотно прилегает к прикрепляемому элементу. Если инструмент неправильно прижат к основанию, гвоздь может быть не прикреплен или будет прикреплен неправильно.
- Если гвоздь застрял в инструменте, отсоедините аккумулятор и снимите газовый баллон. Гвоздезабивной пистолет, подключенный к источнику питания, может случайно включиться при удалении застрявшего гвоздя.
- Гвоздезабивной пистолет не должен использоваться для непосредственного крепления электропроводки. Это устройство не предназначено для монтажа электрических проводов и может привести к повреждению изоляции проводов, что может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению проводки.
- Периодическое техническое и сервисное обслуживание обеспечат длительную и бесперебойную работу инструмента.
-  Запрещается вносить какие-либо изменения в инструмент. Любая модификация, кроме обслуживания, снижает уровень безопасности и может повлиять на работу устройства, а также приводит к аннулированию гарантии.
- Всегда проводите монтажные испытания независимо от спецификации материала, чтобы выбрать параметры гвоздя и устройства. Не используйте устройство в случае травм запястий и локтевых суставов. Отдача инструмента может привести к травме.
- Не осуществляйте монтаж на основаниях с недостаточной толщиной или слишком близко

- к краю. Это может привести к отслоению поверхности и травме.
- Для смазывания используйте только те смазки, которые рекомендованы производителем. Инструмент не требует ежедневной внешней смазки. Только при чистке и обслуживании устройства его следует смазывать.
- Держите инструмент в чистоте и вытирайте смазку или масло после использования. Не используйте чистящие средства на основе растворителя для очистки инструмента. Растворитель может снизить прочность резиновых и пластмассовых компонентов инструмента. Замасленная ручка или корпус устройства могут привести к случайному падению и травме оператора или посторонних лиц.
- Рекомендуемые гвозди и аксессуары:
- Используйте только гвозди, рекомендованные производителем инструмента, или такие, чьи параметры совпадают с гвоздями, рекомендованными производителем.
- Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем.
- Примечания: Аксессуар в комплекте: 2 x аккумулятор, зарядное устройство и провод питания зарядного устройства.
- Используйте инструмент только по назначению. Прежде всего, не используйте инструмент в качестве молотка, поскольку сила удара увеличивает риск поломки корпуса инструмента и случайного выстреливания гвоздя.
- Гвозди нужно заряжать в конце, чтобы избежать случайного выстреливания во время установки газового баллона и аккумулятора.
- Элементы управления:
- Не используйте инструмент, если предупреждающие надписи отсутствуют или повреждены.
- Не используйте инструмент, который находится в неисправном состоянии.
- Не удаляйте и не изменяйте элементы управления и не делайте их непригодными для использования.
- Инструмент не следует использовать, если какая-либо часть элементов управления не может быть использована, отсоединена, модифицирована или не работает должным образом.
- Использование инструмента:
- Инструмент должен использоваться только лицами, которые прочитали и поняли

- содержание инструкций по эксплуатации/технике безопасности.
- Всегда предполагайте, что в устройстве находятся гвозди, а устройство готово к использованию.
-  Не направляйте инструмент на себя или других людей, независимо от того, заряжен ли он гвоздями!!!
-  Работайте в помещении с хорошей вентиляцией. Устройство во время работы вырабатывает угарный газ, который опасен для здоровья.
-  Не прикасайтесь к отверстию выхода выхлопных газов. Устройство нагревается во время работы. Держите устройство только за рукоятку.
- Инструмент не должен использоваться в присутствии детей или посторонних лиц.
- Перед использованием спускового крючка убедитесь, что наконечник инструмента плотно прилегает основанию.
- Инструмент следует рассматривать как помощь в работе.
- При работе с инструментами будьте внимательным, сосредоточенным и руководитесь здравым смыслом.
- Пользователи, которые устали, находятся под воздействием одурманивающих веществ, алкоголя или лекарств не должны пользоваться инструментом.
- Избегайте работы в чрезмерно наклонном положении. Всегда сохраняйте равновесие.
- Не держите и не переносите инструмент, удерживая палец на спусковом крючке.
- Гвозди следует забивать только в соответствующую рабочую поверхность.
- После забивания гвоздя инструмент может отскочить назад (так называемая отдача), заставляя его двигаться в направлении, противоположном рабочей поверхности.
- Чтобы снизить риск получения травмы, контролируйте отдачу:
- постоянно контролируйте инструмент,
- позволяйте отскочившему инструменту отодвигаться от рабочей поверхности,
- не сопротивляйтесь отдаче, толкая инструмент обратно к рабочей поверхности.
- держите инструмент подальше от лица и других частей тела.
- Работая близко к краю предмета или под острым

- углом, следует позаботиться о том, чтобы свести к минимуму количество сколов, расщеплений, а также рикошетирование или выстреливания гвоздей в непредусмотренном направлении, что может привести к травме.
- Держите руки и другие части тела подальше от отверстия ствола.
- Не используйте инструмент с источником питания, который не соответствует спецификациям руководства по эксплуатации инструмента/инструкции по безопасности.
- Особую осторожность следует соблюдать при забивании гвоздей в существующие стены или другие основания, ограничивающие видимость, чтобы избежать контакта с людьми или скрытыми объектами на другой стороне (например, трубами, кабелями).
- Всегда извлекайте аккумулятор и баллон с газом из инструмента, когда он не используется и в следующих ситуациях:**
- производится техническое обслуживание или ремонт инструмента;
- извлечение застрявшего элемента из инструмента,
- инструмент перемещен или иным образом перемещен в новую позицию;
- инструмент не контролируется или не эксплуатируется соответствующим оператором;
- В время извлечения гвоздей из магазина.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ
ЭКСПЛУАТАЦИИ БАЛЛОНА С ГАЗОМ**

- Используйте только газовые баллоны, рекомендованные производителем.
- Использованные контейнеры следует утилизировать в соответствии с местными правилами.
- Не пытайтесь перезарядить или поджечь пустой газовый баллон.
- Газовый баллон или инструменты с установленным баллоном не должны подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. Не подвергайте вышеуказанные
- предметы воздействию температуры выше 50°C (120° F). Перегрев газа может привести к взрыву или пожару.
- Не пробивайте и не пытайтесь открыть газовый баллон. Баллон содержит горючий газ, даже если он кажется пустым.

- Содержимое газового баллона легко воспламеняется. Держите его подальше от любых источников тепла, возгорания.

Примечания: Рекомендуемый баллон с газом R-RAWL-GP6

ВОЗМОЖНЫЕ РИСКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГАЗОВОГО ГВОЗДЕЗАБИВНОГО ПИСТОЛЕТА

! НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы распорядок дня или удобство работы приводили к несоблюдению правил безопасности при эксплуатации инструмента. Это может быть опасно как для пользователя, так и для людей и имущества рядом с ним!!

! Человек, использующий инструмент, должен проверить, могут ли быть определенные опасности в результате использования инструмента.

! 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ для инструментов с функцией срабатывания при контакте

- Не кладите палец на спусковой крючок, когда вы поднимаете инструмент, перемещаетесь между постами, меняете положение тела или во время ходьбы, так как это может привести к непреднамеренному срабатыванию инструмента. Для инструментов, позволяющих выбрать режим запуска, всегда проверяйте инструмент перед использованием, чтобы убедиться, что выбран правильный режим.
- Будьте осторожны при перемещении между рабочими постами.

2. Рекомендации, связанные с выстреливанием элементов

- Инструмент, используемый для вбивания крепежа, следует отсоединить от источника питания при извлечении заряженных соединительных элементов, регулировке, удалении застрявших элементов или замене аксессуаров.
- Во время работы убедитесь, что крепежные элементы правильно вбиваются в материал, не отскакивают и/или случайно не выстреливают в оператора или посторонних.
- Во время работы из прикрепляемого элемента, основания и из инструмента, используемого для выполнения соединений, могут вылетать

фрагменты материала.

- При использовании устройства всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками.
- Лицо, использующее инструмент, должно оценить угрозы для посторонних лиц, возникающие в результате его использования.
- Будьте осторожны, когда инструмент не соприкасается с обрабатываемым предметом, так как это может привести к непреднамеренному выстреливанию, что может привести к травме оператора и/или посторонних лиц.
- Убедитесь, что инструмент надежно прилегает к обрабатываемому предмету и не может соскользнуть с него.

3. Рекомендации, связанные с использованием инструмента

- Держите устройство правильно, чтобы контролировать нормальные или резкие движения инструмента, такие как отдача.
- Сохраняйте равновесие тела, поддерживая устойчивое положение.
- Следует использовать средства защиты органов слуха.
- Используйте источник питания в соответствии с рекомендациями инструкции.
- Задача руководства по эксплуатации – предоставить пользователю информацию о соответствующем использовании инструмента. Вышесказанное включает информацию о разрешенном и неразрешенном использовании, а также о рисках, связанных с использованием, например, при работе на подъемниках, мобильных платформах и т. д.

4. Риски, связанные с повторяющимися движениями

- В случае использования инструмента в течение длительного времени, оператор может начать чувствовать дискомфорт в руках, плечах, шее или других частях тела.
- Человек, использующий инструмент, должен находиться в удобной и эргономичной позе. Сохраняйте устойчивое положение и избегайте неудобных или несбалансированных положений тела.
- Если оператор испытывает такие симптомы, как постоянный или периодический дискомфорт, пульсирующую или тупую боль, покалывания,

онемение, жжение или затекание, не игнорируйте эти симптомы. Оператор должен обратиться за советом к квалифицированному специалисту здравоохранения относительно общих условий работы.

- Могут иметь место другие риски, связанные с выполнением повторяющихся движений на работе, из-за таких факторов, как длительное пребывание в одном и том же положении или воздействие физических сил.
- Каждая оценка риска должна уделять особое внимание мышечно-скелетным
- расстройствам и основываться на предположении, что уменьшение степени утомляемости на работе является эффективным способом снижения заболеваемости.

5. Риски, связанные с использованием аксессуаров и расходных материалов

- В инструкции по эксплуатации указаны соответствующие аксессуары и расходные материалы.
- Перед регулировкой, сменой и/или заменой аксессуаров, например добавлением гвоздей, отсоедините источники питания, такие как газовый баллон или аккумулятор.
- Используйте только аксессуары с размерами и типами, указанными производителем.
- Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем инструмента.
- Спецификация крепежа, указанного для использования, включает минимальный и максимальный диаметры, длину и особенности монтажа, такие как расстояние и угол.

6. Рекомендации, связанные с нахождением на рабочем месте

- Поскальзывания, спотыкания и падения являются основными причинами травм на рабочем месте.
- Будьте особенно внимательны при работе в незнакомой обстановке. Существует риск скрытых опасностей, таких как наличие электрических проводов или других инженерных сетей.
- Инструмент не предназначен для использования в потенциально взрывоопасных средах и не имеет изоляции на случай контакта с электричеством.
- Убедитесь, что поблизости нет электрических кабелей, газовых труб и т. д., которые могут вызвать опасность из-за повреждения инструментом.

7. Риски, связанные с запыленностью и дымовыми газами

- Если инструмент используется в местах со статической пылью, он может вызвать движение пыли и создать опасность.
- Оценка риска должна учитывать пыль, возникающую в результате использования инструмента, и возможность вызвать смещение существующей пыли.
- В случае опасностей, связанных с пылью или выхлопными газами, приоритетным действием должен быть их контроль во время выброса.

8. Шум

- Воздействие высоких уровней шума без надлежащей защиты слуха может привести к постоянному ухудшению слуха, а также к другим недомоганиям, таким как шум в ушах (звон, жужжание, свист или жужжание в ушах).
- Необходима оценка рисков и внедрение соответствующих способов контроля этих рисков
- Соответствующие меры контроля для снижения риска могут включать такие действия, как использование демпфирующих материалов для предотвращения «звона» компонентов.
- Используйте соответствующие средства защиты органов слуха.
- Во избежание чрезмерной вибрации инструмент следует обслуживать и использовать в соответствии с инструкциями в данном руководстве.
- Если у инструмента есть глушитель, важно убедиться, что он установлен в нужном месте и находится в исправном состоянии.

9. Вибрация

- Проведение надлежащей оценки риска, связанного с такими рисками, и внедрение соответствующих методов контроля имеет важное значение.
- Воздействие вибрации может привести к потере трудоспособности и повреждению нервов и кровеносных сосудов на ваших руках.
- Берите инструмент сухими и чистыми руками, а также используйте теплую одежду при работе при низких температурах.
- При появлении онемения, покалываний, боли или изменения цвета кожи пальцев или кистей рук обратитесь за советом к квалифицированному врачу по гигиене труда относительно постоянно выполняемой работы.
- Во избежание чрезмерной вибрации инструмент следует обслуживать и использовать в соответствии с инструкциями в данном руководстве. Держите инструмент аккуратно, но

надежно, так как риск вибрации увеличивается с силой захвата.

- Дополнительные инструкции по технике безопасности при использовании газовых инструментов
- Газовые инструменты следует использовать только с баллонами, указанными в руководстве по эксплуатации инструмента, или с теми, которые поставщик баллонов испытал в соответствии с ISO 11148-13.
- Будьте осторожны при использовании газовых инструментов, так как они могут нагреться, что влияет на сцепление и контроль инструмента.
- Газовые инструменты для вбивания крепежа следует использовать в вентилируемых помещениях.
- Существует риск получения травмы из-за попадания жидкого горючего газа на кожу человека.
- Баллоны с газом должны иметь маркировку в соответствии с действующими правилами транспортировки.
- При перемещении баллонов будьте осторожны и проверьте их на наличие повреждений. Поврежденные баллоны могут привести к взрыву и травмам.
- Прочитайте и следуйте инструкциям, прилагаемым к баллону с газом.
- Убедитесь, что горючие материалы не подвергаются воздействию горячих выхлопных газов.
- Не используйте газовые инструменты в местах, где существует риск взрыва, так как искры в инструменте могут стать причиной пожара или взрыва.
- При стандартном использовании газовых инструментов может выделяться небольшое количество газа.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

- Используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство. В противном случае это может повредить оборудование. Использование аккумуляторной батареи отличной от рекомендованной может привести к ее взрыву, травме или материальному ущербу.
- Батарея должна быть переработана в соответствии с требованиями местного законодательства. Не поджигайте аккумулятор. Не пытайтесь проколоть или раздавить его.
- Не погружайте аккумулятор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте аккумулятор воздействию дождя или снега.

- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Аккумулятор не должен подвергаться длительному воздействию высоких температур, то есть находиться в местах, где температура может превышать 50°С (например, в автомобиле, в металлическом здании в солнечные дни), так как это может привести к его взрыву.
- Не подвергайте контакты аккумулятора прямому контакту с металлами или проводящими материалами.
- Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 0°С и высокой влажности. Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- Вышеуказанные факторы отрицательно влияют на устройство и могут привести к повреждению оборудования и поражению электрическим током.
- Не разбирайте аккумулятор.
- При попадании электролита в глаза тщательно промойте их чистой водой и немедленно обратитесь к врачу. Электролит может вызвать слепоту.
- Не используйте поврежденные аккумуляторы. Поэтому каждый раз перед использованием его следует проверять, чтобы на нем не было видимых признаков повреждения. Использование поврежденных аккумуляторов может привести к их взрыву или утечке электролита.
- Запрещается заряжать батареи рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Не накрывайте зарядное устройство во время зарядки. Это может привести к перегреву, повреждению и в крайнем случае воспламенить оба компонента.
- Нельзя допускать замыкания положительной и отрицательной клеммы аккумулятора при контакте с проводящими материалами. Это может повредить вышеупомянутые элементы и в крайних случаях привести к ожогам или пожару.
- Не храните полностью разряженные аккумуляторные батареи. В случае длительного хранения полностью разряженного аккумулятора может произойти его повреждение или сокращение срока службы. Всегда заряжайте аккумулятор сразу же после его разрядки.
- Во время зарядки аккумуляторы нельзя оставлять без присмотра.

! **Внимание:** Не подвергать воздействию воды, огня или длительному воздействию высокой температуры. Не сдавливайте, не прокалывайте, не разбирайте и не замыкайте контакты аккумулятора. Зарядите аккумулятор перед первым использованием. Аккумулятор соответствует UN 38.3 и IEC62133

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Перед подключением зарядного устройства к источнику питания убедитесь, что параметры электрической сети соответствуют параметрам, указанным в данном руководстве. Подключение к неподходящему источнику питания может повредить зарядное устройство и аккумулятор. В крайних случаях это может привести вред здоровью и создать угрозу для жизни пользователя.
- Не используйте зарядное устройство во взрывоопасных зонах. Электрическое устройство не предназначено для использования в такой среде.
- Заряжайте аккумулятор в помещении при температуре от 0°С до 50°С. Подождите, пока он остынет, прежде чем заряжать горячий аккумулятор.
- Не заряжайте аккумулятор на улице, в условиях высокой влажности или при температуре ниже 0°С.
- Не погружайте зарядное устройство в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте аккумулятор воздействию дождя или снега.
- Не используйте зарядное устройство, если кабель поврежден или зарядное устройство не работает.
- Отсоединяйте зарядное устройство, держа за вилку, не тяните за шнур.
- Не накрывайте зарядное устройство другими предметами.

ГАРАНТИЯ И ЕЕ УСЛОВИЯ

Гарантийный срок на электроинструменты RAWLPLUG указан в гарантийном талоне, находящимся в настоящем руководстве по эксплуатации. На дефекты, возникшие в результате нормального износа, вызванные механическим повреждением, вызванным неправильной эксплуатацией или несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильным использованием, неправильным обслуживанием, использованием неправильных принадлежностей и дефектами, вызванными перегрузкой устройства, гарантия не распространяется. Изделия с дефектами, возникшими в результате дефектов материала, а также с производственными дефектами, будут ремонтироваться бесплатно или заменяться полноценными. Рекламации на неисправные электроинструменты RAWLPLUG будут признаны обоснованными при условии, что устройство было отправлено продавцу или доставлено в авторизованный

- Не подключайте зарядное устройство к трансформаторам, повышающим напряжение,
- Используйте только с новыми литий-ионными аккумуляторами RAWLPLUG.
- Во время зарядки аккумулятор должен находиться в хорошо проветриваемом помещении
- Используйте только оригинальный шнур питания для питания зарядного устройства.
- Не прикасайтесь к шнуру питания, соединенному с источником питания, мокрыми руками или перчатками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не закорачивайте положительные и отрицательные контакты зарядного устройства электропроводящими материалами. Это может повредить вышеупомянутые элементы и в крайних случаях привести к ожогу или пожару.
- Обращайтесь со шнуром питания осторожно. Не переносите зарядное устройство, держа его только за шнур. Для отсоединения от источника питания держитесь за вилку, а не за шнур питания, потому что в обоих случаях провода, идущие в шнуре, могут оборваться и произойти короткое замыкание. Кроме того, обратите особое внимание, чтобы шнур не соприкасался с горючими материалами и острыми краями. Поврежденный шнур питания должен быть немедленно заменен авторизованным сервисом.
- Запрещается заряжать непerezаряжаемые аккумуляторы и другие аккумуляторы, не предназначенные для этого зарядного устройства.

сервисный центр, занимающийся гарантийным обслуживанием устройств, в собранном виде, без каких-либо изменений, с гарантийным талоном, заполненным в пункте продажи, с указанием серийного номера, наряду с описанием дефектов, реквизитами покупателя и доказательством покупки в форме квитанции или копии счета (с указанием даты продажи, указанной в гарантийном талоне).

! Для обеспечения безопасности и надежности устройства ремонт должен выполняться только квалифицированными специалистами только в авторизованных сервисных центрах и с использованием оригинальных запасных частей. Любое несанкционированное вмешательство в оборудование приведет к аннулированию гарантии, а также может привести к неисправности электроинструмента и подвергнуть опасности пользователя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- 1.Фирма RAWLPLUG S.A. предоставляет гарантию на исправную работу устройства.
- 2.Гарантийный срок отсчитывается со дня передачи пользователю и длится 24 месяца.*
- 3.Бесплатный ремонт покрывает все дефекты, вызванные использованием дефектных материалов, неправильной сборкой или технологией изготовления инструмента.
- 4.Гарантия действительна, если инструмент доставлен в сервисный центр без каких-либо изменений, при этом гарантийный талон заполняется торговой точкой, с указанием даты продажи и серийного номера. Наряду с вышеупомянутыми документами необходимо также приложить рекламационный акт с указанием причины рекламации и разборчивую копию документа о покупке в виде квитанции или счета-фактуры (с указанием даты продажи, указанной в гарантийном талоне).
- 5.Фирма RAWLPLUG S.A. обязуется отремонтировать устройство в течение 14 дней с момента доставки в сервис.
- 6.При отсутствии запасных частей срок гарантийного ремонта, указанный в пункте 5, может быть продлен на время, необходимое для доставки недостающих элементов. В таких случаях гарантийный срок продлевается на время, необходимое для выполнения ремонта.
- 7.Все расходы, связанные с обеспечением безопасной упаковки, страховкой и другими рисками, несет заказчик.
- 8.Сервисная служба может принять решение о замене устройства на новое (полностью или частично), если неисправность не может быть устранена или из-за высоких затрат на ремонт. Если такое изделие недоступно, может быть выдано новое изделие, параметры которого не хуже.
- 9.Решение гарантийного сервиса относительно законности обнаруженных дефектов является окончательным.
- 10.Гарантия не распространяется на:
 - неисправности или повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или использованием устройства не по назначению, вопреки руководству по эксплуатации или правилам безопасности
 - неисправность или повреждение, вызванные перегрузкой инструмента, что приводит к повреждению двигателя, муфты или других компонентов, а также использованию аксессуаров, отличных от рекомендованных
 - механического повреждения устройства, вызванное неправильной эксплуатацией и вытекающими из этого дефектами
 - механические повреждение, вызванные пользователем (например, сломанная блокировка шпинделя, поврежденный корпус, обрезанный или оторванный шнур питания и т. д.)

- убытки, возникшие в результате ранее существовавшего, незарегистрированного и не устраненного вследствие халатности покупателя
- неисправности или повреждения из-за неправильного напряжения питания, коррозии, пожара, молнии, затопления и других стихийных бедствий или внешних факторов
- использование устройств без необходимых фильтров, использование несоответствующих рабочих жидкостей, а в случае мойки, снабжение их загрязненной водой
- устройства, в которых были нарушены гарантийные пломбы, или которые были отремонтированы не в гарантийном сервисе или изменены каким-либо иным способом
- оснастка и аксессуары, прилагающиеся к устройству, такие как: сверла, диски, привинчивающиеся наконечники, шпунты, строгальные ножи, режущие полотна, наждачная бумага, абразивы, вспомогательное оборудование (например, торцевые ключи, вилочные ключи для отвинчивания дисков в шлифовальных станках) и все другие подвержены износу во время эксплуатации
- дефекты, возникающие в результате нормального износа деталей, таких как: уплотнения, приводные ремни, фрикционные накладки, предохранители, эксплуатационные жидкости и смазочные материалы, аккумуляторы, ударники, сверлильные патроны и их оснастка, фильтры, угольные щетки электродвигателей, шланги, держатель кислородного копья и сопла, быстроразъемные соединения,
- ремонт, включающий регулировку, очистку, смазку или замену вышеуказанных деталей
- устройства, серийные номера которых неразборчивы или также удалены механически
- повреждение аккумулятора в результате неправильного использования аккумулятора, естественного износа аккумулятора, хранения в ненадлежащих условиях и механического повреждения, вызванного ошибкой пользователя. Покупатель обязуется использовать аккумулятор в соответствии с инструкцией по эксплуатации, содержащейся в данном руководстве.

! Рекламуемые изделия должны быть очищены пользователем перед отправкой на рекламацию. Сервис может отказаться принять неочищенный продукт в ремонт или очистить его за счет пользователя.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE
No/Nr: 1/XI/2019/RSA

Company Name / Название фирмы: RAWLPLUG S.A., ул. Квидзынька, 6, 51-416 Вроцлав, Польша
Product name / Название изделия: Gas Nailer / Газодезабивной газовый пистолет
Model number, index: AG34/90-C1 / R-WW90II

We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:
CE Machinery Directives [2006/42/WE]
LVD Directives [2014/35/UE]
EMC Directives [2014/30/UE]
RoHS Directives [2011/65/UE] RoHS3-2015/863
2012/19/UE (WEEE)
As well as with harmonized standard and the technical standard
Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.

Настоящим мы заявляем, что все основные требования безопасности продукта, содержащиеся в:
Директиве по машиностроению [2006/42/EC] Директива по низковольтному оборудованию [2014/35/EC]
Директиве об электромагнитной совместимости [2014/30/EC]
Директиве RoHS [2011/65/EC] RoHS3-2015 / 863
2012/19/EC (WEEE) 2012/19/EC
А также с гармонизированным стандартом и техническим стандартом
Они были выполнены в соответствии с руководящими принципами стран-членов ЕЭС.

The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:
Оценка соответствия требованиям безопасности и совместимости проводилась на основе следующих стандартов:

- PN-EN ISO 12100:2012
- PN-EN ISO 11148-13
- PN-EN 12549+A1
- PN-EN ISO 8662-11+A1
- PN-EN 60745-1+A11
- PN-EN 60745-2-16
- PN-EN 55014-1+A2
- PN-EN 50581
- For Charger / Для зарядного устройства:
PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-11
PN-EN 60335-2-29:2005+A2:2010+A11
- For Battery / Для аккумулятора:
PN-EN 62133-2:2017-08

Certificate of conformity and Test report issued by:
Декларация соответствия ЕС и отчет по испытаниям составлен: Basso Industry Corporation
No. 24,36 Rd., Taichung Industrial Zone
Taichung, Taiwan, R.O.
date of issue / выдан: 05.11.2019r.

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42 / EC is stored at the premises of Rawlplug S.A.
ул. Квидзынька, 6, 51-416
Вроцлав A person authorized to prepare and store technical documentation and making a declaration on behalf of Rawlplug S.A., is:

Техническая документация в соответствии с Директивой 2006/42/WE хранится в офисе фирмы Rawlplug S.A.
ул. Квидзынька, 6, 51-416
Вроцлав Лицом, уполномоченное подготавливать и хранить техническую документацию и делать заявления от имени Rawlplug S.A., является:

Authorized person:



Radoslaw Koelner
Chief Executive Officer
RAWLPLUG S.A.
ул. Квидзынька, 6
51-416 Вроцлав

Вроцлав, 10.05.2020 г.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ 

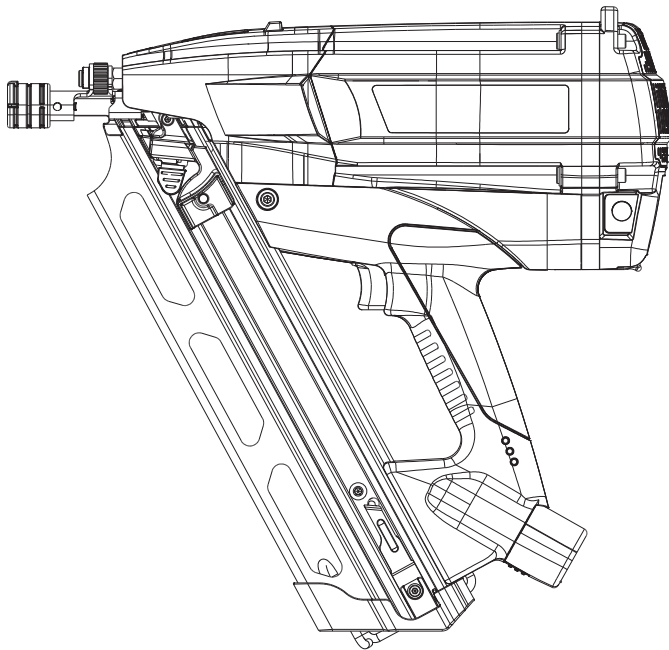
№ ПРЕДМ.	№ ЧАСТИ	ОПИСАНИЕ
101	11371-1270901-1	ДЕФЛЕКТОР
102	1121N-1270003-1	БЛОК ФИЛЬТРА
103	2040102-03010-0	БОЛТ С ПОЛУКРУГЛ ГОЛОВК.
104	2040201-03050-0	ПЛОСКАЯ ШАЙБА
105	1136P-1154701-1	ЦВЕТ
106	11369-1270901-1	КОЛПАЧЕК
107	11216-0870002-1	НАБОР ВЫС. НАПРЯЖЕНИЯ
108	1120D-1154701-1	ЗАЖИГАТЕЛЬ
109	2040102-02043-5	БОЛТ С ПОЛУКРУГЛ ГОЛОВК
110	1131J-1154701-1	ПОЗИЦИОННЫЙ ЛИСТ
111	1136H-1154704-1	КРУГЛЫЙ ПРОВОД
112	1120N-1150003-1	ДВИГАТЕЛЬ
113	2040301-17010-0	С - КОЛЬЦО
114	1113СК-1150001-1	ПОЗИЦИОННЫЙ ВАЛ
115	1134W-1154706-1	БАМПЕР ПОДАЧИ
116	1133X-1150001-1	ПРОКЛАДКА
117	2040301-25010-0	С-КОЛЬЦО
118	11398-1150002-1	ВТУЛКА ДВИГАТЕЛЯ
119	11380-1150001-1	МОТОРНЫЙ ВАЛ
120	113А6-1151101-3	ТОПЛИВНЫЙ АДАПТЕР
121	1139U-1270001-1	КАМЕРА СЖИГАНИЯ
122	2041108-06132-0	О - КОЛЬЦО
126	2040104-02010-5	ВИНТ С ГЕКСАГОН.ГОЛОВКОЙ
127	1120С-1150001-2	ВЕНТИЛЯТОР ОХЛАЖДЕНИЯ
128	11398-1270002-1	ЦВЕТ
129	1133D-1270001-1	ФИКСАТОР ПРУЖИНЫ
130	2040102-03020-0	БОЛТ З ПОЛУКРУГЛ.ГОЛОВК.
131	1133X-1270001-1	ПРОКЛАДКА
132	2040101-02080-4	БОЛТ С ГЕКСАГОНАЛ.ГОЛ.
133	2040101-02090-0	БОЛТ С ГЕКСАГОНАЛ.ГОЛ.
134	1135В-1150002-2	РУКОВОДСТВО
135	113АЕ-1150002-2	ВЕРХНЯЯ КАМЕРА СГОРАНИЯ
136	1132М-1150901-1	УПАКОВКА
137	1139V-1150002-3	КАМЕРА СГОРАНИЯ
138	1131К-1150001-1	ШТЫРЬ
139	1139В-1150001-2	ШАЙБА
140	2040102-02060-2	БОЛТ С ПОЛУКРУГЛ.ГОЛОВК.
141	2041104-07064-0	О-КОЛЬЦО
142	2040300-14010-2	С - КОЛЬЦО
143	11350-1274701-1	ПОРШНЕВОЕ КОЛЬЦО
144	11204-1270010-1	ВЕДУЩИЙ БЛОК
145	11327-1154701-1	БАМПЕР
146	11320-1270004-1	ЦИЛИНДР
147	1134W-1154705-1	БАМПЕР – КАМЕРА СЖИГАНИЯ
148	11337-1154701-1	БЕЗОПАСНАЯ ПРУЖИНА
149	1139W-1150001-2	ВЫХЛОПНАЯ ТРУБА
150	113А0-1150001-1	ВЫХЛОПНАЯ ПЕРЕГОРОДКА
151	2040101-02030-0	БОЛТ С ГЕКСАГОН.ГОЛОВК.
152	1139X-1150001-2	КРАСНЫЙ КЛАПАН
153	1139L-1150001-1	ОЧИСТИТЕЛЬ
154	113А3-1150001-2	ДЕФЛЕКТОР
155	2040101-02040-0	БОЛТ С ГЕКСАГОН.ГОЛОВК.
156	11382-1274713-1	ЧАСТЬ НОСА
157	11315-1270001-1	ПРУЖИНА А
158	113СL-1274702-1	Пробка
159	2040102-03020-2	БОЛТ С ПОЛУКРУГЛ.ГОЛОВК.
160	11331-1274716-1	БЕЗОПАСНОСТЬ А
161	11332-1274703-1	БЕЗОПАСНОСТЬ В

№ ПРЕДМ.	№ ЧАСТИ	ОПИСАНИЕ
162	2040800-01010-0	СТАЛЬНОЙ ШАР
163	1137T-1270001-1	ПРУЖИНА
164	11352-1270001-1	КРЫШКА ВЕДУЩЕГО БЛОКА А
165	11353-1270001-1	КРЫШКА ВЕДУЩЕГО БЛОКА В
166	2040102-03131-2	БОЛТ С ПОЛУКРУГЛОЙ ГОЛОАК
167	2041002-03010-0	САМОНАРЕЗНАЯ ВТУЛКА
201	11319-1154701-1	ПРУЖИНА
202	11316-1274702-1	ТРИГГЕР
203	11335-1270001-1	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
301	11384-1270901-1	ПИСТОЛЕТ
302	11380-1154702-1	ШАЙБС КОЛПАЧКОМ
303	11398-1150001-1	НАКИДНАЯ ГАЙКА
304	11323-1274713-1	КРОНШТЕЙН ЦИЛИНДРА
305	2040101-03060-2	БОЛТ С ГЕКСАГОН.ГОЛОВК.
306	11383-1274701-1	НАСАДКА ПРОТЕКТОРА
307	1138В-1270901-1	ПЕРЧАТКИ
308	11398-1274705-1	ЗАДВИЖКА ПРУЖИН. ВТУЛКИ
309	2040101-03070-2	БОЛТ С ГЕКСАГОН. ГОЛОВК.
310	113А7-1150902-1	ТОПЛИВНЫЙ ПРИВОД
311	11325-1154702-1	ТОПЛИВНЫЙ ПРИВОД-ШПИЛЬКА
312	11398-1154701-1	ТОПЛИВНЫЙ ПРИВОД - ВТУЛКА
313	113ЕJ-1150001-1	ИЗОЛИРУЮЩАЯ ВТУЛКА
314	11233-1270901-1	РУЧКА БЛОКА
315	2040107-02040-0	ТАР БОЛТ
316	11325-1274702-1	HANDLE БОЛТ
317	1138W-1270003-1	ПРОКЛАДКА
318	1122В-1150007-1	КАБЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ
319	11323-1274715-1	НАПРАВЛЯЮЩИЕ ПРОВОДА В
320	2040108-01040-6	САМОСВЕРЛИЛЬНЫЙ БОЛТ
321	1120R-1270001-1	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДАЧИ ДВИГАТЕЛЯ МОТОРА
322	2040201-01040-0	ПЛОСКАЯ ШАЙБА
323	2040108-01020-5	САМОСВЕРЛИЛЬНЫЙ БОЛТ
324	11323-1274714-1	НАПРАВЛЯЮЩИЕ ПРОВОДА В
325	1120G-1150015-1	РСВ МОНТАЖНЫЙ НАБОР
326	1122Y-1270001-1	СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК
327	11315-1270002-1	ПРУЖИНА А
328	113АК-1270001-1	СТОПОР
329	113АР-1150003-1	СВЕТОДИОДНАЯ КРЫШКА
330	11233-1270902-1	РУЧНОЙ БЛОК В
331	1137X-1274701-1	ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ
332	2040101-01010-0	БОЛТ С ГЕКСАГОН.ГОЛОВК.
333	2040201-03040-0	ПЛОСКАЯ ШАЙБА
401	11303-1274704-1	РУКОВОДСТВО
402	11389-1274723-1	МАГАЗИН
403	11389-1274724-1	МАГАЗИН
404	2040107-01151-0	ТАР БОЛТ
405	1134W-1274703-1	БАМПЕР ПОДАЧИ
406	11261-1274703-1	НАПРАВЛЯЮЩИЙ БЛОК ЛАМПЫ
407	2040107-02030-0	ТАР БОЛТ
408	11363-1274708-1	ТОЛКАТЕЛЬ
409	1136Е-1274704-1	ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ КОЖУХА
410	11372-1270001-1	ПРУЖИНА
412	1133X-1274703-1	ПРОКЛАДКА
413	11367-1270001-1	ТОЛКАЮЩАЯ ПРУЖИНА
414	1130X-1270901-1	КНОПКА ТОЛКАТЕЛЯ
415	2040107-01101-0	БОЛТ С ПОЛНОЙ РЕЗЬБОЙ

Betriebsanleitung für einen Gasnagler

R-WW90II

AG34/90-C1



CE



Ausgabedatum der Anleitung 17.02.2020



Der unsachgemäße und unsichere Gebrauch des Naglers kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen. Die mit der Bedienung dieses Gerätes beauftragte Person sollte sich mit diesem Handbuch vertraut machen und es verstehen, bevor sie mit dem Gerät arbeitet. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort für zukünftige Benutzer des Gasnaglers auf.

INHALTSVERZEICHNIS ▾

Einleitung	99
Beschreibung des werkzeugs	100
Technische Daten	101
Bedienung des Werkzeugs	103
Pflege	107
Lösungen für Probleme, die bei der Verwendung des Gasnaglers auftreten	108
Allgemeine Warnhinweise	109
Garantie und deren Bedingungen	118
EU-Konformitätserklärung in Originalausführung	120
Garantieschein	122
Reinigungsanleitung	124

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE ▾

Machen Sie sich mit dieser Betriebsanleitung vertraut		Tragen Sie Gehörschuttmittel	
Umweltschutz und Gefahrstoffe		Tragen Sie einen Schutzhelm	
Recycling		Tragen Sie Schutzhandschuhe	
Anmerkungen		Fähigkeit, im Kontaktauslösemodus zu arbeiten	
Konformität mit den relevanten europäischen Richtlinien		Verletzungsrisiko	
Tragen Sie eine Schutzbrille		Die Verwendung von CO ₂ v O ₂ ist verboten	

UMWELTSCHUTZ ▾

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackung müssen gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll, da sie gefährliche Stoffe/Gemische enthalten können, die ein Risiko für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen. Unbrauchbare Elektrowerkzeuge und Akkus müssen getrennt gesammelt und umweltgerecht wiederverwendet werden. Dank der selektiven Sammlung von gebrauchten

Produkten und Verpackungen können einige Materialien zurückgewonnen und wiederverwendet werden. Das schont die Umwelt und reduziert die Nachfrage nach Rohstoffen. Halten Sie sich an die örtlichen Vorschriften, wenn sie verlangen, dass gebrauchte elektrische Haushaltsgeräte zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, oder verpflichten Sie den Händler, diese beim Kauf eines neuen Produkts anzunehmen. Alle Informationen zur Entsorgung können bei Rawplug S.A. eingeholt werden.



EIGENSCHAFTEN UND VORTEILE ▾

Erhöhte Leistung bis zu 104J, wodurch selbst die längsten Nägel auf den härtesten Untergründen angebracht werden können.

Lithium-Ionen-Akku mit 8000 Befestigungen mit einer einzigen Ladung – doppelt bessere Effizienz.

Die veränderte Position des Griffes sorgt für besseres Auswuchten und Arbeitskomfort.

Längere Lebensdauer der Maschine aufgrund der modifizierten Konstruktion und der erhöhten Effizienz der Luftfilterzone.

Präzision und Benutzerfreundlichkeit dank werkzeugloser Tiefeneinstellung.

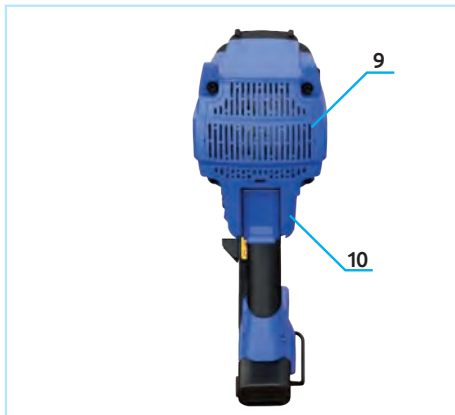
Reduzierung der Materialverluste auf ein Minimum mit einer schützenden Laufabdeckung zum Schutz der Oberfläche.

Bequemer Haken, der es Ihnen ermöglicht, den Gasnagler während einer Pause aufzuhängen.

BESCHREIBUNG DES WERKZEUGS



Lesen Sie alle Anweisungen und Vorschriften. Fehler bei der Beachtung der folgenden Punkte können zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.



Aufbau

1. Schutzvorrichtung A
2. Drehknopf zur Einstellung der Einschlagstiefe
3. Nagelzubringer
4. Gasaktivator
5. Akkuladeanzeige

Ausstattung

1. Gasnagler
2. Akku x 2 St.
3. Ladegerät
4. Netzkabel für Ladegerät mit EU-Stecker
5. Netzkabel für Ladegerät mit UK-Stecker
6. Transportkoffer
7. Griff
8. Originalbetriebsanleitung mit Garantieschein
9. Innensechskantschlüssel
10. Reinigung- und Wartungsanleitung
11. Bügel
12. Akkusteckplatz
13. Lauf

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Der RAWLPLUG R-RAWL-WW90II Gasnagler ist ein professionelles Werkzeug, das durch die Energie, die durch die Verbrennung des Gas-Luft-Gemisches entsteht, angetrieben wird und zum Verbinden von Holzelementen mit Nägeln eingesetzt wird. Durch den Einsatz von Gasbehältern und einer Batterie ist dieses Gerät voll mobil. Das Elektrowerkzeug und das Zubehör dürfen nur bestimmungsgemäß und in Übereinstimmung mit dieser Betriebsanleitung verwendet werden. Alle anderen Verwendungen sind verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die aus der missbräuchlichen Verwendung des Werkzeugs, der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieses Handbuchs resultieren.

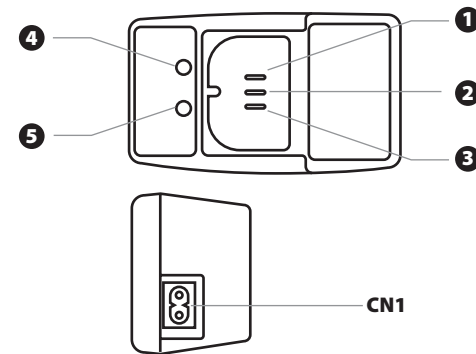
TECHNISCHE DATEN

GASNAGLER	
Modell	R-RAWL-WW90II (AG3490)
Gewicht	3,8kg
Maße (L/B/H)	394x121,4x407mm
Einschlagskraft	100J
Nagellänge	50-90 mm
Verbindungswinkel	34°
Nageldurchmesser	2,87-3,3mm
Befestigungsgeschwindigkeit pro Sekunde	2-3
Befestigungsgeschwindigkeit pro Stunde	1200
Betriebstemperaturbereich	7°C- 49°C
LADEGERÄT	
Modell	SP-WW90II/SC40II-CH-00
Bereich der Eingangsspannung	100-240 VAC
Versorgungsfrequenz	50/60 Hz
Ladespannung	8,4 V
Ladestrom	2 A
Ladezeit	75 Minuten (maximal)
Schutzklasse	II
Dichtigkeitsklasse	IPXO
Klasse der elektrischen Sicherheit	II
AKKU	
Akkutyp	PBP2A66D1
Akkukapazität	2,5 Ah
Nennspannung	7,2V
Anzahl der Schüsse mit einem Akku	8000
GASBEHÄLTER	
Artikelnummer	R-RAWL-GP6
Gemischtyp	Flüssiges Propan-Butan
Empfohlene Betriebstemperatur	-5-25 Grad Celsius
Komplettes Aufladen	<0,15A
EINGANGSPARAMETER DES LADEGERÄTS	
Artikelnummer	SP-WW90/SC40II-CH
Bereich der Eingangsspannung	100-240 VAC
Eingangsfrequenz	50/60 oder 50-60 Hz
Einschaltstrom	40A max. (kalter Anlauf)

ALLGEMEINE PARAMETER	
Kapazität	75%
Leckstrom	0,35mA max.
Vorladestrom	0,15A - 0,25A
Vorladespannung	4V < V des Akkus <6V
Komplettes Aufladen	2A
Gleichspannung	8,2V - 8,4V
Komplettes Aufladen	<0,15A
Gesamtladezeit	Max. 2 Stunden
Überspannungsschutz	8,5V
Betriebstemperatur	0°C - 50°C
Akkuschutz gegen Temperatureinwirkung	T < 0°C oder T > 55°C
Dauerausgangsleistung	max. 17W

UMGEBUNGSSPEZIFIKATION	
Betriebstemperaturbereich	0°C bis 50°C
Temperatur-Widerstandskoeffizient	±0.02%/°C
Aufbewahrungstemperaturbereich	-20°C bis +85°C
Feuchtigkeit, keine Kondensation	0 bis 95% RH
Kühlung	Freie Luftzirkulation
Elektromagnetische Störung (EMI)	Gemäß der Norm CISPR22 der Klasse B
Sicherheitshinweise	UL1310 und IEC60335-2-29

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM- UND VIBRATIONSPEGEL	
Die Lärmesswerte werden gemäß EN62841 bestimmt. Der typische A-bewertete Geräuschpegel des Geräts ist standardmäßig wie folgt:	
Schalldruckpegel L _{pA}	102,4 dB
Schalleistungspegel L _{WA}	102.8 dB
Messfehler K _{pA} und K _{WA}	2,5 dB
Tragen Sie einen Gehörschutz!	
Die kombinierten Werte der Schwingung a _h (Vektorsumme der drei Richtungen) und der Messunsicherheit K, die gemäß EN60745 bestimmt werden, betragen:	
a _h	2,48 m/s ²
K	1,24 m/s ²
Der in dieser Betriebsanleitung angegebene Schwingungspegel wurde nach dem in EN 60745 festgelegten Messverfahren gemessen. Das angegebene Vibrationsniveau ist repräsentativ für die grundlegenden Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wird das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet und wird es nicht ausreichend gewartet, kann das Vibrationsniveau von dem angegebenen Wert abweichen. Die obigen Ausführungen gelten auch für Zubehörteile. Um einen angemessenen Schutz des Benutzers vor den Auswirkungen von Vibrationen zu gewährleisten, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um die Hände während des Betriebs warm zu halten.	



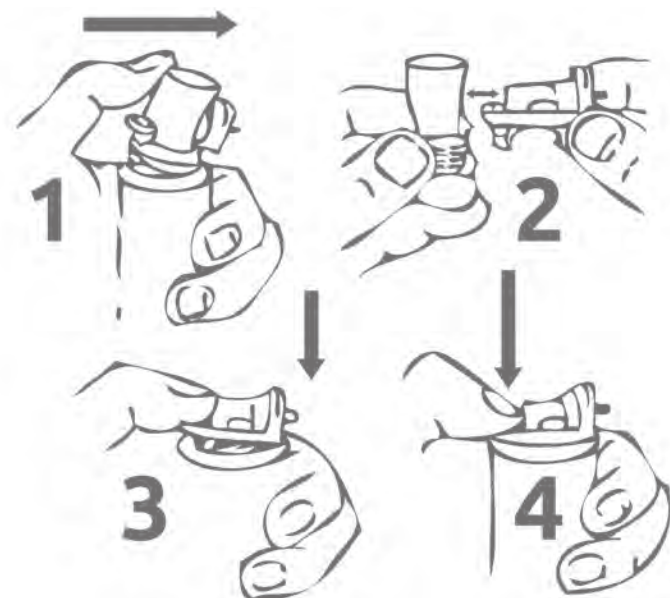
EINGANG CN 1: Verwendung von 2-poligem Solteam ST-02H-BP (IEC60230 C8) oder eines Äquivalents	
Pol	Eingangsspannung
L&N	90-264 V AC
AUSGANG	
Pol	Ausgang
1	Bat +
2	NTC
3	Bat -
4	LED rot
5	LED grün

BEDIENUNGSANLEITUNG ✓

⚠ Es wird empfohlen, sowohl Originalgase, als auch Nägel der Marke RAWLPLUG zu verwenden, dank denen wir eine Garantie für die zuverlässige Funktion des Werkzeugs erhalten

⚠ Es ist untersagt, die Gasbehälter erneut zu befüllen.

VORBEREITUNG DES GASBEHÄLTERS



EINSETZEN UND ENTFERNEN DES GASBEHÄLTERS

- Um den Deckel des Gasbehälterfachs zu öffnen, ziehen Sie ihn in Pfeilrichtung 1 und kippen ihn dann in Pfeilrichtung 2. Setzen Sie den Gasbehälter gemäß Pfeil 3 in das Fach ein und drücken Sie das Ventil des Gasbehälters in die Gasdüse des Geräts, wie in Abbildung 4 gezeigt.
- Schließen Sie den Gasbehälterfachdeckel.



⚠ Halten Sie beim Wechseln der Batterie den Nagler und den Akku fest. Bei Nichtbeachtung kann das Werkzeug aus der Hand rutschen und Schäden verursachen.

⚠ Setzen Sie die Akkus nicht niedrigen Temperaturen aus, da dies ihre Lebensdauer drastisch verkürzen kann.

⚠ Prüfen Sie den Akku jedes Mal visuell auf Anzeichen von mechanischen Beschädigungen. Aus dem Inneren eines beschädigten Akkus kann Elektrolyt austreten, was gesundheitsschädlich ist. Wenn der Elektrolyt mit der Haut in Kontakt kommt, spülen Sie die Kontaktstelle mit Wasser ab. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit sauberem Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen! Ein Elektrolyt ist ein brennbarer Stoff, der den Akku entzünden oder explodieren lassen kann.

⚠ Während des Ladevorgangs heizt sich die Batterie stark auf, daher sollten Sie nicht sofort nach Abschluss des Ladevorgangs mit der Arbeit beginnen. Um Schäden am Akku zu

vermeiden, warten Sie, bis er auf Raumtemperatur abgekühlt ist.

EIN- UND AUSBAU DES AKKUS

- Schieben Sie den Akku in den Steckplatz am unteren Ende des Griffs, bis Sie ein charakteristisches „Klicken“ hören.
- Lesen Sie nach der Montage der Batterie am Handgriff des Geräts den Ladezustand der Batterie ab. Der Ladezustand der Batterie wird durch LEDs angezeigt. Wenn alle LEDs grün leuchten, ist der Akku voll geladen. Wenn nur eine rote LED leuchtet, bedeutet dies einen entladenen oder beschädigten Akku.
- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Taste auf dem Akku und ziehen Sie ihn gleichzeitig aus dem Steckplatz.



BATTERIE-STATUSANZEIGEN AUF DEN INFO-LEDS AM GASNAGLER

Zustand	Bedeutung
Alle LEDs leuchten grün auf	Ladezustand des Akkus über 80%
Zwei LEDs leuchten grün auf	Ladezustand des Akkus zwischen 60% über 80%
Eine LED leuchtet grün auf	Ladezustand des Akkus zwischen 40% über 60%
Eine LED blinkt grün auf	Ladezustand des Akkus zwischen 20% über 40%
Eine LED leuchtet rot auf	Ladezustand des Akkus unter 20%

⚠ Bevor Sie das Ladegerät an eine Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung im Netz mit dem Spannungswert auf dem Typenschild und den technischen Daten in der Betriebsanleitung übereinstimmt.

Verwenden Sie nur das Originalladegerät und laden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Akkus.

☑ Das Original-Ladegerät ist doppelt isoliert nach EN 60745 und benötigt daher keinen Erdungsleiter.

LADEN DES AKKUS UND INFORMATIONEN ÜBER DIE LEDES DES LADEGERÄTS

- Der Gasnagler ist mit zwei Li-Ion-Akkus ausgestattet. Ein voller Batterieladezyklus dauert bis zu 75 Minuten.
- Wenn das Ladegerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und sich kein Akku darin befindet, leuchtet die rote LED eine Zeit lang auf und wechselt dann auf grün.
- Wenn der Akku eingelegt ist, leuchtet die rote LED am Ladegerät auf.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED grün.
- Wenn die Akkutemperatur nicht korrekt ist, beginnt die rote LED in regelmäßigen Abständen zu blinken. Bei Akkuproblemen leuchtet die rote LED auf und der Akku muss sofort ausgetauscht werden.
- Wenn ein geladener Akku an das Ladegerät angeschlossen ist, leuchtet die grüne LED auf.
- Sollten während des Aufladens des Akkus irgendwelche störenden Symptome wie Überhitzung, Rauch, Brummen usw. auftreten, beenden Sie den Ladevorgang sofort und wenden Sie sich an den Servicedienst.
- Die Akkus, das Ladegerät und das Netzteil sollten in gutem Zustand und frei von mechanischen Beschädigungen sein, um ein sicheres und effizientes Laden zu gewährleisten.

BESCHICKEN UND HERAUSNEHMEN VON NÄGELN

- Bevor Sie die Nägel in das Werkzeug laden, schließen Sie die Batterie und den Gasbehälter an.
- Wenn der Nagel geladen wird, bevor der Akku angeschlossen ist, kann es zu einem

- versehentlichen Schuss kommen.
- Wenn Sie Nägel laden, richten Sie den Laufauslass von sich und anderen Personen weg und halten Sie Ihren Finger nicht auf den Abzugshebel.
- Um die Nägel zu laden, schieben Sie Band 1 in das Loch des Magazins und schieben es dann so weit wie möglich nach oben.
- Bewegen Sie dann die Nagelzuführung 2 in Pfeilrichtung bis zum Ende und lassen Sie sie dann los. Der Zubringer sollte am Ende des Nagelbandes stoppen, indem er es in Richtung des Laufs drückt.
- Um die Nägel aus dem Werkzeug zu entladen, drücken Sie die Taste 3 am Nagelzubringer und bewegen Sie diese nach oben.
- Dann drücken und halten Sie den Nagelverschluss 4, dann schieben Sie die Nägel in Richtung Ladeloch und lösen den Verschluss, wenn das Band beginnt, darüber zu gleiten.
- Ziehen Sie die Nägel aus dem Magazin heraus.





VERSTELLUNG DER EINSCHLAGTIEFE

- Das Werkzeug ist mit einer Funktion zur Einstellung der Einschlagstiefe ausgestattet. Führen Sie immer eine Testbefestigung durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Die Testbefestigung sollte mit dem Einstellschieber in Position (1) vorgenommen werden.
- Bewegen Sie den Schieber für die Tiefeneinstellung, um die gewünschte Klemmwirkung zu erzielen.
- Wenn der erzielte Effekt (2) nicht den Erwartungen entspricht, wählen Sie eine andere Nagellänge und wiederholen Sie die obigen Schritte.

ENTFERNEN EINGEKLEMMTER TEILE AUS DEM WERKZEUGLAUF

- Wenn der Nagel im Inneren des Werkzeugs eingeklemmt ist, unterbrechen Sie die Stromversorgung (Gasbehälter und Akku), bevor Sie irgendeine Aktion durchführen.
- Demontieren Sie das Magazin, indem Sie den entsprechenden Hebel am Gehäuse des Bolzenstrahlergeräts drücken.

VERSTELLUNG DER EINSETZTIEFE

- Dieser Nagler bietet die Möglichkeit, die Einsetztiefe einzustellen. Vor Beginn der Arbeiten ist die Einsetztiefe an einem Probekörper zu prüfen.
- Die Einsetztiefe wird mit dem Drehknopf eingestellt. Drehen Sie diesen, bis die gewünschte Einsetztiefe erreicht ist.

WICHTIGER HINWEIS: Es wird nicht empfohlen, das Werkzeug mit dem Drehknopf für die Einstellung der Einfahrt an den Extrempunkten (Minimum und Maximum) zu verwenden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

! Nach dem „Scharfschalten“ des Naglers (d. h. Anschließen des Akkus, des Gasbehälters und Einlegen des Nagelbandes) ist es verboten, den Lauf des Naglers auf sich selbst oder andere Menschen oder Tiere zu richten.

! Es ist verboten, irgendeinen Teil des Naglers in Nägel oder das kombinierte Material und andere Komponenten zu schlagen, da es sich um ein Präzisionswerkzeug handelt und jeder Schlag die Funktion des Gerätes beeinträchtigen kann.

Halten Sie den Akku-Nagler bei der Arbeit sicher fest und halten Sie ihn in einer stabilen Arbeitsposition.



AUSLÖSEMETHODE UND ERFORDERLICHE SCHRITTE ZUM EINBRINGEN DES NAGELS

Der WW90II Nagler verwendet ein Kontakt- (sequenzielles) Auslösesystem, d.h. vor dem sogenannten „Schuss“ muss der Nagler entriegelt werden, was wir durch Drücken des Schutzes A am Lauf auf das zu verbindende Material tun. Dadurch wird die Schutzvorrichtung A zum Werkzeug hin leicht zurückgezogen, das Gebläse gestartet und der Ablashebel entriegelt, nach dem Drücken wird der Nagel nur noch eingeschlagen. Die aufgetragene Kontaktauflöserlösung verhindert das Einschlagen von Nägeln, indem der Nagler mit der Schutzvorrichtung A beim Drücken des Auslösers auf das Material gedrückt wird. Dies macht den Nagler zu einem sehr sicheren Werkzeug. Um den nächsten Nagel einzubringen, lösen Sie die Verriegelung vollständig auf (reißen Sie das Werkzeug vom Boden ab) und lösen Sie aus, bevor Sie die oben genannten Schritte wiederholen. Bevor Sie den Abzug betätigen, stellen Sie sicher, dass der Nagel direkt in das zu bearbeitende Werkstück eingeschlagen wird. Das Werkzeug muss in jeder Ebene im rechten Winkel zum Boden stehen.

NIEDRIGTEMPERATUREN

Es wird nicht empfohlen, dieses Gasgerät bei Temperaturen unter -7°C (19°F) zu verwenden. Niedrige Temperaturen verringern die Verbrennungseffizienz und die Leistung des Akkus.

VORGEHENSWEISE BEIM EINKLEMMEN DES SCHLÄGELS IM LAUF

- Es kommt zuweilen vor, dass das Nagelbandabschnitt den Schlägel im Lauf blockiert, wobei in diesem Fall Folgendes zu tun ist:
- Trennen Sie den Akku und den Gasbehälter vom Nagler und entfernen Sie das restliche Nagelband aus dem Magazin.
- Stellen Sie den Nagler auf eine stabile Fläche mit dem Lauf nach oben.
- Positionieren Sie den Schraubendreher PH2 mit entsprechender Länge über dem Laufloch und schlagen Sie mit einem Hammer vorsichtig darauf, um den blockierten Schlägel zu entriegeln (wie im nebenstehenden Bild gezeigt). Der entspernte Schlägel sollte sich ohne großen Widerstand in



- den Lauf einsetzen lassen.
- Entfernen Sie das blockierende Bandstück aus dem Laufloch.
- Es wird empfohlen, das Innere des Laufs mit einem Kompressor auszublasen.
- Vergewissern Sie sich schließlich, dass der Schlägel maximal zurückgezogen ist. Andernfalls kann es beim ersten Einschlagen des Nagels zu einem so genannten „Leerschuss“, kommen, d. h. der Nagler nimmt den Nagel nicht auf und der Schlägel schlägt direkt auf das Material, in das der Nagel eingeschlagen werden sollte. Jedes nachfolgende Nageleinschlagen sollte danach korrekt sein.

PFLEGE

! Vor jeder Inspektion oder Wartung sind das Gerät von der Stromversorgung (Akku) zu trennen und der Gasbehälter abzuklemmen.

Grundlegende Wartungsmaßnahmen

- Der Arbeitgeber und der Benutzer des Werkzeugs sind dafür verantwortlich, dass der technische Zustand des Werkzeugs einen sicheren Gebrauch ermöglicht.
- Verwenden Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn Zweifel an seiner Leistung bestehen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungsschrauben richtig angezogen sind. Wenn eine der Schrauben locker ist, ziehen Sie sie sofort an, um Gefahren zu vermeiden. Schäden, die nicht auf unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, sollten nur in der autorisierten Servicestelle des Herstellers repariert werden, um Gefahren sowie den Verlust der Garantie durch Manipulation des Gerätes zu vermeiden.

! Es ist verboten, Lösungsmittel oder andere aggressive Materialien zur Reinigung des Gerätes zu verwenden, da dies zu Schäden an Gummi- und Kunststoffteilen führen kann.

Schmierung und Reinigung

- Halten Sie das Werkzeug entsprechend der beiliegenden Reinigungs- und Wartungsanleitung sauber. Eine voll funktionsfähige Vorrichtung erfordert keine zusätzliche Schmierung der äußeren beweglichen Teile wie z. B. die Schutzvorrichtung A. Das ölhaltige Gas ist für die Schmierung der Komponenten im Inneren des Gerätes verantwortlich.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsmittel.
- Achten Sie besonders auf die Sauberkeit des Griffes. Ein verschmutzter Griff kann zu einer verminderten Griffsicherheit führen. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

Lagerung

Bewahren Sie den Gasnagler und sein Zubehör trocken, sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lagern Sie das Gerät mit entnommenem Akku. Denken Sie auch daran, entladene Batterien nicht über längere Zeiträume zu lagern, da sie dadurch beschädigt werden können. Die Akkus sollten geladen werden, sobald sie entladen sind. Dies wird ihre Lebensdauer verlängern.


PROBLEMBEHEBUNG

Lösungen für Probleme, die bei der Verwendung des Gasnaglers auftreten

Symptome	Vorbeugungsmaßnahmen
Die rote LED am Nagler leuchtet und das Werkzeug funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Zu niedrige Akkuladung. Ersetzen Sie den Akku durch einen vollständig geladenen Akku.
Das Werkzeug funktioniert einwandfrei, lässt aber nicht zu, dass die Befestigungselemente vollständig mit der Arbeitsfläche bündig abschließen.	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie auf dem Drehknopf eine größere Sitztiefe ein. Reinigen Sie den Zylinder mit einem geeigneten Reiniger. Überprüfen Sie den Akku und tauschen Sie ihn gegebenenfalls aus. Es wurde zu hartes oder nasses Holz verwendet, andere Nägel werden empfohlen.
Der Lüfter ist nicht in Betrieb und die rote LED leuchtet.	<ul style="list-style-type: none"> Der Akku ist leer. Ersetzen Sie den Akku durch einen vollständig geladenen Akku. Wenn die Befolgung der obigen Anweisungen das Problem nicht gelöst hat, bringen Sie das Werkzeug zum nächsten Servicepunkt zurück.
Der Akku kann nicht geladen werden oder der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs übermäßig.	<ul style="list-style-type: none"> Tauschen Sie den Akku aus. Hat dies das Problem gelöst, ist der Akku beschädigt oder abgenutzt. Wenn der Akku im Werkzeug normal funktioniert, aber nicht wieder aufgeladen werden kann, tauschen Sie das Ladegerät aus.
Das Ladegerät erhitzt sich übermäßig, macht störende Geräusche oder verursacht Rauch.	<ul style="list-style-type: none"> Das Ladegerät ist beschädigt und nicht wiederverwendbar. Ziehen Sie den Netzstecker und tauschen Sie das Ladegerät sofort aus.
Die Schutzvorrichtung A ist gesperrt und kann nicht vollständig heruntergedrückt werden, so dass Sie das Werkzeug nicht benutzen können.	<ul style="list-style-type: none"> Das Kontaktelement ist verbogen oder es hat sich Schmutz in der Laufbahn des Schutzmechanismus angesammelt. Reinigen Sie die Laufbahn des Schutzmechanismus. Reparieren oder ersetzen Sie das Kontaktelement, indem Sie das Werkzeug an eine Servicestelle schicken. Der Sperrmechanismus wurde aktiviert. Legen Sie ein neues Nagelband in das Magazin ein. Prüfen Sie, ob der Schlägel im Lauf eingeklemmt ist. Wenn dies der Fall ist, gehen Sie gemäß der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Vorgehensweise.
Das Werkzeug funktioniert nicht, aber die grüne LED leuchtet und der Lüfter funktioniert.	<ul style="list-style-type: none"> Der Gasbehälter ist leer oder beschädigt. Ersetzen Sie diesen durch einen neuen. Der Zünddraht ist lose. Entfernen Sie die Abdeckung und überprüfen Sie die Zündkerze. Die Zündkerze ist verschmutzt. Reinigen Sie die Zündkerze. Wenn die Befolgung der obigen Anweisungen das Problem nicht gelöst hat, bringen Sie das Werkzeug zum nächsten Servicepunkt zurück.
Das Werkzeug scheint normal zu funktionieren, aber es ist nicht möglich, das Befestigungsmittel in das Material einzupassen.	<ul style="list-style-type: none"> Es wird der falsche Typ von Befestigungsmitteln verwendet. Ersetzen Sie die Befestigungselemente durch die richtigen. Der Zylinder muss gereinigt werden. Der Stecker klemmt. Bevor Sie das Werkzeug wieder verwenden, entfernen Sie den verklemmten Verbinder.
Die Brennkammer kehrt nicht in ihre ursprüngliche Position zurück.	<ul style="list-style-type: none"> Die Schutzvorrichtung A (Andruck) ist verbogen oder verschmutzt. Überprüfen Sie die Schutzvorrichtung A und reparieren oder ersetzen Sie diese. Reinigen Sie die Laufbahn des Schutzmechanismus.
Der Auswurfmechanismus kehrt nicht in seine ursprüngliche Position zurück und die Häufigkeit der Blindschüsse (Leerschüsse) hat sich erhöht.	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen und ersetzen Sie den kompletten Akkueinheit. Reinigen Sie das Werkzeug mit einem geeigneten Reinigungsmittel. Das Werkzeug kann überhitzt werden. Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
Das Werkzeug scheint an Leistung zu verlieren.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie die Brennstoffzelle. Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter. Überprüfen Sie das Zündkerzenkabel. Reinigen Sie das Werkzeug mit einem geeigneten Reinigungsmittel.
Sollten Sie andere als die oben beschriebenen Mängel feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und wenden Sie sich an die örtliche Vertretung des Herstellers oder direkt an den Garantieservice.	

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS WERKZEUG

 Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise zum späteren Nachschlagen auf. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung auf. Die in dieser Anleitung verwendete Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ gilt für alle netzbetriebenen Werkzeuge (Netzkabel) und akkubetriebene Werkzeuge als Teil des Werkzeugs (kabellos).

a. Die Benutzung von Elektrowerkzeugen durch Personen, die unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln und Drogen, die ihren psychophysischen Zustand beeinflussen, stehen, ist verboten.

b. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den vorgesehenen Zweck. Missbrauch kann zu gefährlichen Unfällen führen.

c. Das Elektrowerkzeug ist so ausgelegt, dass es mit den auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Parametern betrieben werden kann.

d. Prüfen Sie vor dem Anschluss des Elektrowerkzeugs, ob die örtlichen Netzparameter mit denen auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.

1. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ:

a. Halten Sie den Arbeitsplatz ordentlich und gut beleuchtet. Ordnung und unzureichende Beleuchtung können zu Unfällen beitragen.

b. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, die durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube entstehen. Ein Elektrowerkzeug erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe einer Substanz entzünden können.

c. Kinder und Beobachter sollten sich nicht an Orten aufhalten, an denen Elektrowerkzeuge verwendet werden. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT:

a. Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdosen passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel für Elektrowerkzeuge mit Schutzleiter. Keine Veränderung der Stecker und Steckdosen reduziert das Risiko eines elektrischen Schlags.

b. Vermeiden Sie das Berühren geerdeter oder geerdeter Flächen wie Rohre, Heizungen, Heizkörper der Zentralheizung und Kühlschränke. Bei Berührung von geerdeten oder geerdeten Teilen erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlags.

c. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder nassen Bedingungen aus. Wenn Wasser in das Innere des Elektrowerkzeugs gelangt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

d. Verspannen Sie die Anschlusskabel nicht. Benutzen Sie niemals das Anschlusskabel zum Tragen, Ziehen des Elektrowerkzeugs oder zum Ziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Wärmequellen, Ölen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verschlungene Anschlusskabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.

e. Wenn das Elektrowerkzeug im Freien eingesetzt wird, müssen die Anschlusskabel mit Verlängerungskabeln verlängert werden, die für den Einsatz im Freien vorgesehen sind. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Einsatz im Freien verringert das Risiko eines Stromschlags.

f. Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, sollte eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) als Schutz gegen die Versorgungsspannung verwendet werden. Die Verwendung von RCD reduziert das Risiko eines Stromschlags.

3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT:

a. Man muss vorhersehbar sein, aufpassen, was man tut und vernünftig sein, wenn man ein Elektrowerkzeug benutzt. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten

stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.

b. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Die Verwendung von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfestem Schuhwerk, Helm oder Gehörschutz unter geeigneten Bedingungen verringert die Zahl der Personenschäden.

c. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Stromversorgung und/oder dem Anschließen des Akkupacks und vor dem Anheben des Werkzeugs, dass sich der Netzschalter des Werkzeugs in der Aus-Position befindet. Das Bewegen eines Elektrowerkzeugs mit einem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Netz bei eingeschaltetem Schalter kann zu einem Unfall führen.

d. Entfernen Sie alle Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug starten. Das Zurücklassen des Schlüssels im rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs kann zu Verletzungen führen.

e. Lehnen Sie sich nicht zu weit zurück. Man muss stillstehen und das Gleichgewicht halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhersehbaren Situationen.

f. Sie sollten sich angemessen kleiden. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen aufgefangen werden.

g. Wenn das Gerät für den Anschluss an eine externe Staubabsaugung und einen externen Staubabsorber geeignet ist, stellen Sie sicher, dass es korrekt angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz von Staubabsorbieren kann staubbedingte Risiken reduzieren.

4. NUTZUNG UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS:

a. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug mit der richtigen Leistung für die Arbeit. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug können Sie besser und sicherer unter der Last arbeiten, für die es konzipiert wurde.

b. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug mit einem defekten Schalter. Ein Gerät, das sich nicht normal ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss

repariert werden.

c. Ziehen Sie den Netzstecker aus dem Elektrowerkzeug und/oder trennen Sie die Batterie ab, bevor Sie eine Reparatur, Einstellung, einen Austausch oder eine Lagerung durchführen. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Starts des Elektrowerkzeugs.

d. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht in Gebrauch ist, und erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind oder diese Anleitung nicht gelesen haben, das Elektrowerkzeug nicht zu benutzen. Werkzeuge in der Hand von unerfahrenen oder ungeschulten Personen sind gefährlich.

e. Elektrowerkzeuge sind zu warten. Prüfen Sie den Rundlauf oder das Einklemmen von beweglichen Teilen, Brüche von Teilen und alle anderen Faktoren, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn Beschädigungen festgestellt werden, muss das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch repariert werden. Die Ursache vieler Unfälle ist die unsachgemäße Wartung des Elektrowerkzeugs.

f. Schneidwerkzeuge sollten scharf und sauber sein. Die richtige Pflege der scharfen Kanten der Schneidwerkzeuge reduziert die Wahrscheinlichkeit des Einklemmens und erleichtert die Handhabung.

g. Elektrowerkzeuge, Ausrüstungen, Arbeitswerkzeuge usw. sollten unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der durchzuführenden Arbeiten in Übereinstimmung mit diesem Handbuch verwendet werden. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung eines Elektrowerkzeugs kann zu gefährlichen Situationen führen.

h. Reinigen Sie das Elektrowerkzeug mit einem Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel, Terpentin oder andere ähnliche Stoffe. Kein Teil des Elektrowerkzeugs darf in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. Lassen Sie kein Wasser, andere Flüssigkeiten und deren Dämpfe in das Innere des Elektrowerkzeugs gelangen, da dies zu gefährlichen Situationen und Schäden am Gerät führen kann.

5. REPARATUR:

a. Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen reparieren. Dadurch wird gewährleistet, dass der Gebrauch des Elektrowerkzeugs sicher bleibt.

b. Es ist verboten, das Anschlusskabel selbst auszutauschen, der Austausch muss von einem autorisierten Service durchgeführt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



! Der Benutzer ist verpflichtet, eine Schutzbrille gemäß ANSI Z87.1/EN 166 mit Front- und Seitenschutz gegen sich in der Luft bewegende Gegenstände während der Verwendung, des Betriebs und der Wartung des Werkzeugs zu tragen. Der Arbeitgeber muss sicherstellen, dass sowohl der Benutzer, als auch alle anderen am Arbeitsplatz anwesenden Arbeitnehmer bei der Bedienung des Werkzeugs einen Augenschutz tragen müssen.

! **WARNHINWEIS** Die Anforderung, einen Augenschutz zu verwenden, gilt sowohl für den Benutzer des Werkzeugs als auch für diejenigen, die am Arbeitsplatz anwesend sind.

! **WARNHINWEIS** Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers, Augenschutz für den Bediener des Werkzeugs und andere Personen im Arbeitsbereich bereitzustellen und durchzusetzen.

! Um Gehörschäden zu vermeiden, wird die Verwendung von Gehörschutz am und um den Arbeitsplatz herum empfohlen. Der Kopfschutz sollte mit dem Standard ANSI Z89.1 übereinstimmen.

! Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, da sie von beweglichen Teilen des Werkzeugs erfasst werden können. Bei der Arbeit im Freien ist es ratsam, Handschuhe und rutschfeste Schuhe zu tragen. Langes Haar sollte bedeckt werden.

! Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug richtig gewartet und sauber ist. Einzelheiten zur ordnungsgemäßen Wartung und Reinigung der Maschine finden Sie in der mit der Maschine gelieferten Werkzeugwartungsanleitung.

! Dieses Werkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen. Das Werkzeug ist so konstruiert, dass während des Betriebes Funken entstehen können. Die Abgase des Gerätes stellen auch eine potenzielle Gefahr der Entzündung von brennbaren Brennstoffen oder Gasen dar. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in solchen Räumen. Während der Benutzung oder des Tragens von Werkzeug und Gasbehälter ist das Rauchen verboten.

1. Vor jeder Inbetriebnahme ist Folgendes zu überprüfen:

- ob das Werkzeug einwandfrei funktioniert.
- ob es keine Verschiebung oder Blockierung von beweglichen Teilen und sämtliche andere Umstände gibt, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten.

2. Der Gasbehälter ist eine Hochdruck-Flüssiggasflasche. Halten Sie sie von Funken, Feuer oder Hitze und explosionsgefährdeten Bereichen fern.

3. Stechen Sie nicht in die Flasche und versuchen Sie nicht, die Gaskartusche zu öffnen. Zünden Sie die Flasche nicht an, wenn sie abgenutzt ist. Folgen Sie den Recycling-Anweisungen auf der Flasche.

4. Der Gasbehälter ist nicht nachfüllbar.

5. Lagern Sie Werkzeuge, Batterien oder Gasbehälter nicht bei Temperaturen über 50°C (120°F). Hohe Temperaturen führen zu einer Explosion oder einem Brand und zur Freisetzung von brennbarem Gas. Halten Sie das Gerät von Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern, wenn es nicht benutzt wird.

6. Verwenden Sie die Werkzeuge in ordnungsgemäß belüfteten Räumen. Keine Abgase, Dämpfe oder Gase einatmen, da diese eine potentielle Gefahr für den menschlichen Körper darstellen.

7. Bei der Benutzung des Gerätes ist es wichtig, das richtige Körpergewicht zu halten, ohne sich zu sehr hinauszubeugen.

8. Halten Sie das Werkzeug, den Gasbehälter, das Ladegerät und den Akku von Kindern fern. Die Benutzung des Werkzeugs durch eine unsachgemäß geschulte Person ist gefährlich. Es ist verboten, dass Personen mit dem Gerät arbeiten, die unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Drogen, die die psychophysische Leistungsfähigkeit beeinträchtigen, stehen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GASNAGLER - WARNHINWEISE FÜR DEN SICHEREN UMGANG MIT DEM GASNAGLER

Gehen Sie immer davon aus, dass sich Nägel im Gerät befinden und dass das Gerät betriebsbereit ist. Unachtsamer Umgang mit dem Gasnagler kann zum versehentlichen Abschuss der Nägel und zu Körperverletzungen führen.

- Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder auf umstehende Personen. Unerwartetes Drücken

des Abzugs löst einen Nagel aus, der zu Verletzungen führen kann.


- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Abzugs, dass die Spitze des Werkzeugs fest mit dem Aufsatz verbunden ist. Wenn das Werkzeug nicht richtig auf den Boden gedrückt wird, wird der Nagel möglicherweise nicht oder falsch befestigt.

- Sollte der Nagel im Werkzeug stecken bleiben, trennen Sie es von der Batterie und entfernen Sie den Gasbehälter. Beim Anschluss an die Stromquelle kann der Gasnagler beim Entfernen eines eingeklemmten Nagels versehentlich anlaufen.

- Benutzen Sie den Nagler nicht, um elektrische Installationen direkt zu befestigen. Dieses Gerät ist nicht für die Installation von elektrischen Kabeln vorgesehen und kann die Isolierung der Kabel beschädigen, wodurch die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Beschädigung des elektrischen Systems besteht.

- Regelmäßige Wartung und Instandhaltung sorgen für langen und störungsfreien Betrieb des Werkzeugs.

Das Werkzeug darf nicht verändert werden. Jede Veränderung außerhalb der Wartungsmaßnahmen senkt die Sicherheit und kann den Betrieb des Gerätes negativ beeinflussen und führt zusätzlich zum Garantieverlust.

 Führen Sie unabhängig von den Materialspezifikationen immer Montageversuche durch, um die Parameter der Nägel und des Gerätes auszuwählen. Betreiben Sie das Gerät nicht an versteiften Hand- oder Ellenbogengelenken.

Das Gerät kann herausgeschleudert werden und eine Verletzung verursachen.

- Nehmen Sie keine Befestigung an nicht ausreichend dicken oder zu randnahen Untergründen vor. Dies kann dazu führen, dass sich der Untergrund absplittert und eine Verletzung verursacht.

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmierstoffe zur Schmierung. Das Werkzeug muss nicht täglich von außen geschmiert werden. Nur bei der Reinigung und Wartung des Gerätes sollte es geschmiert werden.

- Halten Sie das Werkzeug sauber und wischen Sie nach dem Gebrauch Fett oder Öl ab. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel zur Reinigung des Werkzeugs. Lösungsmittel können die Festigkeit von Gummi- und Kunststoffteilen

des Werkzeugs verringern. Ein schmieriger Griff oder Körper der Maschine kann zu versehentlichem Fallenlassen und Verletzungen des Bedieners oder Umstehender führen. Empfohlene Nägel und Zubehörteile:

- Verwenden Sie nur die vom Werkzeughersteller empfohlenen Nägel oder solche, deren Leistung mit den vom Hersteller empfohlenen Nägeln übereinstimmt.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

Anmerkungen: Mitgeliefertes Zubehör: 2x Akku, Ladegerät und Ladekabel.

- Verwenden Sie das Werkzeug nur bestimmungsgemäß. Insbesondere darf das Werkzeug nicht als Hammer verwendet werden, da die Schlagkraft das Risiko erhöht, den Werkzeugkörper zu brechen und den Nagel versehentlich abzuschlagen.

- Die Nägel sollten als Letztes geladen werden, um ein versehentliches Abfeuern beim Einsetzen der Gaspatrone und der Batterie zu verhindern. Folgendes gilt in Bezug auf Steuerungselemente:

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Warnschilder fehlen oder beschädigt sind.

- Verwenden Sie kein Werkzeug, das nicht in gutem Zustand ist.


- Die Bedienelemente dürfen nicht entfernt, verändert oder anderweitig unbrauchbar gemacht werden.


- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie irgendeinen Teil der Bedienelemente nicht verwenden können, diese abgetrennt oder modifiziert wurden oder nicht richtig funktionieren.

- Umgang mit dem Werkzeug:

- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die den Inhalt der Betriebs-/Sicherheitsanleitung gelesen und verstanden haben.

- Gehen Sie immer davon aus, dass sich Nägel im Gerät befinden und dass das Werkzeug einsatzbereit ist.

 Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere, unabhängig davon, ob die Nägel geladen sind!

 Arbeiten Sie an einem Ort mit guter Belüftung. Das Gerät produziert während des Betriebes gesundheitsgefährdendes Kohlenmonoxid.

Berühren Sie nicht die Abluftöffnung.

 Das Gerät heizt sich während des Betriebes auf.

 Halten Sie das Gerät nur am Griff fest.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von Kindern oder umstehenden Personen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz des Abzugs, dass die Spitze des Werkzeugs fest am Boden anliegt.

- Das Werkzeug ist als Arbeitshilfe zu betrachten.

- Wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten, sollten Sie wachsam sein, sich auf die Arbeit und den gesunden Menschenverstand konzentrieren.

- Benutzer, die müde sind, unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen, sollten das Gerät nicht benutzen.

- Vermeiden Sie es, in einer übermäßig geneigten Position zu arbeiten. Man muss immer das Gleichgewicht halten.

- Halten oder bewegen Sie das Werkzeug nicht, während Sie Ihren Finger auf dem Abzug halten.

- Nägel sollten nur in den richtigen Arbeitsbereich geschlagen werden.

- Nach dem Einschlagen des Nagels kann das Werkzeug zurückspringen (sog. Rückstoß), wodurch es sich in die entgegengesetzte Richtung zur Arbeitsfläche bewegt.

Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ist der Rückstoß wie folgt zu kontrollieren:

- Behalten ständiger Kontrolle über das Werkzeug.

- Das Werkzeug bewegt sich durch die Rückschlagkraft von der Arbeitsfläche weg.

- Die Rückschlagkraft sollte nicht durch Zurückschieben des Werkzeugs zur Arbeitsfläche widerstehen.

- Fernhalten des Werkzeugs vom Gesicht und anderen Körperteilen.

- Bei Arbeiten nahe der Werkstückkante oder in einem scharfen Winkel muss darauf geachtet werden, dass Absplittierungen, Risse, Querschläger oder unbeabsichtigtes Schießen von Nägeln, die zu Verletzungen führen können, minimiert werden.

- Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile vom Auslauf des Gasnaglers fern.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Stromversorgung, die nicht den Spezifikationen in der Betriebsanleitung/Sicherheitsanweisung des Gerätes entspricht.

- Besondere Vorsicht ist beim Einschlagen von Nägeln in bestehende Wände oder andere die Sicht einschränkende Untergründe geboten, um den Kontakt mit Personen auf der anderen Seite oder versteckten Gegenständen (z. B. Rohre, Kabel) zu vermeiden. Die Gaskartusche und die Batterie sollten

bei Nichtgebrauch und in den folgenden Situationen aus dem Gerät entfernt werden:

- Das Werkzeug wird gewartet oder repariert;
- Entfernen eines gestauten Elements aus dem Werkzeug;

- Das Werkzeug wird angehoben, abgesenkt oder anderweitig in eine neue Position gebracht;

- Das Werkzeug wird nicht durch den entsprechenden Bediener überwacht oder bedient;

- Bei der Entnahme von Nägeln aus dem Magazin.

WARNHINWEISE FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES GASBEHÄLTERS

▪ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Gasbehälter.

▪ Entsorgen Sie gebrauchte Behälter gemäß den örtlichen Vorschriften. Versuchen Sie nicht, einen leeren Gasbehälter aufzuladen oder in Brand zu setzen.


▪ Setzen Sie den Gasbehälter oder die Werkzeuge mit montiertem Behälter nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie es, die oben genannten Gegenstände bei Temperaturen über 50°C (120°F) zu platzieren. Die Überhitzung des Gasbehälters kann zu einer Explosion oder einem Brand führen.


▪ Den Gasbehälter nicht durchstechen oder versuchen, diesen zu öffnen. Der Behälter enthält brennbares Gas, auch wenn er leer zu sein scheint.

▪ Der Inhalt des Gasbehälters ist leicht entzündlich. Halten Sie es von jeglichen Hitze- und Zündquellen fern.

Anmerkungen: Empfohlener Gasbehälter R-RAWL-GP6

ERWARTETE RISIKEN BEI DER ALLGEMEINEN VERWENDUNG DES GASNAGLERS

 Lassen Sie es NICHT zu, dass die tägliche Routine oder der Arbeitskomfort zu einem Mangel an Sicherheit im Umgang mit dem Werkzeug führen. Dies kann sowohl für den Benutzer als auch für die Menschen und das Eigentum um ihn herum gefährlich sein!

 Die Person, die das Werkzeug benutzt, sollte überprüfen, dass durch die Benutzung des Werkzeugs keine spezifischen Gefahren auftreten können.



1. WARNHINWEISE für Werkzeuge mit kontrolliertem Betrieb

- Legen Sie beim Anheben des Werkzeugs, beim Wechsel des Arbeitsbereichs, beim Wechseln der Position oder beim Gehen nicht den Finger auf den Abzug, da dies zu einem unbeabsichtigten Starten des Werkzeugs führen kann. Bei Werkzeugen, die es Ihnen ermöglichen, einen Startmodus auszuwählen, überprüfen Sie das Werkzeug immer vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass der richtige Modus ausgewählt ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich zwischen den Arbeitsstationen bewegen.

2. Gefahren im Zusammenhang mit dem Zünden von Komponenten

- Das Einschlagwerkzeug für Befestigungsmittel sollte von der Stromversorgung getrennt werden, wenn geladene Befestigungsmittel entfernt, justiert, verklemmte Teile entfernt oder Zubehörteile ausgetauscht werden.
- Achten Sie während des Betriebs darauf, dass die Befestigungselemente korrekt in das Material eingeschlagen werden und nicht abprallen und/oder versehentlich auf den Bediener oder umstehende Personen schießen.
- Während der Arbeit können Materialscherben aus dem befestigten Element, Untergrund und dem Fügwerkzeug austreten.
- Bei der Benutzung des Gerätes ist unbedingt eine Schutzbrille mit Seitenschutz zu tragen.
- Die Person, die das Werkzeug benutzt, ist verpflichtet, die Risiken für Außenstehende, die sich aus der Benutzung des Werkzeugs ergeben, zu bewerten.
- Seien Sie vorsichtig, wenn das Werkzeug nicht mit dem Werkstück in Berührung kommt, da es zu versehentlichen Schüssen kommen kann, die den Bediener und/oder umstehende Personen verletzen können.
- Achten Sie darauf, dass das Werkzeug sicher in das Werkstück passt und nicht abrutschen kann.

3. Risiken im Zusammenhang mit dem Einsatz des Tools

- Halten Sie das Gerät richtig und bereit, normale oder plötzliche Bewegungen des Werkzeugs, wie z. B. Rückschlag, zu kontrollieren.
- Der Körper muss richtig ausbalanciert und in einer

stabilen Position sein.

- Verwenden Sie einen geeigneten Gehörschutz.
- Verwenden Sie eine Stromquelle, die den Anweisungen aus der Anleitung entspricht.
- Der Zweck dieser Betriebsanleitung ist es, den Benutzer mit Informationen über die relevanten Anwendungen des Werkzeugs zu versorgen. Dazu gehören Informationen über zulässige und unzulässige Verwendungen sowie die mit der Verwendung verbundenen Risiken, z. B. bei Arbeiten an Hebezeugen, mobilen Plattformen usw.

4. Risiken bei der Ausführung sich wiederholender Bewegungen

- Wenn das Gerät längere Zeit benutzt wird, kann es sein, dass der Bediener Beschwerden in seinen Händen, Armen, im Nacken oder anderen Körperteilen verspürt.
- Die Person, die das Werkzeug benutzt, sollte eine angemessene, jedoch ergonomische Körperhaltung einnehmen. Halten Sie eine stabile Position und vermeiden Sie unbequeme oder unausgeglichene Körperpositionen.
- Wenn der Bediener Symptome wie anhaltende oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Pulsationen, stumpfe Schmerzen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit verspürt, sollten diese Symptome nicht ignoriert werden. Der Bediener sollte sich von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft über die allgemeine Arbeitsweise beraten lassen.
- Andere Risiken im Zusammenhang mit sich wiederholenden Bewegungen bei der Arbeit können aufgrund von Faktoren wie längerer Exposition gegenüber derselben Position oder physischen Kräften auftreten.
- Jede Gefährdungsbeurteilung sollte den Muskel-Skelett-Erkrankungen besondere Aufmerksamkeit widmen und von der Annahme ausgehen, dass die Verringerung der Müdigkeit bei der Arbeit ein wirksames Mittel zur Verringerung der Beschwerden ist.

5. Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung von Zubehör und Verbrauchsmaterialien

- In der Betriebsanleitung sind die geeigneten Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien angegeben.
- Trennen Sie Stromversorgungen, wie z. B. Gaskartusche oder Batterie, ab, bevor Sie

Zubehör, z. B. Nagelnachschub, einstellen oder ändern bzw. austauschen.

- Verwenden Sie nur Zubehör in den vom Hersteller angegebenen Abmessungen und Ausführungen.
- Verwenden Sie nur die vom Werkzeughersteller empfohlenen Schmiermittel.
- Die Spezifikation der zur Verwendung angegebenen Verbindungselemente umfasst minimale und maximale Durchmesser, Länge und Befestigungsmerkmale wie Abstand und Winkel.

6. Risiken im Zusammenhang mit dem Aufenthalt am Arbeitsplatz

- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind die Hauptursachen für Verletzungen am Arbeitsplatz.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in einer ungewohnten Umgebung arbeiten. Es besteht die Gefahr von versteckten Gefahren, wie z. B. das Vorhandensein von elektrischen oder anderen Versorgungsleitungen.
- Das Werkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen und hat keine Isolierung gegen den Kontakt mit Elektrizität.
- Achten Sie darauf, dass sich keine elektrischen Kabel, Gasleitungen usw. in der Nähe befinden, die aufgrund ihrer Beschädigung durch das Werkzeug eine Gefahr darstellen könnten.

7. Risiken durch Staub und Dämpfe

- Wird das Werkzeug in Bereichen eingesetzt, in denen statischer Staub vorhanden ist, kann die Arbeit des Werkzeugs zu Staubverlagerungen führen und Gefahren verursachen.
- Bei der Risikobewertung sollte der durch die Verwendung des Werkzeugs erzeugte Staub und die Möglichkeit der Übertragung von vorhandenem Staub berücksichtigt werden.
- Im Falle von Staub- oder Abgasgefahren sollte der Kontrolle dieser Gefahren zum Zeitpunkt der Emission Vorrang eingeräumt werden.

8. Lärm

- Die Exposition gegenüber hohen Lärmpegeln ohne ausreichenden Gehörschutz kann zu bleibenden Gehörschäden und anderen Beschwerden wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Keuchen oder Brummen im Ohr) führen.
- Es ist notwendig, die Risiken zu bewerten und

geeignete Maßnahmen zur Kontrolle dieser Risiken zu ergreifen.

- Geeignete Kontrollmaßnahmen zur Risikominderung können Maßnahmen wie die Verwendung von Dämpfungsmaterialien zur Verhinderung des „Klingelns“ von befestigten Bauteilen umfassen.
- Verwenden Sie einen geeigneten Gehörschutz.
- Um einen übermäßigen Lärmpegel zu vermeiden, sollte das Werkzeug wie in diesem Handbuch empfohlen gewartet und verwendet werden.
- Wenn das Werkzeug einen Schalldämpfer hat, ist bei der Verwendung des Werkzeugs unbedingt darauf zu achten, dass es an der richtigen Stelle montiert wird und in gutem Zustand ist.

9. Vibrationen

- Eine angemessene Risikobewertung dieser Risiken und die Einführung geeigneter Kontrollmethoden sind von wesentlicher Bedeutung.
- Die Exposition gegenüber Vibrationen kann zu Behinderungsschäden an Nerven und Blutgefäßen in den Händen und Armen führen.
- Benutzen Sie das Gerät mit trockenen und sauberen Händen und tragen Sie bei der Arbeit bei niedrigen Temperaturen entsprechend warme Kleidung.
- Wenn Sie ein Taubheitsgefühl, Kribbeln, Schmerzen oder Verfärbungen in den Fingern oder Händen verspüren, sollten Sie sich von einem qualifizierten Arbeitsmediziner über Ihre normale Arbeit beraten lassen.

Um einen übermäßigen Lärmpegel zu vermeiden, sollte das Werkzeug wie in dieser Betriebsanleitung empfohlen gewartet und verwendet werden. Halten Sie das Werkzeug sanft, aber sicher in der Hand, da die Gefahr von Vibrationen mit der Greifkraft steigt. Zusätzliche Sicherheitshinweise für den Einsatz von Gaswerkzeugen

- Gaswerkzeuge dürfen nur mit Gasbehältern verwendet werden, die im Werkzeughandbuch aufgeführt sind oder die vom Gasbehälterlieferanten nach ISO 11148-13 geprüft wurden.
- Vorsicht bei der Verwendung von Gaswerkzeugen, da sie sich erhitzen können, was den Griff und die Kontrolle des Werkzeugs beeinträchtigt.
- Verwenden Sie gasbetriebene Einschlagwerkzeuge in die belüfteten Räumlichkeiten.
- Es besteht Verletzungsgefahr durch Kontakt von

brennbarem Flüssiggas mit der menschlichen Haut.

- Gasbehälter müssen nach den einschlägigen Transportvorschriften gekennzeichnet sein.
- Bei der Hantierung von Gasbehältern ist Vorsicht geboten und es ist zu prüfen, dass sie nicht beschädigt wurden. Beschädigte Gasbehälter können eine Explosion und Gesundheitsschäden verursachen.
- Lesen und befolgen Sie die mit dem Gastank mitgelieferte Anleitung.
- Achten Sie darauf, dass brennbare Materialien nicht den heißen Verbrennungsgasen ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie Gaswerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, da die im Werkzeug erzeugten Funken zu Feuer oder Explosion führen können.
- Bei der üblichen Verwendung von Gaswerkzeugen können geringe Gasmengen freigesetzt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE IN BEZUG AUF AKKUS


- Verwenden Sie nur einen kompatiblen Akku und ein kompatibles Ladegerät. Andernfalls kann es zu Schäden an den Geräten kommen. Die Verwendung eines anderen als des empfohlenen Akkutyps kann zu einer Explosion führen, die Personen- oder Sachschäden verursacht.
- Der Akku sollte in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Vorschriften recycelt werden. Zünden Sie den Akku nicht an. Versuchen Sie nicht, diesen zu durchstechen oder zu zerdrücken.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie den Akku Regen oder Schnee nicht aus.
- Halten Sie den Akku immer von der Wärmequelle fern. Es darf nicht über längere Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt werden, d. h. an Orten, an denen die Temperatur 50°C überschreiten kann (z. B. in einem Auto, Metallgebäude an sonnigen Tagen), da dies zu seiner Explosion führen kann.
- Setzen Sie die Akkukontakte nicht dem direkten Kontakt mit leitenden Metallen oder Materialien aus.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 0°C und bei erhöhter Luftfeuchtigkeit. Setzen Sie das Ladegerät nicht direktem Wasser aus.

Die oben genannten Faktoren wirken sich nachteilig

auf das Gerät aus und können zu Geräteschäden und elektrischem Schlag führen.

- Es ist verboten, die Akkus zu demontieren.
- Wenn das Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese mit viel sauberem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Dies kann nämlich zu einem Verlust des Sehvermögens führen.
- Es ist verboten, beschädigte Batterien zu verwenden. Prüfen Sie daher den Akku vor jedem Gebrauch auf sichtbare Beschädigungen. Die Verwendung beschädigter Batterien kann zu deren Explosion oder zum Auslaufen von Elektrolyt führen.
- Es ist verboten, Batterien in der Nähe von brennbaren Materialien zu laden.
- Decken Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab. Dies kann zur Überhitzung, Beschädigung und im Extremfall zur Entzündung beider Komponenten führen.
- Die Plus- und Minuskontakte in der Batterie dürfen nicht durch Kontakt mit leitenden Materialien kurzgeschlossen werden. Dies kann Schäden an den oben genannten Elementen verursachen und im Extremfall zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Lagern Sie keine vollständig entladenen Batterien. Wenn Sie vollständig entladene Batterien über einen längeren Zeitraum lagern, können sie beschädigt werden und ihre Lebensdauer verlieren. Laden Sie die Batterien immer sofort auf, wenn sie entladen sind.
- Lassen Sie die Batterien während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

Wichtiger Hinweis: Setzen Sie das Gerät nicht Wasser, Feuer oder längerer Hitzeeinwirkung aus.

 Die Akkuanschlüsse dürfen nicht gequetscht, durchstochen, zerlegt oder kurzgeschlossen werden. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Der Akku stimmt mit UN 38.3 und IEC62133 überein.

WARNHINWEISE FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH DES LADEGERÄTES

- Bevor Sie das Ladegerät an eine Stromquelle anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzparameter mit den in dieser Anleitung enthaltenen übereinstimmen. Der Anschluss an eine ungeeignete Stromquelle kann zur Beschädigung des Ladegerätes und des Akkus

führen. Im Extremfall kann dies zu Gesundheit und Leben des Anwenders führen.

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Das elektrische Gerät ist nicht für den Einsatz in dieser Art von Umgebung vorgesehen.
- Der Akku sollte in einem Raum mit einer Temperatur zwischen 0 °C und 50 °C geladen werden. Warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie den heißen Akku laden.
- Laden Sie den Akku nicht im Freien, bei hoher Luftfeuchtigkeit oder bei Temperaturen unter 0°C auf.
- Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder das Ladegerät defekt ist.
- Trennen Sie das Ladegerät durch Greifen des Steckers, ohne am Kabel zu ziehen.
- Decken Sie das Ladegerät nicht mit anderen Gegenständen ab.
- Das Ladegerät darf nicht mit Spannungserhöhungstransformatoren oder Motorgeneratoren betrieben werden.
- Nur zur Verwendung mit Lithium-Ionen-Akkus von RAWPLUG.
- Legen Sie den Akku während des Ladevorgangs an einen gut belüfteten Ort.


- Verwenden Sie nur das Original-Netzkabel, um das Ladegerät zu betreiben.
- Berühren Sie das an die Stromversorgung angeschlossene Netzkabel nicht mit einer nassen Hand oder einem Handschuh. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- Die Plus- und Minuskontakte am Ladegerät dürfen nicht durch Kontakt mit leitfähigen Materialien kurzgeschlossen werden. Dies kann Schäden an den oben genannten Elementen verursachen und im Extremfall zu Verbrennungen oder Brand führen.
- Gehen Sie immer vorsichtig mit dem Netzkabel um. Es ist verboten, das Ladegerät zu tragen, wenn nur das Kabel gehalten wird. Zum Trennen von der Stromversorgung fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie nicht am Netzkabel, da in beiden Fällen die Drähte im Kabel gebrochen werden können und ein Kurzschluss entstehen kann. Darüber hinaus muss besonders darauf geachtet werden, dass das Kabel nicht mit heißen Materialien und scharfen Kanten in Berührung kommt. Ein beschädigtes Kabel muss sofort durch eine autorisierte Servicestelle ersetzt werden.
- Es ist verboten, Einwegakkus und andere als die für dieses Ladegerätmodell vorgesehenen Akkus aufzuladen.

GARANTIE UND DEREN BEDINGUNGEN

Die Garantiefrist für RAWPLUG-Geräte ist in der Garantiekarte in dieser Betriebsanleitung angegeben. Mängel, die auf normale Abnutzung, auf mechanische Beschädigungen durch unsachgemäße Bedienung, mangelnde Reinigung und Wartung oder Nichtbeachtung der Bestimmungen der Betriebsanleitung, unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung ungeeigneten Zubehörs sowie auf Fehler durch Überlastung des Gerätes zurückzuführen sind, unterliegen nicht der Garantie.

Produkte mit Mängeln, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos repariert oder durch voll funktionsfähige ersetzt. Reklamationen, die sich auf fehlerhafte RAWPLUG - Elektrowerkzeuge beziehen, werden unter der Voraussetzung akzeptiert, dass das Gerät in montierter Form, ohne Änderungen, mit einer

von der Verkaufsstelle ausgefüllten Garantiekarte, auf der die Seriennummer vermerkt ist, zusammen mit einer Beschreibung der Mängel, den Daten des Käufers und dem Kaufbeleg in Form einer Quittung oder einer Rechnungskopie (mit dem Verkaufsdatum wie auf der Garantiekarte) an den Verkäufer geschickt oder an eine autorisierte Servicestelle für den Garantieservice der Geräte geliefert wird.


 Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Gerätes zu gewährleisten, sollten Reparaturen von qualifiziertem Personal, nur in autorisierten Servicezentren und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Jeder unbefugte Eingriff in das Gerät führt zum Erlöschen der Garantie und kann darüber hinaus zu Fehlfunktionen des Gerätes und zu Gefahren für den Benutzer führen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die Firma RAWPLUG S.A. gewährt eine Garantie für den reibungslosen Betrieb des Gerätes.
2. Die Garantiefrist wird ab dem Datum der Übergabe an den Nutzer gerechnet und beträgt 24 Monate.*
3. Die kostenlose Reparatur umfasst alle Fehler, die auf fehlerhafte Materialien, falsche Montage oder Fertigungstechnik zurückzuführen sind.
4. Die Garantie ist gültig, wenn das Werkzeug ohne Änderungen an die Servicestelle geliefert wird, mit der vom Händler ausgefüllten Garantiekarte, auf der das Verkaufsdatum und die Seriennummer vermerkt sind. Neben den oben genannten Dokumenten muss auch ein Reklamationsprotokoll mit dem Grund der Reklamation und eine lesbare Kopie des Kaufbelegs in Form einer Quittung oder Rechnung (mit dem Verkaufsdatum wie in der Garantiekarte) beigelegt werden.
5. Die Firma RAWPLUG S.A. verpflichtet sich, das Gerät innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Lieferung an den Service zu reparieren.
6. Im Falle des Mangels an Ersatzteilen kann die unter Punkt 5 genannte Garantiereparaturfrist um die Zeit verlängert werden, die notwendig ist, um die fehlenden Teile nachzuliefern. In diesen Fällen verlängert sich die Garantiefrist um die für die Reparatur erforderliche Zeit.
7. Alle Kosten im Zusammenhang mit der Bereitstellung einer sicheren Verpackung, Versicherung und anderen Risiken gehen zu Lasten des Kunden.
8. Der Service kann beschließen, das Gerät (ganz oder teilweise) durch ein neues zu ersetzen, wenn der Defekt nicht behoben werden kann oder wegen hoher Reparaturkosten. Wenn das gleiche Produkt nicht verfügbar ist, kann ein neues Produkt ohne minderwertige Leistung bereitgestellt werden.
9. Die Entscheidung des Garantieservice über die Rechtmäßigkeit der gemeldeten Mängel ist endgültig.
10. Folgendes fällt nicht unter die Garantie:
 - Fehlfunktion oder Schäden, die durch unsachgemäßen oder missbräuchlichen Gebrauch des Produkts entgegen der bestimmungsgemäßen Verwendung, der Betriebsanleitung oder den Sicherheitsvorschriften entstehen
 - Funktionsstörungen oder Schäden durch Überlastung des Werkzeugs, die zu Schäden an Motor, Getriebe oder anderen Bauteilen führen, sowie die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör
 - mechanische Schäden am Produkt durch unsachgemäße Bedienung und die dadurch verursachten Mängel
 - vom Anwender verursachte mechanische Be-

- schädigungen (z. B. gebrochene Spindelarrretierung, beschädigtes Gehäuse, durchtrenntes oder gerissenes Netzkabel usw.)
- Schäden, die auf einen zuvor aufgetretenen, nicht gemeldeten und nicht behobenen Mangel zurückzuführen sind, der auf ein Versäumnis des Käufers zurückzuführen ist
- Fehlfunktion oder Schäden durch abnormale Versorgungsspannung, Korrosion, Feuer, Blitzschlag, Überschwemmung und andere Naturkatastrophen oder externe Faktoren
- Verwendung von Geräten ohne die erforderlichen Filter, Einsatz falscher Betriebsflüssigkeiten und, im Falle von Waschmaschinen, Versorgung mit verunreinigtem Wasser
- Produkte, bei denen die Garantiesiegel gebrochen wurden, oder die außerhalb der Garantieleistung repariert oder in anderer Weise verändert wurden
- am Gerät angebrachte Betriebsmittel und Zubehör wie Bohrer, Scheiben, Schraubendreherbits, Klingen, Hobelmesser, Sägeblätter, Schleifpapier, Schleifsteine, Hilfsgeräte (z. B. Inbusschlüssel, Gabelschlüssel zum Abschrauben der Scheibe bei Schleifmaschinen) und alle anderen, die während des Betriebs verschleißten
- Defekte durch normalen Verschleiß von Produktteilen wie: Dichtungen, Antriebsriemen, Reibbeläge, Sicherungen, Betriebs- und Schmiermittel, Akkumulatoren, Stoßstangen, Gummipuffer, Bohrfutter und deren Zubehör, Filter, Kohlebürsten von Elektromotoren, Schläuche, Lanzenhalter, Lanzen und Düsen, Schnellkupplungen, Glühbirnen.
- Reparaturen bestehend aus Einstellung, Reinigung, Schmierung oder Austausch der oben genannten Teile.
- Geräte, bei denen die Seriennummern unleserlich sind oder mechanisch entfernt wurden
- Schäden an dem Akku durch unsachgemäßen Akkubetrieb, natürliche Abnutzung des Akkus, Lagerung unter unsachgemäßen Bedingungen und mechanische Beschädigung durch den Benutzer. Der Käufer verpflichtet sich, die Akkus gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Gebrauchsregeln zu verwenden.

 Beanstandete Produkte sollten vom Benutzer gereinigt werden, bevor sie zur Reklamation eingesandt werden. Der Service kann die Annahme eines ungereinigten Produkts zur Reparatur verweigern oder es auf Kosten des Antragstellers reinigen.

- *Weitere 12 Monate erhalten Sie durch die Registrierung des Gerätes unter: www.rawplug.com

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

No./Nr.: 1/XI/2019/RSA

Company Name / Firmennamen: RAWPLUG S.A., ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław, Poland
Product name / Produktbezeichnung: Gas Nailer / Gasnagler
Model number, index: AG34/90-C1 / R-WW90II

We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:

CE Machinery Directives [2006/42/WE]
LVD Directives [2014/35/UE]
EMC Directives [2014/30/UE]
RoHS Directives [2011/65/UE] RoHS3-2015/863
2012/19/UE (WEEE)

As well as with harmonized standard and the technical standard

Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.

Hiermit erklären wir, dass alle wesentlichen Sicherheitsanforderungen, die sich beziehen auf:

CE-Maschinenrichtlinie [2006/42/EG]
Niederspannungsrichtlinie [2014/35/EU]
EMV-Richtlinie [2014/30/EU]
RoHS-Richtlinie [2011/65/UE] RoHS3-2015/863
19.02.2012/19/UE (WEEE)

sowie mit der harmonisierten Norm und der technischen Norm erfüllt sind, wie sie in der Richtlinie der Mitgliedsstaaten der EWG-Kommission festgelegt sind.

The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:

Die für die Bewertung der Sicherheits- und EMV-Anforderungen relevanten Normen sind die folgenden:

PN-EN ISO 12100:2012
PN-EN ISO 11148-13
PN-EN 12549+A1
PN-EN ISO 8662-11+A1
PN-EN 60745-1+A11
PN-EN 60745-2-16
PN-EN 55014-1+A2
PN-EN 50581
For Charger / Für das Ladegerät:
PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-11
PN-EN 60335-2-29:2005+A2:2010+A11
For Battery / Für den Akku:
PN-EN 62133-2:2017-08

Certificate of conformity and Test report issued by:

Konformitätsbescheinigung und Prüfbericht ausgestellt von:

Basso Industry Corporation
No. 24,36 Rd., Taichung Industrial Zone
Taichung, Taiwan, R.O.

date of issue / Ausstellungsdatum: 05.11.2019

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42 / EC is stored at the premises of Rawplug S.A.
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław.

A person authorized to prepare and store technical documentation and making a declaration on behalf of Rawplug S.A., is:

Die technische Dokumentation gemäß der Richtlinie 2006/42/EG wird am Hauptsitz der Firma Rawplug S.A. aufbewahrt:
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław

Eine Person, die zur Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation berechtigt ist und eine Erklärung im Namen von Rawplug S.A. abgibt, ist:

Authorized person/Autorisierte Person:



Radoslaw Koelner
Chief Executive Officer
Rawplug S.A.
ul. Kwidzyńska 6
51-416 Wrocław

Wrocław, den 10. Mai 202

TEILELISTE

POS.	TEILENUMMER	BESCHREIBUNG
101	11371-1270901-1	ABWEISER
102	1121N-1270003-1	FILTEREINHEIT
103	2040102-03010-0	HALBRUNDE SECHSKANTSCHRAUBE
104	2040201-03050-0	FLACHE UNTERLEGSCHLEIBE
105	1136P-1154701-1	MANSCHEITTE
106	11369-1270901-1	KAPPE
107	11216-0870002-1	HOCHSPANNUNGSKABELSATZ
108	1120D-1154701-1	DIAMANT
109	2040102-02043-5	HALBRUNDE SECHSKANTSCHRAUBE
110	1131J-1154701-1	POSITIONIERUNGS-BLATT
111	1136H-1154704-1	MASSEKABEL-HALTERUNG
112	1120N-1150003-1	MOTOREINHEIT
113	2040301-17010-0	C-RING
114	113CK-1150001-1	POSITIONIERUNGSWELLE
115	1134W-1154706-1	VORSCHUBPUFFER
116	1133X-1150001-1	ABSTANDSHALTER
117	2040301-25010-0	C-RING
118	11398-1150002-1	SCHLENKMOTOR
119	11380-1150001-1	SCHEIBEN- MOTORWELLE
120	113A6-1151101-3	KRAFTSTOFF- VORBAUADAPTER
121	1139U-1270001-1	ENDKAPPEN- BRENNKAMMER
122	2041108-06132-0	O-RING
126	2040104-02010-5	SECHSKANTSCHRAUBE
127	1120C-1150001-2	LÜFTERBAUGRUPPE
128	11398-1270002-1	MANSCHEITTE
129	1133D-1270001-1	FEDERHALTERUNG
130	2040102-03020-0	HALBRUNDE SECHSKANTSCHRAUBE
131	1133X-1270001-1	ABSTANDSHALTER
132	2040101-02080-4	SECHSKANTSCHRAUBE
133	2040101-02090-0	SECHSKANTSCHRAUBE
134	1135B-1150002-2	FÜHRUNG
135	113AE-1150002-2	OBERE BRENNKAMMER
136	1132M-1150901-1	DICHTUNG
137	1139V-1150002-3	BRENNKAMMER
138	1131K-1150001-1	STIFT
139	11398-1150001-2	UNTERLEGSCHLEIBE
140	2040102-02060-2	HALBRUNDE SECHSKANTSCHRAUBE
141	2041104-07064-0	O-RING
142	2040300-14010-2	C - RING
143	11350-1274701-1	KOLBENRING
144	11204-1270010-1	ANTRIEBSEINHEIT
145	11327-1154701-1	STOSSFÄNGER
146	11320-1270004-1	ZYLINDER
147	1134W-1154705-1	STOSSFÄNGER-BRENNKAMMER
148	11337-1154701-1	SICHERHEITSFEDER
149	1139W-1150001-2	AUSPUFF-GITTERPLATTE
150	113A0-1150001-1	AUSGANGSBAHN
151	2040101-02030-0	SECHSKANTSCHRAUBE
152	1139X-1150001-2	MEMBRANVENTIL
153	1139L-1150001-1	REINIGER
154	113A3-1150001-2	ABWEISER
155	2040101-02040-0	SECHSKANTSCHRAUBE
156	11382-1274713-1	NASENPI LZ
157	11315-1270001-1	FEDER A
158	113CL-1274702-1	STÖPSEL
159	2040102-03020-2	HALBRUNDE SECHSKANTSCHRAUBE
160	11331-1274716-1	KOPFSCHRAUBE

POS.	TEILENUMMER	BESCHREIBUNG
161	11332-1274703-1	SCHUTZVORRICHTUNG B
162	2040800-01010-0	STAHLKUGEL
163	1137T-1270001-1	FEDER
164	11352-1270001-1	FÜHRUNGSABDECKUNG A
165	11353-1270001-1	FÜHRUNGSABDECKUNG B
166	2040102-03131-2	HALBRUNDE SECHSKANTSCHRAUBE
167	2041002-03010-0	SELBSTSCHNEIDENDE HÜLSE
201	11319-1154701-1	FEDER
202	11316-1274702-1	AUSLÖSER
203	11335-1270001-1	SCHUTZVORRICHTUNG
301	11384-1270901-1	PISTOLENGEHÄUSE
302	11380-1154702-1	KAPPE DER UNTERLEGSCHLEIBE
303	11398-1150001-1	KAPPENNUT
304	11323-1274713-1	ZYLINDERHALTERUNG
305	2040101-03060-2	SECHSKANTSCHRAUBE
306	11383-1274701-1	MÜNDUNGSSCHUTZ
307	1138B-1270901-1	HANDSCHUH
308	11398-1274705-1	RIEGELFEDERBUCHSE
309	2040101-03070-2	SECHSKANTSCHRAUBE
310	113A7-1150902-1	KRAFTSTOFF-AKTUATOR
311	11325-1154702-1	STIFT-KRAFTSTOFF-AKTUATOR
312	11398-1154701-1	BUCHSEN-BRENNSTOFF-AKTUATOR
313	113EJ-1150001-1	ISOLIERSCHLAUCH
314	11233-1270901-1	GRIFF A
315	2040107-02040-0	GRIFFSCHLAGBOLZEN
316	11325-1274702-1	GRIFFBOLZEN
317	1138W-1270003-1	ABSTANDSHALTER
318	1122B-1150007-1	MOTORKABEL
319	11323-1274715-1	DRAHTLEITUNG B
320	2040108-01040-6	SELBSTSCHNEIDENDE SCHRAUBE
321	1120R-1270001-1	MOTOR-LÜFTER-SCHALTHEBEL-EINHEIT
322	2040201-01040-0	FLACHE UNTERLEGSCHLEIBE
323	2040108-01020-5	SELBSTSCHNEIDENDE SCHRAUBE
324	11323-1274714-1	DRAHTLEITUNG B
325	1120G-1150015-1	PCB-EINHEIT
326	1122Y-1270001-1	VERBINDUNGSEINHEIT
327	11315-1270002-1	FEDER A
328	113AK-1270001-1	STÖPSEL
329	113AP-1150003-1	LED-ABDECKUNG
330	11233-1270902-1	GRIFF B
331	1137X-1274701-1	STECKSCHLÜSSEL
332	2040101-01010-0	SECHSKANTSCHRAUBE
333	2040201-03040-0	FLACHE UNTERLEGSCHLEIBE
401	11303-1274704-1	ANTRIEBSLEITUNG
402	11389-1274723-1	MAGAZIN
403	11389-1274724-1	MAGAZIN
404	2040107-01151-0	KOPFSCHRAUBE
405	1134W-1274703-1	VORSCHUBPUFFER
406	11261-1274703-1	LEITBIRNENEINHEIT
407	2040107-02030-0	KOPFSCHRAUBE
408	11363-1274708-1	SCHIEBER
409	1136E-1274704-1	SCHUTZHAUBEN-ABDECKUNG
410	11372-1270001-1	FEDER
412	1133X-1274703-1	ABSTANDSHALTER
413	11367-1270001-1	SCHIEBERFEDER
414	113DX-1270901-1	SCHIEBERTASTE
415	2040107-01101-0	KOPFSCHRAUBE

EN Warranty card **PL Karta gwarancyjna** **FR Carte de garantie**
DE Garantieschein **RU Гарантийный талон**



Pamiętaj o wypełnieniu karty gwarancyjnej u swojego sprzedawcy, która jest podstawowym dokumentem do uzyskania praw do naprawy gwarancyjnej.

- EN** Warranty service annotations
- PL** Adnotacje serwisu gwarancyjnego
- FR** Annotations du service de garantie
- DE** Anmerkungen zum Garantieservice
- RU** Примечания гарантийной службы

Index Indeks Reference Artikelnummer Индекс	
Serial No Nr serijny Numéro de série Seriennummer Серийный №	
Date of sale Data sprzedaży Date de vente Verkaufsdatum Дата продажи	Stamp and signature of the seller Pieczęćka i podpis sprzedawcy Cachet et signature du vendeur Stempel und Unterschrift des Verkäufers Печать и подпись продавца

EN	Date of accepting for repair	Repair date	Repair process	Signature and stamp of the service
PL	Data przyjęcia do naprawy	Data naprawy	Przebieg naprawy	Podpis i pieczęćka serwisu
FR	Date d'acceptation du service	Date de réparation	Le cours de réparation	Signature et cachet du service de garantie
DE	Datum der Annahme der Dienstleistung	Datum der Reparatur	Der Kurs der Reparatur	Unterschrift und Stempel des Garantieservice
RU	Дата приёма в ремонт	Дата ремонта	Ход ремонта	Подпись и печать сервиса
1				
2				
3				

- EN** NOTE! THE WARRANTY CARD IS VALID ONLY WITH PURCHASE DOCUMENT.
- PL** UWAGA! KARTA GWARANCYJNA JEST WAŻNA TYLKO Z DOKUMENTEM ZAKUPU.
- FR** REMARQUE! LA CARTE DE GARANTIE EST VALABLE UNIQUEMENT AVEC LE DOCUMENT D'ACHAT
- DE** ACHTUNG! DIE GARANTIEKARTE GILT NUR BEI KAUFDOCUMENT
- RU** ВНИМАНИЕ! ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ДЕЙСТВИТЕЛЕН ТОЛЬКО С ДОКУМЕНТОМ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИМ ФАКТ ПОКУПКИ.

- EN** BRANCH ADDRESSES
- PL** ADRESY ODDZIAŁÓW
- FR** ADRESSES DES SERVICES
- RU** ФИЛИАЛЬНЫЕ АДРЕСА
- DE** ADRESSEN UNSRER NIEDERLASSUNGEN

CHINA

Rawlplug Shanghai Trading Co., Ltd.
 Unit 801, 233, Rushan Road Shanghai, P.R. China
 Tel: +86 189 1882 8527
 Email: henry.yang@rawlplug.com
 www.rawlplug.com

CZECH REPUBLIC

Koelner CZ s.r.o
 Palackého 1154/76A
 702 00 Ostrava-Přívov
 Tel: + 420 596 636A 397
 Email: objednavky@rawlplug.cz
 Web: www.koelner.cz
 Web: www.rawlplug.cz

FRANCE

RAWLPLUG France
 Bâtiment DC6, ZAC de la Feuchère
 16, rue Jean Mermoz
 77290 Compans
 Tel: + 33 (0) 1 6021 5020
 Email: rawl@rawl.fr
 Web: www.rawlplug.fr

GERMANY

Koelner Deutschland GmbH
 Gmünder Str. 65
 73614 Schorndorf
 Tel: +49 (0) 7181 977 72-0
 Email: info@koelner-befestigung.de
 Web: www.rawlplug.com

HUNGARY

Koelner Hungária Kft
 Jedlik Ányos út. 34
 2330 Dunaharaszti
 Tel: + 36 (24) 520 400
 Email: info@koelner.hu
 Web: www.koelner.hu

INDIA

Rawl India Services Private Limited
 Prestige Meridian-1, M.G.Road,
 Sector -29, Bangalore, Karnataka India,
 560001
 Tel: +91 9650495828
 Email: info@rawlplugindia.com
 Web: rawlplug.com

IRELAND

Rawlplug Ireland Ltd
 Unit 10 Donore Business Park
 Donore Road Drogheda
 Co Louth A92 C522
 Tel: + 353 (0) 41 9844 338
 Email: sales@rawlplug.ie
 Web: www.rawlplug.ie

LITHUANIA

UAB Koelner Vilnius
 Žarijų g. 2
 LT-02300, Vilnius
 Tel: + 370 (5) 2324 862
 Email: koelner@koelner.lt
 Web: www.koelner.lt

POLAND

Rawlplug S.A.
 ul. Kwidzyńska 6C, 51-416 Wrocław
 Tel: +48 (71) 3260 100
 Tel: +48 (71) 37 26 111
 Email: info@koelnerpolska.pl
 Web: www.rawlplug.com

RUSSIA

Koelner Trading KLD LLC
 ul. Dzerzhinskogo 219
 236034 Kaliningrad
 Tel: + 7 (4012)65 85 75
 Email: info@koelner-trading.ru
 Web: www.koelner-trading.ru

SINGAPORE

Rawlplug Singapore Pte. Ltd.
 Blk 302, #04-11, 25B Loyang Crescent
 Loyang Offshore Supply Base
 Singapore 506817
 Tel: + 65 9078 5220
 Email: jacek.nowicki@rawlplug.com.sg
 Web: www.rawlplug.com

SLOVAKIA

Koelner Slovakia s.r.o.
 Dlhá 95
 010 09 Žilina
 Tel: + 421 415 003 900
 Email: objednavky@rawlplug.sk
 Web: www.koelner.sk
 Web: www.rawlplug.sk

SWEDEN

Rawl Scandinavia AB
 Baumansgatan 4
 593 32 Västerвик
 Tel: + 46 (0) 4903 0660
 Email: info@rawlplug.se
 Web: www.rawlplug.se

UKRAINE

Koelner Ukraine LLC
 Lvivska Bichna, 6
 Sokilnyky
 Pustomy Dstr., Lviv Reg. 81130
 Tel: + 380 (32) 2440 744
 Email: koelner@koelner.ua
 Web: www.koelner.ua

UNITED ARAB EMIRATES

Rawlplug Middle East FZE
 P.O. Box 261024 Dubai, UAE
 Warehouse No.RA08BC01
 Tel: + 971 (4) 8839 501
 Email: dubai@rawlplug.co.uk
 Web: www.rawl.ae

UNITED KINGDOM

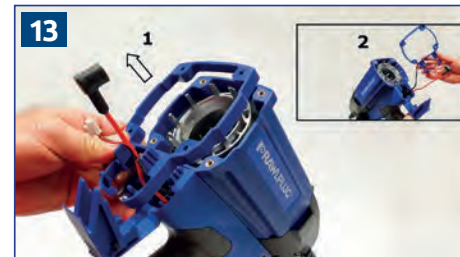
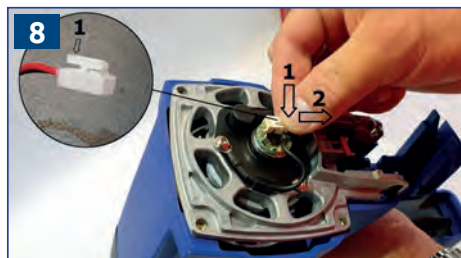
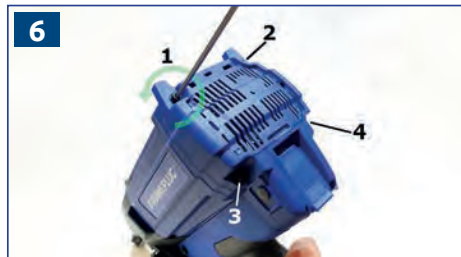
Rawlplug Ltd
 Skibo Drive
 Thornliebank Industrial Estate
 Glasgow G46 8JR
 Tel: + 44 (0) 141 638 7961
 Fax: + 44 (0) 141 638 7397
 Email: rawltech@rawlplug.co.uk
 Web: www.rawlplug.com

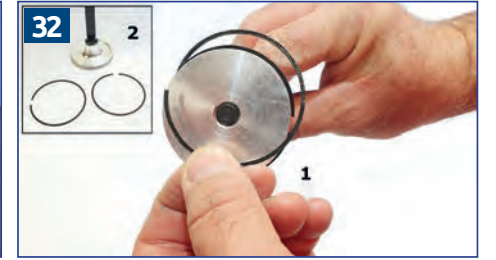
UNITED STATES OF AMERICA

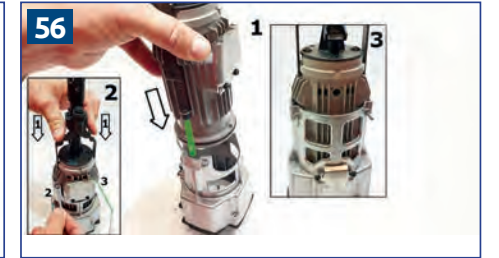
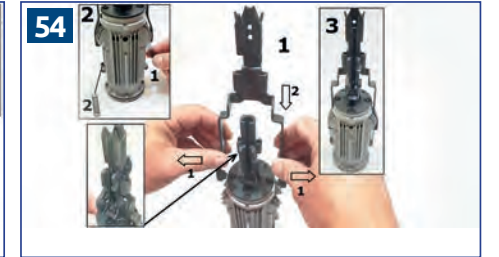
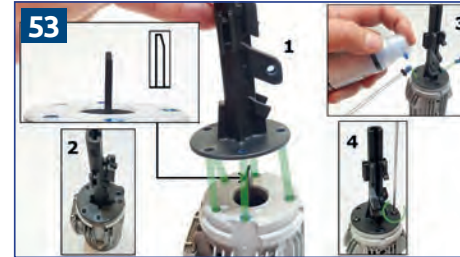
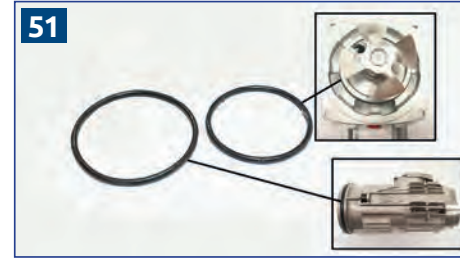
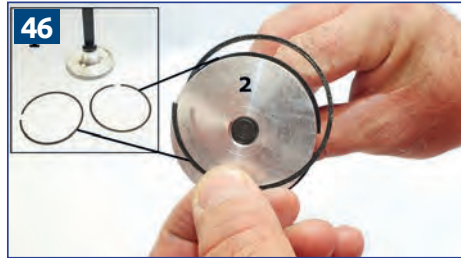
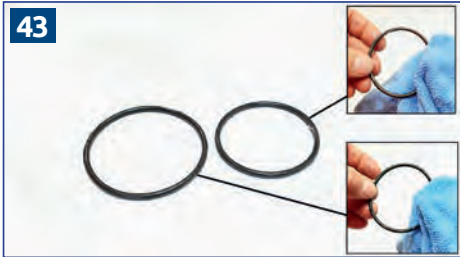
Rawlplug Inc.
 225 West Washington Ste 2600
 Chicago IL 60605
 Tel.: + 1 302 658 7581
 www.rawlplug.us

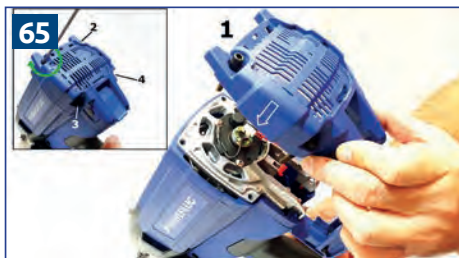
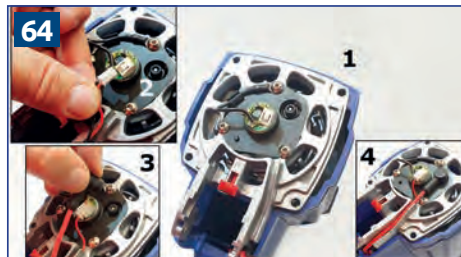
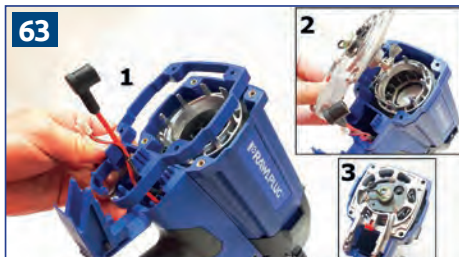
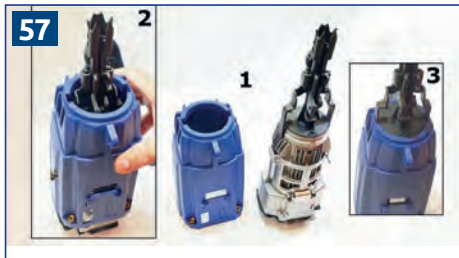
Cleaning Guide

Instrukcja czyszczenia | L'instruction de nettoyage
Инструкции по чистке | Reinigungsanleitung











100 years **1919-2019** **RAWLPLUG®**

CHINA

Rawplug Shanghai Trading Co., Ltd.
Unit 801, 233, Rushan Road Shanghai, P.R. China
Tel: +86 189 1882 8527
Email: henry.yang@rawplug.com
www.rawplug.com

CZECH REPUBLIC

Koelner CZ s.r.o
Palackého 1154/76A
702 00 Ostrava-Přivoz
Tel: + 420 596 636A 397
Email: objednavky@rawplug.cz
Web: www.koelner.cz
Web: www.rawplug.cz

FRANCE

Rawplug France
Bâtiment DC6, ZAC de la Feuchère
16, rue Jean Mermoz
77290 Compans
Tel: + 33 (0) 1 6021 5020
Email: rawl@rawl.fr
Web: www.rawplug.fr

GERMANY

Koelner Deutschland GmbH
Gmünder Str. 65
73614 Schorndorf
Tel: +49 (0) 7181 977 72-0
Email: info@koelner-befestigung.de
Web: www.rawplug.com

HUNGARY

Koelner Hungária Kft
Jedlik Ányos út. 34
2330 Dunaharaszti
Tel: + 36 (24) 520 400
Email: info@koelner.hu
Web: www.koelner.hu

INDIA

Raw India Services Private Limited
Prestige Meridian-1, M.G Road,
Sector -29, Bangalore, Karnataka India,
560001
Tel: +91 9650495828
Email: info@rawplugindia.com
Web: rawplug.com

IRELAND

Rawplug Ireland Ltd
Unit 10 Donore Business Park
Donore Road Drogheda
Co Louth A92 C522
Tel: + 353 (0) 41 9844 338
Email: sales@rawplug.ie
Web: www.rawplug.ie

LITHUANIA

UAB Koelner Vilnius
Zariju g. 2
LT-02300, Vilnius
Tel: + 370 (5) 2324 862
Email: koelner@koelner.lt
Web: www.koelner.lt

POLAND

Rawplug S.A.
ul. Kwizdyńska 6C, 51-416 Wrocław
Tel: +48 (71) 3260 100
Tel: +48 (71) 37 26 111
Email: info@koelnerpolska.pl
Web: www.rawplug.com

RUSSIA

Koelner Trading KLD LLC
ul Dzerzhinskogo 219
236034 Kaliningrad
Tel: + 7 (4012) 65 85 75
Email: info@koelner-trading.ru
Web: www.koelner-trading.ru

SINGAPORE

Rawplug Singapore Pte. Ltd.
Blk 302, #04-11, 25B Loyang Crescent
Loyang Offshore Supply Base
Singapore 506817
Tel: + 65 9078 5220
Email: jacek.nowicki@rawplug.com.sg
Web: www.rawplug.com

SLOVAKIA

Koelner Slovakia s.r.o.
Dlhá 95
010 09 Žilina
Tel: + 421 41 5 003 900
Email: objednavky@rawplug.sk
Web: www.koelner.sk
Web: www.rawplug.sk

SWEDEN

Rawl Scandinavia AB
Baumangatan 4
593 32 Västervik
Tel: + 46 (0) 4903 0660
Email: info@rawplug.se
Web: www.rawplug.se

UKRAINE

Koelner Ukraine LLC
Lvivska Bichna, 6
Sokilnyky
Pustomyby Dstr., Lviv Reg. 8.1130
Tel: + 380 (32) 2440 744
Email: koelner@koelner.ua
Web: www.koelner.ua

UNITED ARAB EMIRATES

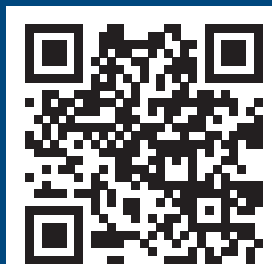
Rawplug Middle East FZE
P.O. Box 261024 Dubai, UAE
Warehouse No.RA08BC01
Tel: + 971 (4) 8839 501
Email: dubai@rawplug.co.uk
Web: www.rawl.ae

UNITED KINGDOM

Rawplug Ltd
Skibo Drive
Thornliebank Industrial Estate
Glasgow G46 8JR
Tel: + 44 (0) 141 638 7951
Fax: + 44 (0) 141 638 7397
Email: rawitech@rawplug.co.uk
Web: www.rawplug.com

UNITED STATES OF AMERICA

Rawplug Inc.
225 West Washington Ste 2600
Chicago IL 60605
Tel: + 1 302 658 7581
www.rawplug.us



www.rawplug.com